

# ألمانيا الجميلة

Issue no. 5

*Beautiful Germany*

May 2012

بادن - بادن : قطعة  
من الجنة داخل ألمانيا .

أيام لا تنسى في

أجمل المنتزهات .

ميونيخ : مدينة كل الفصول .



خطوط السعودية  
SAUDI PRIVATE AIRLINES  
www.spa.ae

SPA الخطوط الخاصة

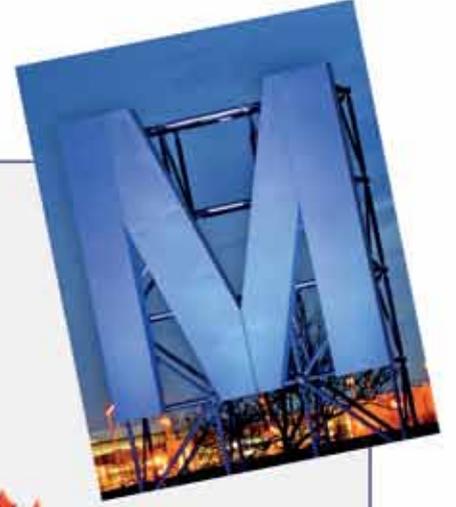


[SPA@saudiairlines.com](http://SPA@saudiairlines.com) | الرقم 1200 11010

[www.saudiqa.com.sa](http://www.saudiqa.com.sa)

خطوط السعودية SPA

www.spa.ae



## المطارات في ألمانيا، مدن صغيرة ليس لها مثيل!



a.badour@gmail.com

**في** كثير من دول العالم تعتبر المطارات هي المكان الطبيعي والوحيد للسفر جواً، وهي فقط صالات سفر ووصول وأبراج مراقبة ومنافذ جمركية، وعلى المسافرين أن يقضوا أقصر وأقل وقت ممكن داخل هذا المطار، وتتفاخر هذه الدول ومطاراتها بأن المسافر يقضي فترة زمنية قصيرة داخلها، وكلما قلت هذه الفترة كلما كان هذا المطار أكثر تقدماً وحداثة.

ولكن الأمر مختلف تماماً في المطارات الألمانية، خاصة مطار ميونيخ الدولي الذي يعتبر طول فترة بقاء زواره داخله دليلاً على جودته وتقدم ترتيبه على قائمة أفضل المطارات في العالم. والمطار غير عادي البكرة ويحاول القائمون على إدارته أن يكون بيتاً أو مكاناً يستمتع فيه الزوار بالراحة لأطول فترة ممكنة، وأن يجدوا فيه كل ما يريدونه وما لا يريدونه، فمثلاً يوجد في المطار مجموعة كبيرة من المطاعم المتنوعة والمتدرجة من مطاعم الطعام السريع حتى المطاعم الفاخرة من ذوات الخمسة نجوم، ومن المطاعم التي تقدم الأطباق الأسيوية الحريفة إلى مطاعم الأسماك الطازجة التي تأتي يومياً من بحر الشمال، ذلك إلى جانب المقاهي التي تفوح منها رائحة القهوة التي يتم طحنها وإعدادها في دقيقة واحدة. وبجانب هذا الكم الكبير من المطاعم، يوجد كم آخر من البوتيكات والمحال التجارية الفخمة التي تعرض آخر خطوط المودة الألمانية والعالمية والشنط والإكسسوارات والمصنوعات الجلدية الراقية، كما توجد محلات الأسواق الحرة ذات الأسعار المخفضة والتي تبيع المشروبات والسجائر والعطور والهدايا.

ولا يقتصر الأمر على المطاعم والبوتيكات، بل توجد أيضاً مراكز للتجميل والعناية بالبشرة سواء للسيدات أو للرجال، كما توجد منطقة خاصة للأطفال مليئة بالألعاب التي تناسب مستويات مختلفة من الأعمار ومنطقة أخرى للعناية بهم، ذلك إلى جانب مصلى خاص للرجال وآخر للسيدات، وقاعات الإنتظار به مجهزة للإسترخاء وبها خدمة الإنترنت اللاسلكي وشاشات التلفاز العريضة وتقدم فيها أكواب الشاي والقهوة والجرائد والمجلات مجاناً عند بوابات السفر. وفي المطار حديقة كبيرة مفتوحة يستمتع فيها الزوار بجو ميونيخ الصيفي الرائع، ومشاهدة مباريات كرة الشاطئ، والمشاركة فيها كما يقومون بممارسة رياضة التزلج على الجليد شتاءً.

ولضيوف المطار الذين يحبون الفخامة تقوم سيارات ليموزين بها سائقون بنقلهم من وإلى الطائرة ويقوم المساعدون الشخصيون بتنظيم جميع العمليات الرسمية المتعلقة بالسفر مثل الجوازات وتسجيل الدخول والتعامل مع الحقايب والمتعلقات الشخصية واسترداد الضرائب والتخليص الجمركي بينما يستمتع الضيوف بالراحة والاسترخاء في جناح كبار الزوار الجديد الذي يضم قاعة مؤتمرات مجهزة بالكامل بأحدث الإمكانيات التكنولوجية.

باختصار شديد، المطار ليس مجرد مطار، بل هو أسلوب حياة، كما يحبون أن يطلقوا عليه، وزيارة واحدة لألمانيا والهبوط في مطار ميونيخ الدولي سوف تعني الكثير.

أبو الوفا بدور



## مطار ميونيخ الدولي: البوابة العربية لألمانيا.

يعمل على خدمة مدينة ميونيخ والمنطقة المحيطة مطار عملاق هو مطار ميونيخ الذي فاز بلقب أفضل مطار في أوروبا من جوائز «سكايتراكس وورلد إيربورت أوردز 2011»، ويعتبر هو الأكثر المطارات راحة في أوروبا من نوعية «المطار المدينة» حيث يضم منتجع صحي وفنادق و200 محل ومطعم بما فيها مطعم على هيئة حديقة ومرافق لإقامة المؤتمرات وعقد اللقاءات وخدمة رعاية الأطفال وحديقة خاصة للزوار.



## 43-38

## أوروبا بارك تعيش عاماً أسطورياً في ٢٠١٢.

تستعد حديقة «أوروبا بارك» لاستقبال موسم صيفي عملاق بإفتتاح المنارة ذات الـ 35 متراً ارتفاعاً في فندق «بل روك» الجديد ذي الأربع نجوم المتميزة وبداية تحرك القطار الأفعواني الخشبي «وودان-تيمبركوستر» الذي يقع في الجزء الخاص بأيسلاند، وتدعو الحديقة ضيوفها للاستمتاع بأكثر من 100 نقطة جذب وعرض دولي في 13 منطقة تمثل كل منها دولة أوروبية.

## 63-60



## ألمانيا الجميلة

مجلة سياحية عن ألمانيا



**Beautiful Germany**  
A yearly travel magazine, created to promote Germany in the Arab region.

### Published by:

Travel World Publications Limited  
The Meridian, 4 Copthall House  
Station Square, Coventry, West Midlands  
UK CV1 2FL

### Egypt:

7 Abdalla Taher st. Nasr City  
Cairo - T. +20222743513

### Switzerland:

Res. L'Argentine 11  
Leysin 1854 - T. +41244945994

### Saudi Arabia:

P.O. Box 52648 Jeddah 21573  
T. +966556861916

رئيس التحرير

أبوالوفا بدور

Chief editor: Abouelwafa Badour  
a.badour@gmail.com

الناشر

إيمان شعبان

Publisher: Eman Shaaban

المحرر المسؤول

إبراهيم محمدي

Editor: Ibrahim Mohamady

e-mail: beautiful.germany@yahoo.com

www.tw-publications.com



أقوى  
عروض  
أزياء  
هذا  
الموسم.

49-44

تشارك مجموعة من أشهر مصممي الأزياء في ألمانيا في إسبوع المودة الذي تنظمه شركة مرسيديس بينز كل عام، من سيكون في برلين في وقت العرض، يجب أن يحرص على حضوره وإلا سيفوته الكثير.

## شيكولاتة بادن - بادن ليس لها مثيل.

تشتهر بادن - بادن فيما تشتهر بالشوكولاته الممتعة والكعك الطيب والبسكويت اللذيذ .. ووراء هذه الشهرة عائلة تسمى عائلة «ماينر» تعمل في مقهى «كونيج» التقليدي في المدينة حيث ستجد الشوكولاته والكعك المنزلي الشهي.

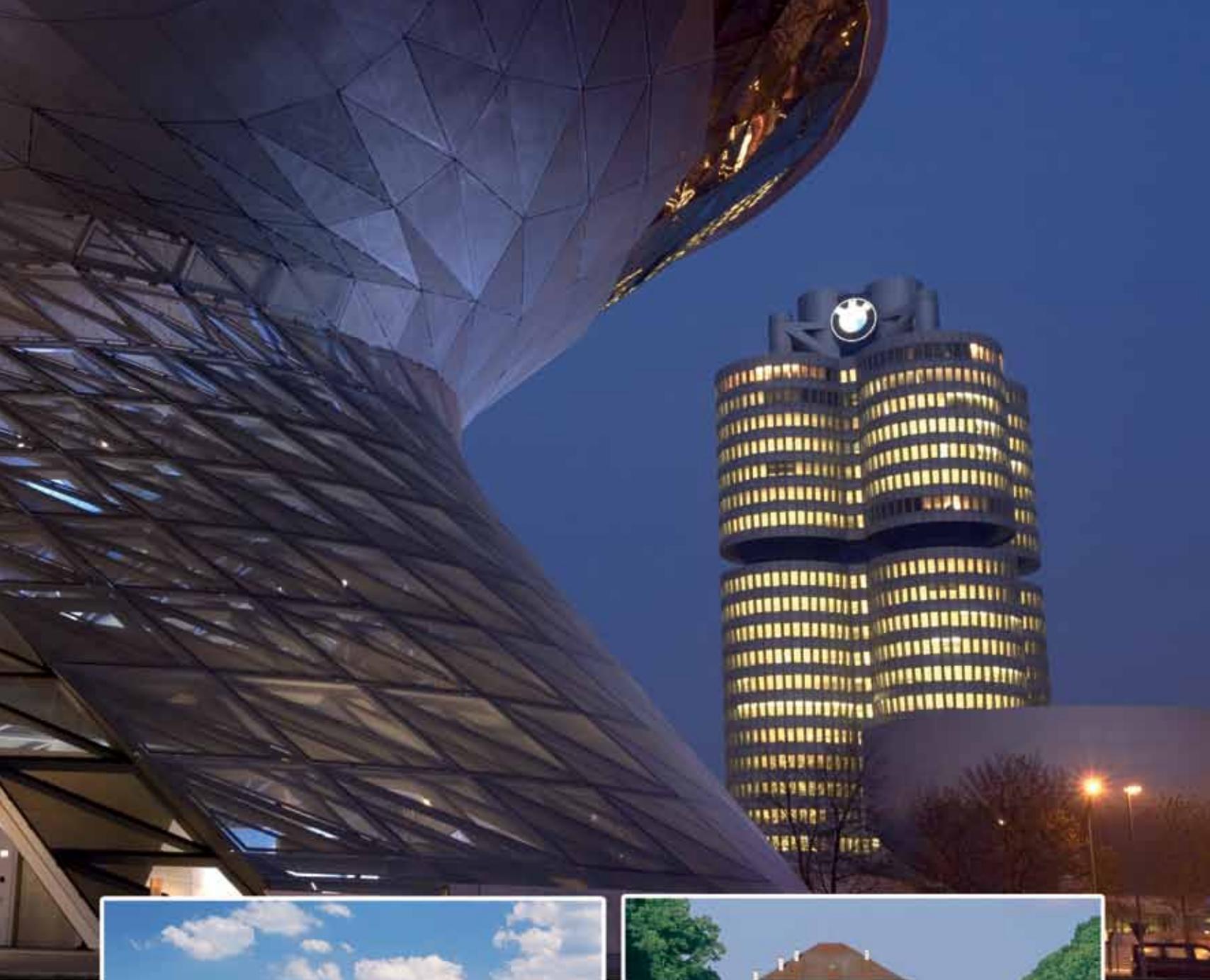


# ميونيخ تتألق والإحتفالات بالجملة لموسم سياحي واعد.





إحتفالات خاصة للحديقة الأوليمبية  
وسوق الفاكهة والخضار الرئيسي  
وأوركستر راديو ميونيخ الأول  
ومهرجان شهر أكتوبر فيست الفريد.



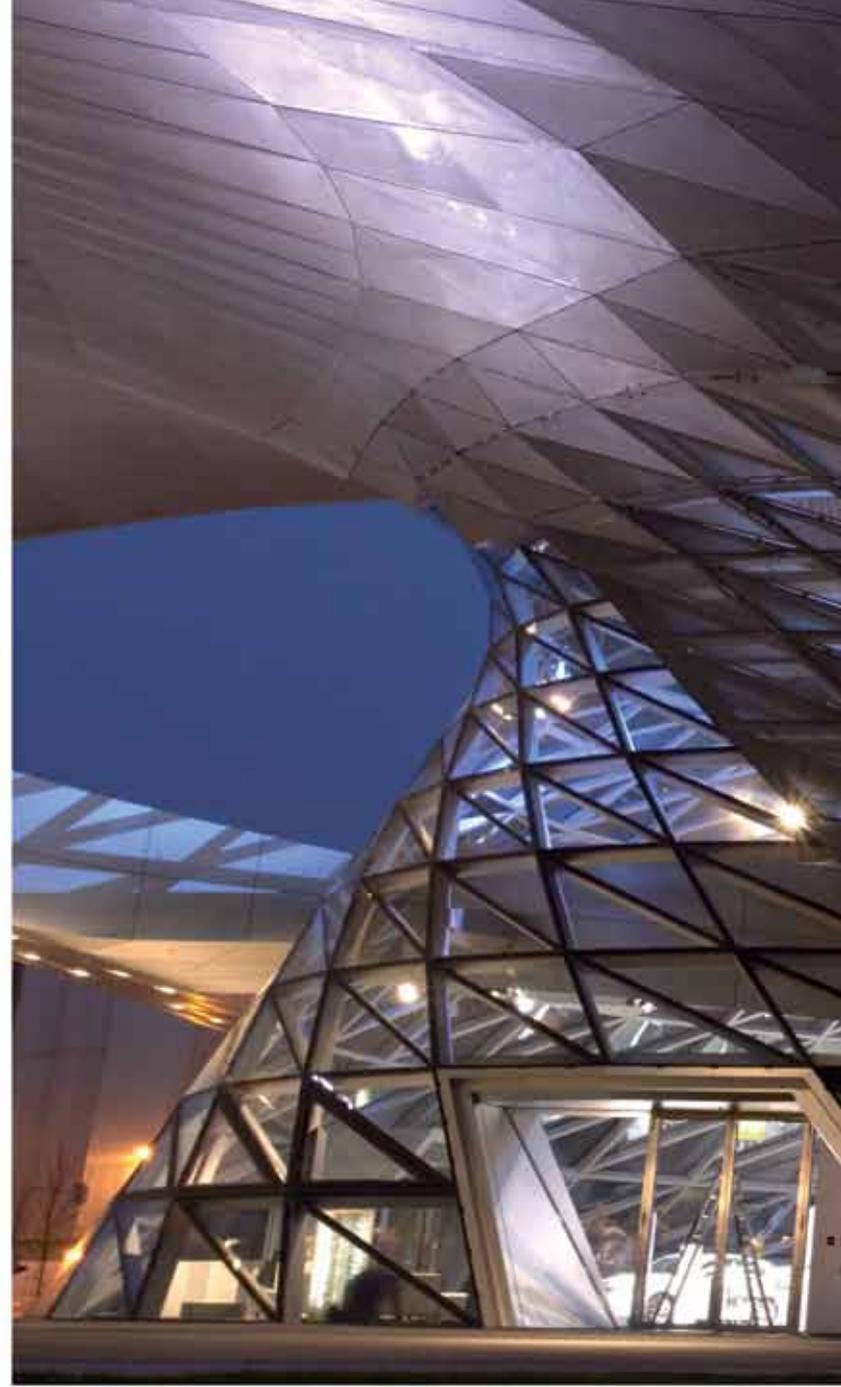


ومن مميزات مدينتنا أيضاً أن جميع المواقع السياحية بها على مقربة من بعضها بحيث ينتقل الزائرون من أحدها إلى الآخر سيراً على الأقدام، أما بالنسبة لجبال الألب فهي على مرمى حجر وتجذب المتنزهين طوال أيام العام لممارسة الانزلاق بالمظلات أو نزهاء السير على الأقدام أو تسلق الجبال أو ركوب الدراجات الجبلية في أيام الصيف الدافئة ما بين مايو وسبتمبر، أما في موسم الشتاء البارد ما بين نوفمبر ومارس فهناك العديد من المتع والأنشطة التي تُمارَس على الجليد والثلوج.

وعلى مدار السنين كانت ميونيخ تحصل دائماً على الجوائز الذهبية في تصنيف المدن الألمانية وكان معظم الألمان يختارون ميونيخ عندما يُسألون في أي مدينة يحبون أن يعيشوا، والسبب بسيط للغاية فهذه المدينة لديها توليفة ساحرية تجمع ما بين الاقتصاد القوي النشط وأنشطة ترفيهية من الطراز الأول ومعرض ثقافي مرموق، حيث تمتلك المدينة 3 فرق أوركسترا على مستوى عالمي وعدد لا يُحصى من القاعات الموسيقية علاوة على أنها تستضيف العديد من المهرجانات الموسيقية تضمن تدفقاً موسيقياً من جميع الأنواع من الكلاسيكية إلى الروك مروراً بموسيقى العصور الوسطى، كما تحتضن المدينة أيضاً طيفاً واسعاً من المتاحف على رأسها متاحف «بيناكوتيك» الفنية الثلاثة التي تعرض الفنون الجميلة والفنون التصويرية التي تنتمي لستة قرون مضت، وتقع جميعها على مسافة سير قصيرة من بعضها البعض.

ويُكَمَّل هؤلاء العمالقة الثلاثة المتحف الجديد «براندهورست» الذي أفتتح حديثاً ويعرض الفن الحديث، أما العلوم والتكنولوجيا فموطنهما في متحف «دويتشه ميوزيم» الذي يقع على نهر «إسار» وله ملحقان، أحدهما في منطقة «شلايس هايم» إلى الشمال من ميونيخ، وهو مخصص للطائرات والآخر في «تيريسين هوهه» ومخصص لجميع وسائل المواصلات البرية. أما الإضافة الحديثة للمعرض الرئيسي فهو مركز «زي إن تي» للتكنولوجيا الحديثة المخصص لتكنولوجيا النانو والتكنولوجيا الحيوية.

ولمن يريد إلقاء نظرة مقربة على عالم السيارات، قديمها وحديثها، فقد افتتحت لهم شركة «بي إم دبليو» قسماً جديداً يكمل متحفها العصري



**ت**تميز ميونيخ بخطة سحرية هي التي تشكل صورتها في الأذهان منذ زمن بعيد حيث يختلط القديم بالجديد والماضي بالحاضر والمستقبل، ويتجانس الحديث والعصري مع التقليدي بسلاسة. وسوف يتمتع زائرها بالعديد من الأماكن السياحية والأثرية التي يجب أن يراها أو في الأنشطة التي يود أن يمارسها. وتقع هذه المدينة البافارية بتعداد سكانها البالغ 1.3 مليون نسمة في وسط أوروبا ويسهل الوصول إليها سواءً بالطائرات فائقة السرعة أو بالسيارات أو بالطائرات ولديها شبكة كثيفة من وسائل المواصلات العامة الحديثة تشمل الباصات والترام وقطارات الأنفاق الضواحي.



## دعوة لزيارة "أكتوبر فيست" أكبر مهرجانات ألمانيا على الإطلاق .

«تي إس في 1860» وميونخ هي جنة للمتسوقين بما تحتويه من محلات لأرقى الملابس وصرعات الموضة وبوتيكات الماركات العالمية الشهيرة وسلاسل المحلات الكبيرة متعددة الأقسام ومحلات التحف والعاديات والمكتبات العريقة التي تعرض وتبيع جميع أنواع الكتب، بالإضافة إلى المحل الشهير محلياً «رويال بافاريا سبلايرز» (التوريدات الملكية البافارية) الذي مازالت منتجاته تعتبر سلع النبلاء إلى جانب جودتها العالية، وهي تتراوح بين المجوهرات وأدوات المائدة إلى مؤن وأطعمة من جميع الأنواع.

وعندما يأتي الحديث عن الطعام فسواءً أردتم تناول وجبة أو مجرد استراحة قصيرة فستجدون أماكن تقدم جميع أنواع الطعام والشراب وبأسعار تناسب جميع الميزانيات، ولكن المطبخ البافاري التقليدي مثل ميونخ نفسها، يستمتع به الناس بجميع مشاربهم

رائعاً لرحلات سياحية متميزة. ويعرف السياح جيداً قلعة لودفيج ذات الحكاية الأسطورية حيث تمثلها قلعة «الجمال النائم» في ديزني لاند، وقد وافق عام 2011 الذكرى الـ 125 للموت الغامض لذلك الملك الشهير.

ويعشق أهل ميونخ الرياضة، فكل شيء ممكن هنا في المدينة التي استضافت الألعاب الأولمبية عام 1972، من التنس والاسكواش إلى الجولف والقوارب الطوافة ومن المشي السريع إلى التجديف، وسجده عشاق السباحة حمامات حديثة داخلية وخارجية في المدينة وبحيرات صافية المياه في المنطقة المحيطة.

كما يوجد الكثير على الأجندة للرياضات الجماهيرية حيث ستاد «الآينز أرينا» الذي بُني خصيصاً لمباريات كأس العالم 2006 هو حلبة الصراع الكروي بين أكبر ناديين متنافسين في ميونخ: «إف سي بايرن» ومن أشهر أعضائه اللاعب الكبير «فرانز بيكنباور» والنادي الآخر

الحديث ويسمى «عالم بي إم دبليو». وإذا أردتم التعرف أكثر على ميونخ نفسها فإن المكان الواجب الذهاب إليه هو متحف المدينة «شتات ميوزيم» حيث المعرض الدائم «ميونخ النموجية» الذي يتناول تاريخ المدينة من خلال العديد من العروض الكاشفة غير التقليدية، ولنظرة أكثر قرباً لتاريخ المدينة فهناك الـ «ريزيدنس» أو المقر الملكي الذي يحكي بغرفته الفخمة أنيقة الديكورات قصة قرون من حكم عائلة «فيتلزباخ»، وكان أول مقر لهم هو «الألتر هوف» أي القصر القديم، ويضم متحفاً صغيراً وأفلاماً توثق صعود هذه الأسرة الحاكمة، التي تعتبر إحدى أطول الملكيات حكماً في أوروبا، وكان أبرز ملوكها بدون شك هو «لودفيج الثاني» أو ملك الحكايات الأسطورية الذي وُلد في قاعة «نيمفين بيرج» التي تقع إلى غرب المدينة على مدخل حديقة كبيرة، وتقع قلعته الشهيرة «نيوشفان شتاين» على أعتاب جبال الألب المهيبه مما جعلها مقصداً



تتدفق متعرجة عبر أراضي العاصمة البافارية. وإلى جانب عمل مواطن حضرية هامة للعديد من أنواع الحيوانات النباتية والحيوانية فإن الشواطئ والجزر الحصوية التي أنشئت حديثاً على نهر «إيزار» تدعو سكان المنطقة للاستمتاع بحفلات الشواء أو الاستحمام في مياه النهر أو التنزه على الأقدام أو ركوب الدراجات أو التزلج بالألواح الخشبية.

ويوجد في المنطقة العديد من المروج العامة مثل «جروسهيسيلوه» حيث ضفاف حصوية كبيرة ومياه صافية رقراقة، و«مارينكلوزه» الذي تغير تماماً مع إعادة الإنشاء حيث يوجد الآن العديد من الجزر والزلاقات الصغيرة والكثير من السعة، و«ماكسيميليانزاناغن» حيث يمكن لعشاق الشمس والأنشطة الخارجية الاسترخاء تحت ظلال الأشجار العتيقة في مجمع الحديقة حول «ماكسيميليانم»، و«آيزباخ» حيث يمكن الاستماع بغطسة منعشة في جدول «آيزباخ» الواقع خلف «هاوس دير كونست»، و«فيرنكفيزي» حيث يمكن لممارسي كرة القدم وعشاق الشمس التشارك في هذه المنطقة التي تُسمَّى «هونديفيزي»، و«أوبرسفياجر-مايسترباخ» وهي مروج عامة مثالية للاسترخاء والتمتع بغطسة منعشة في الجدول المجاور، ومنطقة شمال نهر إيزار حيث العديد من

وأمرجتهم. ومن أمثلة ما يقدمه نقانق البتلو في الصباح مع الكعك المملح والمستردة الحلوة أو قطعة غنية من اللحم مع كفتة البطاطس أو غموس الجبن المتبل مع الخبز الداكن، وأفضل مكان يمكنك أن تستمتعوا فيه بمثل هذه المأكولات الشهية هو - كما سينصحكم جميع ساكني ميونيخ - في إحدى حدائق «البيرة الحيوية» المععمة بالحياة المنتشرة في المدينة باسم «بير جاردنز» حيث يمكنك مقابلة الأصدقاء القدامى وعمل صداقات جديدة كذلك.

وعلى قائمة الأماكن التي تجب مشاهدتها في ميونيخ تأتي كنيسة «فراون كيرشه» و«مارين بلاتس» و«جلوك نشبيل» وسوق «فيتوالين ماركت» ومقر قلعة «نيمفين بيرج» والحديقة الأوليمبية (أوليمبيك بارك) وقاعات «بيناكوتيكن» الفنية والمتحف الألماني (دويتشه ميوزيم) وستاد «ألاينز أرينا» الرياضي ومتحف سيارات «بي إم دبليو».

ويمكن لزوار المدينة الاستمتاع بالعديد من الأنشطة على شاطئ نهر «إيزار» وسيتم هذا الصيف برنامج إعادة تطبيع نهر «إيزار» الذي استمر على مدار 10 سنوات من العمل حيث تم تحرير النهر، الذي كان ذات يوم نهراً برياً يتدفق بحرية، من قيوده الخرسانية وأصبح بالنسبة للزوار والسكان المحليين جنة مائية

و«كوجل رالم». وعلى طول الطريق هناك العديد من الأماكن التي تقدم الطعام والشراب مثل حديقة البيرة في «أومايستر» و«زيهاوس» والبرج الصيني و«فلاوخر» و«مينترشفايجه» و«كوجلرالم». ويبلغ طول المسار 22 كيلومتراً ومستوى صعوبته يناسب المبتدئين.

ومن أهم الأماكن السياحية التي يجب ألا تفوت أي زائر لميونخ هي منطقة «مارين كلاوزي» التي بناها عام 1866 عامل نقل بالطوف كتعبير عن الشكر لإنقاذه من منحدرات نهر «إيزار» الخطيرة، ومنطقة «لولامونترز-هاوس» في المنطقة المعروفة بـ «إيزار هوخوفر» خلف «جاستهوف مينترشفايحي»، والمبنى هو عش الغرام القديم الخاص بالملك الشهير «لودفيج الأول»، والمكان مفتوح للزوار ويمكن حجزه لإقامة الحفلات، وكذلك مبنى «مينترشفايحي» وهو المبنى التاريخي الذي كان ذات مرة اسطبلًا خاصًا بعائلة «فيتلزباخر» الأرستقراطية، وأصبح الآن مطعمًا وبارًا بافاري الطابع، ولا ننسى حديقة حيوان «هيلابرون»، وحديقة الورد بالمدينة بالقرب من «شيرين باه» أقدم حمامات السباحة المفتوحة في الهواء الطلق في ميونخ، والمتحف الألماني «دويتشه ميوزيم» الذي يعتبر أحد أكبر متاحف العالم المخصصة للعلوم والتكنولوجيا، وجزيرة «براترينسل» وهي جزيرة معارض وحفلات وتقام فيها أحداث من كل نوع، وأيضاً مبنى «ماكسميليانيوم» وهو مقر البرلمان البافاري، ونصب «فريدنزانجل» وهو نصب تاريخي يمثل «ملك السلام» ويعطي إطلالة رائعة على شارع «برينزريجن شتراسه»، و«هاوس دير كونست» إحدى قاعات المعارض ومراكز الفنون ذات الشهرة العالمية، والمتحف الوطني البافاري الذي يعتبر أحد أهم المتاحف الأوروبية المتخصصة في تاريخ الفن والثقافة.

### «ميونخ» .. جنة المتسوقين

ولا تكتمل زيارة أي مدينة دون جولة سير مطولة بين المحلات، وتوفر ميونخ ظروفًا مثالية لمن يرغب بالإنتفاق ببذخ حيث توجد أرقى الماركات وبيوت الأزياء العالمية في شوارع «ماكسميليان شتراسه» و«تباتينر شتراسه» في منطقة المشاة، والملابس العصرية والموضة الصارخة في العديد من المعارض في مناطق مثل «جارتربلاتس» و«جلوكنباخ»، كما تجد الملابس



## حديقة ميونخ الأولمبية تحتفل بمرور ٤٠ عاماً على إنشائها.

«إيزار» في فصل الصيف حيث تنوع المناظر الطبيعية على جانب النهر والشاطئ الجميل وحديقة البيرة ونيران المخيمات، ويبلغ طول الجولة حوالي 18 كيلومتراً وزمنها حوالي ساعتين ونصف الساعة ويمر مسارها بجسر «لودفيج» عبوراً بحديقة حيوان «هيلابرون» و«مارين كلاوس» و«مينترشفايجه» وجسر «جروسهيسلوهر» وحديقة «هينتربرويلر» أو نقطة مرسى الطوف و«فلاوخر»، ثم تعود إلى جسر «لودفيج» مرة أخرى، ونقطة الإنطلاق والنهية هي «إيزارتور» ومحطة قطارات «إس-بان» على بعد دقيقتين من «مارينبلاتس».

أما جولة التزحلق على الألواح ذات العجلات المتراصة فتسير بكم بمحاذاة نهر «إيزار» عبر رثة ميونخ الخضراء، حيث يمكن بالفعل نسيان أن هذه مدينة يزيد تعداد سكانها عن مليون نسمة.

وأثناء الجولة يجب صعود ضفة النهر العالية عند نقطة معينة، كما أن هناك مساحات صاعدة وهابطة بالقرب من جسر المشاة الذي يمر فوق قضبان قطار الضواحي «إس 27». ويمر مسار الجولة على «أومايستر» والحديقة الانجليزية ونهر إيزار وحديقة الحيوان و«مارينكلاوزي» و«إيزار هوخوفر» و«جرونفالده» وغابة «بيرلاخر»

الشواطئ الحصوية تجتذب هواة السباحة وعشاق الماء.

أما مناطق حفلات الشواء العامة فهي عديدة وعلى رأسها منطقة جسر «جروسهيسيلوهر» التي تبعد عن الطريق بحيث يصعب الوصول إليها عن طريق المواصلات العامة كما أن بها القليل من أماكن انتظار السيارات ويتم الوصول إليها فقط عبر جسر صغير، لذا فليس مفاجئاً أن الذين يستطيعون الوصول إليها ستكون في انتظارهم مكافأة عظيمة حيث ستكون الشواطئ والمياه النقية الصافية خالصة لأنفسهم.

أما منطقة «فلاوخر» فهي المكان الكلاسيكي للقاء وتناول الطعام الذي زادت شهرته وشعبيته على مدار السنوات القليلة الماضية، هنا يمكن في ليالي الصيف الحارة أن تُقام حتى 1000 حفلة شواء، ومنطقة جسر «رايخنباخ» في جزء النهر المعروف باسم «إيزارك» وهي منطقة شهيرة للمخيمات الحضرية، ومنطقة جسر «لودفيج» حيث يحب عشاق الحفلات من «موفاتفيريك» الشواء والاسترخاء على الشواطئ الحصوية، ومنطقة سد «أوبرفورينجر» التي برغم صعوبة الوصول إلى شواطئها الحصوية فإنها رائعة وشاعرية.

وبالنسبة لركوب الدراجات فهناك جولة





والأكسسوارات المنزلية والمصنوعات الجلدية والسيجار والسجائر بأنواعها المختلفة والساعات بأنواعها وأنواع الشوكولاته الفاخرة والكثير غير ذلك. كما تستحق الشوارع والأزقة شمال شارع «تال» باتجاه «هوفبراوهاوس» الزيارة، حيث يشعر هنا صائدو التذكارات وعشاق الموسيقى ومشجعو كرة القدم بأنهم في بيتهم.

ولدى العودة عبر «مارين بلاتس» سيجد المتسوقون أنفسهم أمام محلات الطبقة الراقية في شارع «تياثنرشتراسه»، حيث يجدون في الأروقة الجميلة والممرات المقنطرة والباحات الفسيحة البوتيكات الراقية، ويعتبر المقصد الأخير لعشاق عالم اختيارات المستهلكين هو «فونف هوفه» وهو عبارة عن خمس باحات تقع بين شارعي «تياثنرشتراسه» و«مافاي شتراسه» وتتميز أيضًا بطرازها المعماري البارز، وبالإضافة إلى المحلات الراقية والمقاهي البديعة والمكاتب ستجدون هنا المبنى الجديد لمقر مؤسسة «هايوبانك» الثقافية وهي قاعة عرض فنية تشتهر بمعارضها الفنية المثيرة.

المتسوقين لشراء ما يقدمه من أشهى المأكولات والمشروبات.

وتستحق المنطقة المجاورة «ألتر هوف» الاكتشاف حيث تكتظ بمحلات المجوهرات والساعات وأدوات المطبخ والمائدة والمفروشات والملابس والأطعمة المعلبة ومركز استعلامات المتاحف والقصور الجديرة بالزيارة في بافاريا والتي تقدم هدايا تذكارية جذابة وغير عادية.

أما سوق «فيكتوالزماركت» الذي يقع على بعد خطوات قليلة من «مارين بلاتس» فيعرض الفواكه والخضراوات والأعشاب والخبز والخبز والنبيد وأنواع أخرى من أشهى وألذ الأطعمة من جميع أنحاء العالم ويوجه الدعوة للمتسوقين للاستمتاع بمعروضاته بجميع حواسهم، بينما تسحرهم حدائق البيرة والمقاهي والزهور بألوانها الرائعة المثيرة وتبهر أنظارهم.

وتكتظ الشوارع المحيطة بسوق «فيكتوالزماركت»، على طول شارع «زيندلينجر شتراسه» وشارع «تال» في اتجاه نهر «إيزار»، بالعديد من المحلات التي تعرض الأنتيكات والمجوهرات الرخيصة والأزياء والمفروشات

البافارية المحلية والمصنوعات اليدوية والهدايا التذكارية في المحلات التخصصية، وأشهى الأطعمة من جميع أنحاء العالم في «كافير» وهي أكبر محلات بيع الأطعمة في أوروبا أو في سوق «فيكتوالزماركت» في قلب المدينة. ومن المميزات الأخرى في ميونيخ تعدد المحلات الصغيرة التي تركز عملها على القليل من السلع مثل المظلات والقفازات والشموع والمنحوتات الخشبية وما تزال هذه المحلات موجودة في وسط المدينة.

ويقوم معظم المتسوقين بعمل خطوطاً مستقيمة لأقرب مسالك منطقة المشاة في وسط المدينة القديمة مثل شوارع «كاوفينجر شتراسه» و«نيوهاوزر شتراسه»، وهنا يمكنكم استكشاف المحلات متعددة الأقسام الكبرى واحداً تلو الآخر أو التجول بين فروع سلاسل المحلات الشهيرة لأرقى الملابس والأحذية بينما تكتشفون محلات الهدايا التذكارية.

وتوجد في المنطقة المحيطة بميدان «مارين بلاتس» أكبر المحلات الرياضية في المدينة وكذلك يقع محل «دالميرز» المشهور بتقديمه أرقى أنواع القهوة خلف مبنى البلدية الجديد حيث يغري

## ميونيخ في انتظاركم



ويقول **رالف زدنك**، مسؤول التسويق السياحي بمدينة ميونيخ إن ما تحتويه المدينة من حقائق جميلة وقصور رائعة وبحيرات ساحرة ومناظر طبيعية خلابة يجعل أي إجازة تقضيها فيها عزيزي السائح إجازة لا تُنسى. إن ميونيخ لتفخر بكونها إحدى المقاصد السياحية الأوروبية المفضلة للسائحين العرب، ففي العام الماضي استقبلت المدينة أكثر من 60 ألف زائر من منطقة الخليج كانت رحلاتهم غاية في الراحة بفضل الطيران المباشر من الدوحة ودبي وأبو ظبي والرياض وجده إلى مدينتنا. وتُعتبر ميونيخ من بين أشهر وأرقى المراكز الطبية في أوروبا حيث يتمتع أطباؤها وعياداتها بسمعة طيبة في ألمانيا وخارجها ويوفرون للضيوف العرب عناية خاصة ومتكاملة ويقدمون لهم خدمة على أعلى مستوى. أن ضيوف ميونيخ من جميع أنحاء العالم يعيشون توليفتها بين العراقة البفاروية وكرم الضيافة، إن العاصمة البفاروية تقدم كل ما يحلم به الضيف من خدمات ممتازة ودودة وإحساس بالأمان، والتمتع بالطقس المعتدل والفن والحضارة، وهناك عروض شيقة مختلفة للعائلات ذوى الأطفال، وأرفع مستوى للعلاج، وعروض ضخمة للفنادق ذات الأربع أو الخمس نجوم. والتسوق وزيارت الأماكن السياحية من الأشياء المفضلة لدى زوار ميونيخ والتي يمكن القيام بها على أفضل وجه داخل المدينة ذات الطرق القصير، فأهلاً بكم وسهلاً.

**رالف زدنك**  
مسؤول التسويق السياحي مدينة ميونيخ



## ٦٠ عاماً على إنشاء أول أوركسترا لراديو ميونيخ.

ي وافق الموسم الفني لأوركسترا راديو ميونيخ لهذا العام ذكرى الاحتفالية بعامه الستين حيث أنشئت في الأول من أبريل عام 1952. وكان التصور الأصلي للأوركسترا أن تكون منصة لأداء فئة من الموسيقى الخفيفة ذات مستوى عال، وعلى مدار العقود الستة الماضية تطورت بالتدرج إلى وحدة ذات طيف فني واسع، حيث بدأت الفرقة في أداء حفلات الأوبرا، وسلسلة «باراديزي جلوريا» التي تتكون من الموسيقى المقدسة من القرنين العشرين والواحد والعشرين وكذلك تنفيذ برامج موسيقية هادئة خاصة بموضوعات معينة أو أداء الموسيقى من عالم السينما و الحفلات الموسيقية التعليمية للأطفال والشباب. وتولى المايسترو «أولف شيرمر» الإدارة الفنية للأوركسترا منذ عام 2006، واستطاع إضافة أصوات جديدة لأنشطة الفرقة متعددة الوجوه والموجودة بالفعل وذلك عن طريق أداء أوبرينات «فرانز ليهار» وافتتاحات عالمية لأعمال كتبت خصيصاً للفرقة وعن طريق التعاون مع الأكاديمية البفاروية للمسرح «أوجست إفردينج» وبتأسيس أكاديمية «أورف» لأوركسترا راديو ميونيخ. ولا تقوم أوركسترا راديو ميونيخ بالعزف في ميونيخ فقط ولكن أيضاً بشكل منتظم كضيف في أماكن خارج العاصمة البفاروية. وبفضل العديد من إصدارات الأقراص المدمجة أصبح تمثيل الأوركسترا الدائم في الأسواق مضموناً وقامت الفرقة مؤخراً مع راديو بافاريا بفتح أرشيفاتها من أجل إصدار سلسلة «المغنون العظماء على المسرح»، حيث يمكننا الاستماع إلى مغنيات مثل «مارجريت برايس» و«لوتشيا بوب» ومغنيين مثل «هبرمان بري» كما كان الناس يستمعون لهم في الحفلات الحية وتم أيضاً توثيق عمل الفرقة الحالي، مع فنانيين مثل «إديتا جروبير وفا» و«أولجا بيريتياتكو» وعازف التشيلو «سول جابيتا» على أقراص مدمجة.

طازج من المزرعة يومياً:

ميونيخ تحتفل بمرور مائة عام على بدء

أشهر أسواق الخضار والفاكهة في العالم.

لا يفوتك من ١٥ فبراير حتى ١٥ يوليو ٢٠٢١





للتغذية العالمية وتغير مناخ العالم سيتم إبرازه. وفي الداخل سيتم التركيز على إقناع المزارعين وعائلاتهم بأن يكونوا واثقين في أنفسهم وفخورين بإنتاجيتهم وبعزمهم على تجويد الأداء.

ومرة أخرى ستكون خيمة الحيوانات الكبيرة مع العروض الترفيهية في الساحة الكبرى من نقاط الجذب الخاصة في المهرجان هذا العام. وسوف يقام مرة أخرى سباق الخيول الذي أقيم بمناسبة زواج ولي العهد البافاري الأمير «لودفيج» بالأميرة «تيريزه» عام 1810. وسيثري الذكرى اليوبيلية للمهرجان هذا العام حدثان في شكل أمسيتين اجتماعيتين: حفل لمنظمة شباب الريف الذي أقيم أيضاً عام 2008، ولأول مرة حفل راقص للمزارعين في قاعة «ماركي». وستقوم رابطة بنوك التوفير البافارية، بعد انقطاع عدة سنوات، بإحياء «يوم بنوك التوفير» للعملاء من المزارعين لدى بنوك التوفير في بافاريا. سيقام مهرجان الزراعة البافارية هذا العام على مساحة 120 ألف متر مربع ويتوقع أن يحضر المهرجان حوالي 650 عارضاً، وبناءً على التسجيلات الحالية يمكن أن نتنبأ بشيء لثقي

واحد، أن المنطقة لن تكون كافية بجميع المطالب. حاول ألا تفوتك زيارته إذا كنت في ميونيخ في ذلك الوقت.

س يكون من علامات عام 2012 البارزة الاحتفال اليوبيلي بالذكرى الـ 125 لمهرجان الزراعة البافارية. وتعود حكاية هذا المهرجان إلى عهد الملك «ماكس» الذي منح في عام 1810 العديد من ملاكي الأراضي وأصدقاء الزراعة السلطة العليا لتأسيس هيئة زراعية في بافاريا وقامت هذه الهيئة عام 1811 بتنظيم أول مهرجان وطني في ذكرى زواج «تيريزه فون زاخسن-هيلدبيرجهاوزن» من ولي عهد بافاريا الذي تم في العام الذي قبله، وهكذا وُلد مهرجان الزراعة البافارية، ومنذ ذلك التاريخ أقيم هذا المهرجان 124 مرة. ومنذ عام 1949 عندما أقيمت أول دورة من المهرجان بعد الحرب تولت رابطة المزارعين البافاريين تنظيمه.

وبما أن المهرجان يقام الآن مرة كل أربع سنوات فقد خرج بعض الشيء عن الإطار الزمني المفروض، حيث أنه هذا العام ستكون نسخة المهرجان بعد 201 سنة وليس 200 سنة بعد نسخته الأولى. ستقام فعاليات المهرجان من 22 إلى 30 سبتمبر 2012 في الموقع ذاته الذي كان يقام فيه دائماً (تيريزنفيزي) في ميونيخ وهو أصغر قليلاً بسبب مهرجان أكتوبر «أكتوبرفست» المهرجان الشقيق الذي يقام في شهر أكتوبر من كل عام.

ويعتمد الاحتفال اليوبيلي للمهرجان هذا العام فكرة «الزراعة كمرکز للحياة»، وسيتم تركيب شكل للكرة الأرضية يمكن السير خلاله في وسط أرضية المهرجان لتمثيل الأهمية العالمية للزراعة والغابات بالإضافة إلى صناعات الغذاء، وسيظهر العرض في الطابق الأول من الكرة الأرضية ماذا تعني الزراعة الفعالة الإبداعية المستدامة وسيتم الترحيب في الطابق الأول من الكرة بالضيف الجديد منظمة «وورلد هنجرايد» (المنظمة العالمية لمكافحة الجوع) لأول مرة في المهرجان، ويُنتظر أن تطلب المنظمة الدعم لمشروع خاص في إحدى الدول النامية.

وفي الوقت نفسه ستكون آخر التطورات في مجال الطاقة المتجددة وضمان جودة طعامنا والموضوع التعبيري «موسمي-إقليمي-عالمي» هي القضايا المركزية التي يتبناها المهرجان هذا العام، وهكذا سيرى العالم الخارجي أن أداء زراعتنا وغاباتنا سيتم تعزيزه وأن التحامل على أساليب الزراعة الحديثة سيتم التغلب عليه وأن الإحساس بالمسؤولية لدى مزارعينا تجاه المستهلكين وتجاه البيئة وأيضاً بالنسبة

# ميونيخ كما يجب أن تراها .

تعتبر ميونيخ بجانب لندن وباريس من المدن المحببة في أوروبا لدى الزائرون من الدول العربية . يرجع ذلك في المقام الأول إلى جمال وطبيعة العاصمة التي تقع عند أقدام جبال الألب بما تضمه من متاحف ومسارح ذات صيت عالمي وقصور رومانية تدل على ملكية عريقة ماضية، وتسوق راقى بأسعار مغرية، وحدائق ومرعى، مقاهى ومطاعم عديدة للجلوس في الخارج والداخل، ذلك إلى جانب الريف البفارى ببجيراتة وجباله الشاهقة وقراه رائعة الجمال التي تدعوا زائريها للقيام برحلة اليوم الواحد للتمتع بروعتها الفائقة الوصف .



حوار مع المرشد السياحي عيد حافظ

السيد عيد حافظ، لقد أتيت إلى ميونيخ منذ سنوات عديدة وتعيش هنا . ما الذي دفعك في ذلك الوقت للحضور إلى ميونيخ؟

لقد أتيت إلى ألمانيا منذ أكثر من ربع قرن من القاهرة، بمنحة لدراسة الهندسة والفلسفة، بداية في هامبورج ثم في ميونيخ بعد ذلك . ألمانيا كانت ولا تزال تمثل لدى «بلد المفكرين والعلماء» . كان حلما بالنسبة لي في ذلك الوقت الدراسة في ميونيخ كي أتمكن من قراءة أعمال فريدريش نيتشة وتوماس مان باللغة الأم «الألمانية» وقد بدأت بالفعل في ذلك الوقت في دراسة اللغة في معهد جوتة بالقاهرة .

ماذا كان إنطباعك الأول عن العاصمة البفارية؟

لقد شعرت بالطمأنينة والسعادة منذ اللحظة الأولى في ميونيخ بعدد سكانها ١,٤ مليون نسمة وهي بالمقارنة بالقاهرة تعتبر صغيرة جدا، ولكنها تمتلك كل ما يحتاجه المرء بالنسبة لكونها مدينة عالمية وأكثر من ذلك، فكل شيء يسير بنظام، كل شيء نظيف، الشعور بالأمان في كل مكان . نمط

By Corinna Born أدار الحوار كورينا بورن





متاحف ومسارح ذات صيت عالمي، قصور  
رومانسية تدل على ملكية عريقة ماضية،  
تسوق راقى بأسعار مغرية، حدائق ومراعى،  
مقاهى ومطاعم عديدة للجلوس فى الخارج  
والداخل. إلى جانب الريف البقارى ببحيرات  
وجباله الشاهقة والقرى رائعة الجمال والتي  
تدعوا زائريها للقيام برحلة اليوم الواحد.

الحياة البقارى فى السلاسة والتمتع والتذوق أو كما يقال «عش ودع  
الآخرون يعيشون» مما يجعل من الحياة فى ميونيخ مريحة وغير  
معقدة بالنسبة للأجانب أو الضيوف.

### متى إكتشفت حبك للعمل فى المجال السياحى؟

الفلسفة لازلت إلى اليوم هوايتى المفضلة. بعد إنتهاى من الدراسة،  
عملت فى شركة سيمنس لمدة ثلاث سنوات تقريبا كمهندس. إلى أن  
حدثت بعض التغيرات وفقدت وظيفتى، وكى أستطيع تغطية نفقات  
الحياة قمت بعمل رخصة قيادة تاكسى ثم تقدمت عام ١٩٨٩  
لدراسة دورة سياحية كى أصبح بعدها المرشد السياحى العربى  
الأول فى تاريخ المدينة. وقتها كنت لا أعلم أننى سوف أستمتع  
بعملى كمرشد سياحى مما جعلنى أنسى الهندسة إلى الأبد. وعندما  
أعود بالذاكرة إلى الخلف وأتذكر وقوفى لأول مرة أمام قاعة فرسان  
الميدان فى ميدان الأوديون، وهو مبنى ضخم رائع التصميم أبهرنى  
الوقوف أمامه.

منذ ذلك اليوم عاهدت نفسى أن أدرس وأقرأ كل شئى عن تاريخ  
وفن العمارة لميونيخ. أيضا ولهذا السبب، غالبا ما أبدأ جولتى  
السياحية مع ضيوفى العرب من نفس المكان وسط المدينة.

### ماهى الأماكن المحببة لديك شخصيا فى ميونيخ؟

المدينة سلسة ومريحة وآمنة جداً حتى فى المساء يمكنك التجوال  
داخل المدينة بمفردك أيضا كإمرأة. ومن الأشياء المفضلة جداً  
بالنسبة لى، الجلوس فى مقهى بميدان الأوديون والتمتع بمراقبة  
سير الحياة هناك، بدءاً من طلبة الجامعة فوق دراجاتهم أو السيدات  
العائدات من التسوق من شارع ماكسميليان وهن محملات بالأكياس  
المختلفة أو رجال الأعمال المهرولون إلى مواعيدهم، أو السائخ المغامر  
الذى يقف أمام القصر الملكى ويتصفح كتيبة أو خريطة المدينة.

ومن الأماكن المحببة زيارة القصر البقارى «ريزدنيس» وكان المقر  
الرسمى لحكام وملوك بقاريا وهو مزيج من الطراز المعمارى المميز  
الجميل، ويضم بين طياته وأروقته نماذج مبهرة من عمارة عصر  
النهضة وعصر الباروك وعصر الروكوكو والعصر الكلاسيكى.  
ويعتبر القصر الملكى بميونيخ بساحاته الداخلية العشرة، أكبر  
قصر داخل مدينة فى ألمانيا كلها.

وفى الحديقة الملكية المجاورة، يمكنك التمتع بقراءة كتاب أو  
الإسترخاء فقط، كذلك يمكنك التجول فى ميدان مارين بلاس  
حيث مبنى البلدية التاريخى العتيق وحيث يدق قلب المدينة، وتبدأ  
منطقة التسوق الخالية من السيارات وغير بعيد عن ميدان مارين  
يقع سوق الخضار «فيكتوالين ماركت» حيث يمكن الحصول على  
الخضروات والفاكهة الطازجة والأسماك واللحوم والجبن والتوابل  
وكل شئى تقريبا على مدار العام من جميع أنحاء العالم كما يمكن  
تذوق الأشياء قبل شرائها من خلال حديث ودى مع الباعة.

هناك أيضا مكانين آخرين محبين جدا إلى قلبى، أولهما قصر  
الهور «نيمفنبورج» الذى يعد من أشهر القصور الملكية فى أوروبا  
والذى يجب زيارته فى أى جولة سياحية ويبعد دقائق قليلة بالسيارة



## في الواقع فإن السائح العربي يشعر بالأمان والراحة النفسية وهذا هو أهم شيء إلى جانب حياة المدينة المبهرة» .

الطبيعة الأخاذة. ولا ننسى قصور الأحلام التي بناها الملك الحالم لودفيج الثاني مثل قصر «نوي شفانشتاين» أو «قصر ليندرهوف» أو «قصر هيرن كيم زية» والتي تطل على زائرها كأساطير خيالية، والبحيرات الجبلية بمياهها عالية الجودة وعذوبتها المنعشة. بالله عليك أي مدينة كبيرة في العالم يمكنها تقديم كل ذلك على بعد طفيف من أبوابها؟

**كثير من ضيوفك يعودون مرة أخرى - ما هو السبب؟**

إلى جانب الجولات السياحية، يمكنني توفير برنامج شامل لضيوفى بدأ من حجز الفندق أو التنقلات أو الرعاية الطبية أو الطيران الخاص داخل أوروبا وحسب الرغبة والطلب يمكن القيام بكل الترتيبات والحجز داخل وخارج ألمانيا وهذا بالضبط ما يريده السائح العربي. فهم جيد للعادات والتقاليد الشرقية وتوفير كل ما يحتاج إليه في فترة زيارته لأوروبا،

**ما الذي يجعل من عمك في ميونيخ كمرشد سياحي شيئاً شيقاً؟**

كل يوم يعتبر بالنسبة لي يوم جديد ومميز. ويسعدني أن أقدم للضيوف من جميع الدول العربية معلومات تاريخية قيمة عن ميونيخ وضواحيها باللغة العربية، ويمكنك أن تقولى أنني بوظيفتي هذه أقوم بعمل جسر بين الحضارتين. حيث أننى على إمام بما يريده السائح العربي وتقاليد الخاصة، كذلك تقاليد وعادات أهل ميونيخ وبفاريا، وأحاول قدر المستطاع التقريب بين الإثنين بتناغم وتناسق.

في الواقع فإن السائح العربي يشعر بالأمان والراحة النفسية وهذا هو أهم شيء إلى جانب حياة المدينة المبهرة، فإن مدينة ميونيخ ليست فقط للترفية، فعلى بعد كيلومترات قليلة توجد الطبيعة الخلابة وأعلى جبل فى ألمانيا ويسمى جبل «تسوج شبيتسه» حيث يتواجد الجليد على مدار العام وهذا فى حد ذاته شيئاً مميزاً جداً، كذلك بانوراما جبال الألب ذات ذات

عن قلب المدينة وقد بنى القصر فى عام ١٦٦٤ كهدية من دوق بفاريا فردناند ماريا - حيث أن بفاريا أصبحت «مملكة عام ١٨٠٦ فى عصر نابليون بونابرت»- لزوجة لإنجابها ولى العهد ماكس إيمانويل، وحدائق القصر المجاورة تدعوا زائريها للسير فى مراعيها الكبيرة الرائعة الجمال. كذلك أحب التنزه فى منطقة الألعاب الأولمبية، والتي أنشأت خصيصاً لإقامة الألعاب الأولمبية الصيفية عام ١٩٧٢ وهى مكان مفضل للجميع فى الصيف وخاصة الضيوف العرب لتناول الوجبات الخفيفة.

ومن الأماكن الهامة جداً خاصة لى «كمهندس سابق» هو المتحف الألماني الذى أسس عام ١٩٠٣ ويعد من أكثر المتاحف زيارة على مستوى ألمانيا حيث يمكن الكبار والصغار الغوص فى عالم الإختراعات العلمية والتجول داخل مناجم الفحم والتعرف على كيفية عمل مولدات الضغط العالى أو الغواصات ومركبات الفضاء المثيرة.



للسيدات كذلك يجب الإشارة إلى قاعة كبار الزوار الحديثة الرائعة والتي صممت على الطراز البفارى الحديث والتي تشتمل على كل دواعى الراحة مثل نقل الليموزين الخاص حتى باب الطائرة، جناح خاص ووجبات خاصة والكثير. وغالبا ما أرشح لضيوفى الإستقبال الخاص فى المطار وهى من الأشياء المريحة جدا عند الوصول حيث يتم إستقبال الضيوف فور وصولهم.

أما عن الطريق إلى ميونيخ من خارج المطار، هناك التاكسى والباصات وقطار سريع حتى وسط المدينة ومن هناك توجد شبكة مواصلات ممتازة.

وبالنسبة لى فأنا أحرص دائما على إستقبال ووداع ضيوفى بنفسى.

للمزيد من المعلومات.

www.muenchen.de/tam»  
www.munich-airport.com  
eidhafez@hotmail.com

جارمش، وبعد السير بالسيارة لمسافة خارج ميونيخ، كانت ربة الأسرة منهمكة فى التطلع إلى المناظر الطبيعية الخلابة خارج السيارة مثل المراعى والغابات والقرى والخراف والخيول على أطراف الطريق ولم تنطق بكلمة واحدة مما جعلنى أشعر بأنها غير راضية عن الرحلة، ثم ألقت قنبلة فى وجهى بسؤالها التالى: أستاذ عيد، أين خيام البدو البفارى؟

### ماهى أفضل الطرق للوصول من وإلى ميونيخ؟

الطريق إلى ميونيخ سهل للغاية. الإماراتية، الخطوط القطرية، الإتحاد، العمانية ولوفتهانزا يطيرون يوميا أكثر من مرة بالضيوف العرب من دول الخليج إلى العاصمة البفارية- ميونيخ. مطار ميونيخ تم إختياره من ركاب من جميع أنحاء العالم عام ٢٠١١ كأفضل مطار فى أوروبا.

الخدمة والراحة يعتبروا من أهم الأشياء فى مطار ميونيخ إلى جانب الإشارات المتوفرة باللغة العربية والمشورات العربية والمكتب العربى للخدمات ومصلى للرجال وآخر

ومن خلال السنوات الطويلة الماضية أصبحت بينى وبين كثير من الضيوف العرب مايمكن أن يسميه المرء صداقة طيبة.

عندما بدأت فى عام ١٩٨٩ كان عدد الضيوف العرب فى ميونيخ يعد على الأصابع، حيث أن الكثيرون منهم لايعرفون أى شيء عن ميونيخ وأين تقع إلى آخره. ولكن الوضع تغير تماما مع الوقت. والآن أصبحت ميونيخ مقصد متميز للزائر العربى على مدار العام وليس فقط فى الصيف، حتى أسواق الكريسماس والتزلج على الجليد فى الشتاء، تلاقى الآن إقبالا من الكثير من الضيوف العرب.

ومعظم الفنادق يعمل بها من يتحدث العربية والمطاعم العربية العديدة فى ميونيخ تجعل الزائر لا يشعر بالغرابة فى ميونيخ إطلاقا.

### السيد عيد حافظ، ما هو الحدث الطريف الذى مر عليك أثناء عملك فى السنوات الطويلة؟

كثيراً من الطرائف ويمكننى أن أكتب كتباً عنها، فعلى سبيل المثال كنت بصحبة أسرة من دولة عربية فى طريقنا إلى جبال الألب فى منطقة

# بافاريا: أفضل ولاية صحياً

## بافاريا: أفضل ولاية صحياً

تشارك حكومة ولاية بافاريا بنشاط كبير من أجل تحسين الواقع الصحي في العالم كله. وهي تشجع إجراء البحوث من أجل التواصل بين العلم والبحوث السريرية في العيادات والمستشفيات.

وفي المستشفيات الجامعية لولاية بافاريا تنعكس آخر النتائج مباشرة، فعلى سبيل المثال في مجال إجراءات التصوير، يتم الآن طرق العلاج والجراحات الدقيقة والتشخيص والعلاج باستخدام الحاسوب.

كذلك بوجود ما يقرب من 250 من شركات الأدوية والشركات بما في ذلك العديد من المصنعة للأجهزة الطبية في ولاية بافاريا، فإنها تعمل جميعاً وتتعاون مع المستشفيات بشكل كبير وأيضاً مع الشركات العالمية بشكل وثيق من حيث متابعة أحدث المعلومات والابتكارات التقنية لكي يستفيد منها المرضى مباشرة.

وتعتبر ولاية بافاريا في طليعة العالم عند المقارنة من حيث خدمات العيادات والمستشفيات بما في ذلك أمراض القلب وجراحات الأطفال وطب العظام والأورام.

ومن أفضل الأمثلة على العروض الممتازة والمتكاملة هي التدابير الواسعة لإعادة التأهيل - المتنوعة - وبدرجة عالية من التخصص والجودة.

كما أن مرافق الطب «البديل» هي أيضاً فريدة من نوعها بوجود حوالي 50 من المرافق الممتازة مثل منتجعات المياه المعدنية والمنتجعات الصحية للعناية والرعاية بالجسد والروح.

بهذا الوعد، نرحب بكم في بافاريا، «نحن نعالج ونرعى» ونعتبر جميع المرضى الوافدين إلينا من جميع أنحاء العالم كضيوف لنا.

يمكن الإطلاع على كل المعلومات من على موقعنا التالي:

[www.state-of-health.de](http://www.state-of-health.de)

  
الدكتور مارسيل هوبر  
وزير الصحة والبيئة في ولاية بافاريا  
وعضو مجلس نواب الولاية





**BAVARIA**  
A better state of health



## بافاريا عنوان للعلاج والرعاية



الطب على أعلى مستوى  
ينبغي أن يتمتع الشخص المريض بأفضل ما يمكن من العلاج بمستوى درجة أولى و بحتان. بافاريا هي مركز معترف به عالميا  
بامتياز في مجال الصحة وهنا يحصل المرضى على جميع المزايا بوفرة فريدة في أن واحد.

الراحة، الاسترخاء، الهدوء  
توفر في بافاريا الجو الملائم لكي يشعر المريض بأنه بحاله جيدة وصحية. حيث توجد المناظر الطبيعية الجبلية المشهورة في  
العالم والبحيرات كما يمكن الاسترخاء في الأراضي المزدهرة.

تجوال وزيارة و سفر هادئ  
بافاريا آمنة جدا، حيث يتمتع الضيوف من جميع أنحاء العالم بشعور الحياة البافارية وعلى سبيل المثال تعتبر ميونخ المدينة  
الأكثر أمنا من بين مدن أوروبا العديدة.



Bavarian State Ministry of the  
Environment and Public Health



## شبكة خبرة من الدرجة العالمية بافاريا تقدم نفسها كموقع للصحة.



وُلدَ بمحبة :

يحتاج الطفل المريض بالقلب خصوصا  
الى الكثير من الحب مع العناية القصوى .  
وتجمع مستشفى القلب للأطفال في  
ميونيخ وإيرلانجن الكفاءات والمهارات  
لتجعل العناية الآمنة عالية المستوى .  
ومن ذلك يستطيع المرضى الصغار  
القادمين من الخارج أن يستفيدوا أيضا .



**BAVARIA**  
A better state of health



إن هذا «الوادي الطبي» يوريباس يقع في بافاريا (بايرن)، حيث يعمل علماء وأطباء مرموقين ومتشاكبين من أجل المتابعة الطبية الحالية والمستقبلية. وهذا يسري على: مجالات الجراحة، الأمراض النسائية والتوليد، الأنف والأذن والحنجرة، الأمراض الجلدية، الطب الباطني، طب الأطفال والياقعين وكذلك: جراحة الفم والفك والوجه، المجاري البولية، المعالجة بالطب الذري، العظام، الطب النفسي، الأمراض العصبية، الوقاية والتأهيل، معالجة الأسنان. وللمعلومات الشاملة زوروا الموقع التالي:  
[www.state-of-health.de](http://www.state-of-health.de)



يقول السيد عبد الله الرميثي من أبو ظبي:  
لقد كانت لي ثقة عالية بالأطباء وكذلك بكامل الفريق الطبي في المستشفى الذي جعلني أشعر بالرعاية الممتازة. بعد إجرائي للعملية الجراحية قمت بزيارة إلى مدينة ميونيخ وضواحيها أعطتني الإنطباع الجميل عنها. كل شيء هنا ممتع وأمين. كما أحببت كذلك الطقس المعتدل والمنعش.

[www.state-of-health.de](http://www.state-of-health.de)



# مرحباً بكم في مطار ميونيخ الدولي .

البوابة العربية الأولى لألمانيا .



[www.munich-airport.com/viamuc](http://www.munich-airport.com/viamuc)

# أهلا وسهلا في أفضل مطارات أوروبا.



قصور ملكية وآثار عظيمة ومجموعات فنية رائعة وموسيقى كلاسيكية ذائعة الصيت وحدائق وبساتين فاتنة الجمال وأحداث رياضية هامة وإمكانات تسوق خرافية، كل ذلك يجعل من ميونيخ مدينة تستحق الزيارة، وبالطبع قربها من جبال الألب البافارية. ويعمل على خدمة مدينة ميونيخ والمنطقة المحيطة مطار عملاق هو مطار ميونيخ الذي فاز بلقب أفضل مطار في أوروبا من جوائز «سكايتراكس وورلد إيربورت أواردز 2011»، ويعتبر المطار هو الأكثر المطارات راحة في أوروبا من نوعية «مطار المدينة» حيث يحتوي على منتجع صحي وفنادق و200 محل ومطعم إحداها على هيئة حديقة، ومرافق لإقامة المؤتمرات وعقد اللقاءات وخدمة رعاية الأطفال وحديقة زائرين، كما تُقام فيه العديد من الأحداث العامة.



في المطار عند الهبوط حيث يبذل المطار جهوداً كبيرة للترحيب بالمسافرين العرب وتسكينهم تهدف إلى جعل المطار بالفعل كما يطلق عليه «البوابة العربية» خاصة في الصالة رقم 1 (القاعة سي) حيث تعمل معظم شركات طيران دول الشرق الأوسط.

وتتضمن الخدمات التي تقدمها إدارة المطار لافتات وإرشادات ونداءات باللغة العربية لمساعدة المسافرين القادمين من المنطقة العربية على الوصول إلى أماكن استلام متعلقاتهم وأماكن اللاونج وخريطة المطار، ويجد الضيوف بعد الانتهاء من إجراءات الجوازات واستلام الحقائب مباشرة مكتب استعلامات يعمل به موظفون يتكلمون اللغة العربية للإجابة على أية أسئلة وتلبية أية طلبات، بالإضافة إلى توافر كتيب إرشادي باللغة العربية عند منطقة استلام الحقائب ومن مكتب الاستعلامات، ويحتوي هذا الكتيب على أفكار واقتراحات عظيمة عما يمكن مشاهدته في ميونيخ وما حولها.

وعندما تغادر مطار ميونيخ ستجد شاشات تفاعلية جديدة للاستعلامات في الصالة رقم 1 وفي مركز مطار ميونيخ لمساعدة المسافرين لمعرفة طريقهم، وتصل هذه البوابات المعلوماتية المسافرين مباشرة بالعاملين بالمطار عن طريق فيديو. وبمجرد مسح بطاقة الصعود عند أي من شاشات العرض التفاعلية العديدة والضغط على زر «عربي» سيجد المسافرون وصفاً باللغة العربية لأقصر الطرق إلى البوابات أو أي مكان آخر في المطار يرغبون في الوصول إليه.

ومن أجل أن تكون تجربة تناول الطعام في المطار تجربة ممتعة بالنسبة للضيوف العرب قامت جميع أماكن تقديم الطعام في الصالة رقم 1 (القاعة سي) والمطعم البافاري الشهير «إيربروي» بوضع علامات على قوائم طعامها لتحديد الأطباق النباتية وجميع الوجبات التي تحتوي على لحم الخنزير.

وبسبب الزيادة المضطردة في عدد الرحلات يعتبر مطار ميونيخ بوابة هامة إلى أوروبا ومنطقة الألب للمسافرين من منطقة الشرق الأوسط، حيث تشغل شركة طيران الاتحاد خطاً يومياً من أبو ظبي وتشغل شركة طيران الإمارات رحلتين يومياً إلى ميونيخ من دبي وتقوم شركة طيران عمان بتشغيل 4 رحلات أسبوعياً من مسقط وتقوم شركة الطيران القطرية الآن بتشغيل 12 رحلة أسبوعياً من الدوحة إلى ميونيخ، كما توفر شركة طيران لوفتهانزا الألمانية رحلات يومية من دبي و3 رحلات أسبوعياً من الرياض إلى ميونيخ، إضافة إلى أن شركة الطيران الأردنية رفعت عدد رحلاتها من عمان إلى ميونيخ لتصبح 3 رحلات أسبوعياً وتشغل شرطة الطيران التونسية رحلتين أسبوعياً من تونس إلى ميونيخ كما توفر شركة مصر للطيران رحلات يومية من القاهرة إلى ميونيخ.

ويوفر المطار وصلات مثالية داخل وخارج أوروبا لجميع الرحلات من الشرق الأوسط، وبالإضافة إلى الوصلات الجيدة، ولا تنتهي الخدمة

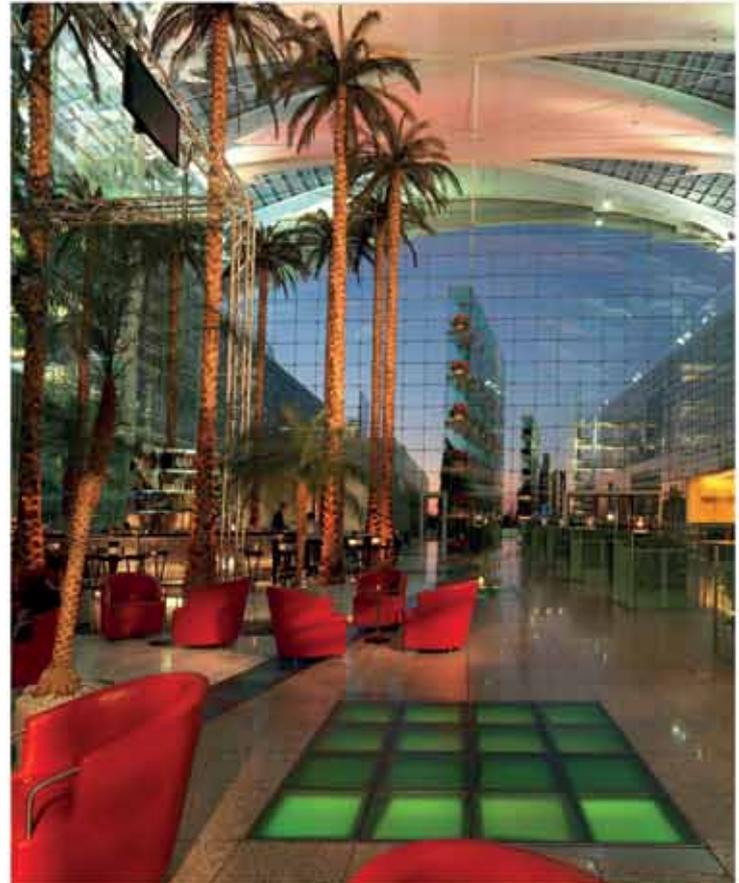


أما أحدث خدمات المطار فهي الأماكن الخاصة لإقامة الصلاة للمسافرين المسلمين حيث يوجد مُصلى صغير في المنطقة العامة بالصالة رقم 1 (القاعة سي) بالقرب من منطقة فحص الأوراق (check in) وآخر أكبر وأكثر راحة في المنطقة غير العامة بالقرب من بوابات الصعود إلى الطائرة وعبر ردهات المطار.

وما يجعل هذه المصليات غاية في الخصوصية والتميز أن المصممون أعطوا اهتماماً كبيراً لاحتياجات الضيوف المسلمين، فوضعوا سجادة عربية جميلة في المصلى وأنشأوا أماكن وضوء منفصلة للرجال والنساء كما يوجد مصلى خاص للنساء وآخر للرجال.

ومن أجل تحسين مستوى التفاهم بين الثقافات المختلفة تم تدريب ضباط الجوازات ليتفهموا مطالب المسافرين من الشرق الأوسط. وتهدف المبادرة الخدمية «البوابة العربية»، من مطار ميونيخ، إلى التطور والنمو المستمر حيث يوجد في الخطط المستقبلية إنشاء غرف لعب للأطفال وتقديم وجبات إسلامية (طعام حلال) في مطاعم المطار، ومن المريح حقاً أن تعلم أن هناك من يهتم بك خاصة عندما تكون بعيداً عن البيت والوطن؛ أهلاً وسهلاً بكم في ميونيخ!

وسيجد المسافرون الذين يحبون الخدمات الحصرية والمعاملة الخاصة التي تجعل من عملية الوصول إلى المطار ووقت الترانزيت متعة، كل ذلك في مطار ميونيخ في جناح كبار الزوار (VIP) الجديد الذي أفتتح أبوابه حديثاً.





ومعروف أنه في الماضي كانت قاعات كبار الزوار محصورة على السياسيين والضيوف رفيعي المستوى فقط، ولكن الآن يستطيع المسافرون الحصول على طيف واسع من خدمات الـ (VIP) الخاصة والحصريّة عن طريق الحجز المسبق بغض النظر عن الدرجة التي يسافرون عليها أو اسم شركة الطيران، سواءً عند الوصول أو قبل المغادرة أو خلال مدة الترانزيت التي يقضونها داخل المطار. ونؤكد للمسافرين الذين يستخدمون جناح الـ (VIP) الجديد أنه سيفوق توقعاتهم بفضل الضيافة البافارية الأسطورية من ناحية ومن ناحية أخرى بفضل الكفاءة والاحترافية الألمانية المعروفة، وسيعرف الضيوف الفرق بالفعل بمجرد دخولهم إلى الجناح.

وتقوم سيارات ليموزين بها سائقون بنقل الضيوف بكل فخامة من وإلى الطائرة، كما يعمل في الجناح موظفون متعدّدو اللغات سيوفرون المساعدة والدعم الشامل للضيوف، وسيقوم المساعدون الشخصيون بتنظيم جميع العمليات الرسمية المتعلقة بالسفر مثل الجوازات وتسجيل الدخول والتعامل مع الحقايب والمتعلقات الشخصية واسترداد الضرائب والتخليص الجمركي بينما يستمتع الضيوف بالراحة والاسترخاء في جناح كبار الزوار الجديد.

وتشمل العروض المتوفرة الدخول إلى حديقة كبار الزوار المفتوحة، وجناحاً فاخراً يحتوي على بار خاص، وإمكانات استحمام فاخرة، وقاعة أنيقة لتدخين السيجار، ويستطيع من يرغب في الهدوء والراحة أو أخذ قيلولة الاختيار من مجموعة أجنحة خاصة تطل جميعها على مشهد رائع لمدرج المطار.

كما تشمل مرافق جناح كبار الزوار الجديد قاعة مؤتمرات مجهزة بالكامل بأحدث الإمكانيات التكنولوجية يمكن حجزها مقدماً وهي المكان الأمثل للمفاوضات واللقاءات والمؤتمرات. وتوفر الصحف والمجلات العالمية وقنوات التلفاز المختلفة للضيوف أحدث وأخر الأخبار و الأنباء بالإضافة إلى توافر الاتصال بالإنترنت. وقد راعى مصممو هذا الجناح الأوجه المتعددة لاهتمامات المسافرين ووضعوا في خططهم المستقبلية بناء قاعة لإقامة الصلوات لمختلف الأديان.

وعندما تفكر في مطار فلا يخطر ببالنا أبداً أن يكون هذا المطار جنة تسوق أو واحة للراحة والاسترخاء أو رحلة حول العالم في فن الطهي أو مكاناً لقضاء اليوم في لعب الكرة الطائرة أو التزلج على الجليد؛ المفاجأة أن مطار ميونيخ هو كل ذلك وأكثر.

يمكن أن يكون السفر في الوقت الحاضر مرهقاً جداً ولذا فإن ما يرغبه الواحد منا بالطبع هو رحلة مريحة خالية من الضغوط والتوتر؛ ولذلك ففي مطار ميونيخ لا يجب أن تمشي أميالاً لتصل إلى بوابتك ولا تشعر أنك محبوس بعيداً عن الضوء الطبيعي، فالمطار هنا يضمن لكم جواً غاية في الراحة والطمأنينة بمساحاته الواسعة جيدة التهوية حيث تجد الضوء الطبيعي أينما تذهب، ومعرفة طريقك داخل المطار في غاية السهولة؛ وسيكتشف مسافرو الترانزيت هنا في مطار ميونيخ أسرع وأكفأ محطات الترانزيت في العالم بزمان تغيير 30 دقيقة فقط.

وتعمل مراكز الخدمة في صالتي المطار على مدار 24 ساعة لمساعدة المسافرين وتلبية رغباتهم، وستجد نفسك في جو عائلي حميمي وودي مع العديد من مناطق لعب الأطفال بالإضافة إلى خدمة رعاية الأطفال «إيربرلين كيندرلاند» المتصلة بأحدث محلات «ماكدونالدز» في





## الضيافة البافارية الأسطورية في الـ VIP لاونج.

المنتجات والماركات العالمية والألمانية والمحلية، وسيعجب ذلك بالقطع السيدات حيث توجد جميع الماركات التي يعشقنها مثل «بيربيري» و«كارتييه» و«بوس للسيدات» و«ماكس مارا» و«سيسلي» و«ماركو بولو» و«تومي هيلفيجر» و«أيجنر» و«لاكوست» و«رينيه ليزارد» و«بولجاري» و«إسكادا» والعديد غيرها؛ ويمكن الحصول بسهولة على حقيبة يد جميلة ونظارة شمسية أنيقة من محلات «مور أند مور» أو «بريكس»، كما تستطيع السيدات الاستفادة من التخفيضات على منتجات التجميل من الماركات الشهيرة مثل «بوبي براون» و«جو مالوني» و«ماك» و«كيليز» أو الحصول على أرقى العطور من السوق الحرة بالمطار وأجمل الأحذية من محلات «نيفيوت» أو «جورتنس».

وبعد هذه الجولة المرهقة من التسوق يوفر مطار ميونيخ مكاناً للراحة والاستجمام في منطقة العناية بالصحة والعافية «بي ريلاكس» كما يمكنك الحصول على معالجة تجميلية في مركز التجميل بمطار ميونيخ «كوزميتيك إنستيتيوت ميونيخ إيربورت».

وبالنسبة للرجال، يمكنهم أثناء انتظارهم لرحلاتهم أن يدللوا أنفسهم في محل حلاقة «برانتس باربر أند شوب» حيث يحصلون على قصة شعر

أوروبا، ولكن ليس هذا كل ما هناك، فالمسافرون الذين يرغبون في المساعدة الشخصية يمكنهم استخدام خدمة المطار «مييت أند أسيسست» وهي متاحة بعدة لغات وتقدم شركة لوفتهانزا في الصالة رقم 2 خدمة الترحيب على البوابات حيث يجيب موظفوها على أسئلة واستفسارات المسافرين الخارجين من بوابة الوصول.

ويوفر مطار ميونيخ مناطق للاسترخاء مجهزة بخدمة الانترنت اللاسلكي وشاشات تلفاز عريضة؛ ولا تنس أن تأخذ كوباً مجانياً من الشاي أو القهوة مع جريدتك المفضلة من على البوابات.

والآن انس السفر بعض الوقت واستكشف التنوع المذهل للمحلات والفعاليات الموجودة في مطار ميونيخ، ولما لا تجرب مباراة في كرة طائرة الشاطئ وسط أرض المطار! يمكنك بالفعل عمل ذلك في أغسطس في فترة انتظارك بين رحلتين، أو استمتع بالتزلج على الجليد في ديسمبر بينما يحيط بك سوق كريسماس حقيقي؛ كما يقدم «مركز مطار ميونيخ» أحداثاً مختلفة وفعاليات ترفيهية طوال العام.

بالنسبة لعشاق التسوق فسيجدون أن منافذ التسوق في المطار هي كما في المدينة نفسها، فمع وجود حوالي 150 محلاً ستجد تشكيلة رائعة من



وفي وسط مطار ميونيخ ستجد المطعم البافاري الشهير «إيربروي» بحديقته الخارجية الجميلة. وبعد ذلك لما لا تأخذ قهوتك في «سان فرانسيسكو كوفي كومباني» أو «كوفي فيللو» أو تعرف على بيت البن التقليدي لميونيخ «دالمير» الذي يقدم الأطعمة المعلبة مثل اللحم المطبوخ والجبن والسّمك المدخن بالإضافة إلى جميع أنواع الحلويات. أما الذين يفضلون الطعام الصحي فيدعوهم مطعم «بيسترو أوجانك» للاستمتاع بالوجبات الخفيفة والكعك والقهوة والسلطات والفواكه الطازجة وهي كلها منتجات عضوية طبيعية 100%.

يمكن الحصول على كل المعلومات والاقتراحات لقضاء أوقات التوقف في مطار ميونيخ من الدليل الإرشادي على الموقع الإلكتروني:

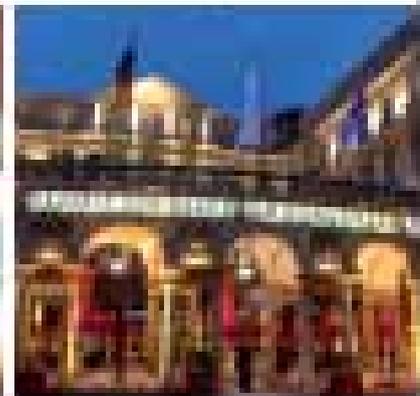
[www.munich-airport.com/viamuc](http://www.munich-airport.com/viamuc)

**نحن في انتظارك في مطارنا الرائع: مطار ميونيخ!**

جديدة وأنيقة؛ وتكون المحطة التالية عند خدمة تلميع الأحذية «كلاسيك شو شاين سيرفيس» ليحصل على حذاء نظيف ولامع. وإذا كان مسافرنا من رجال الأعمال فيمكنه التسوق من محلات «بوس أكسيسوريز» أو «بورش ديزاين» أو «تاي تاك» أو «مونبلان» أو «هيرميس».

أما عشاق الطعام الجيد فيقدم لهم مطار ميونيخ جولة في مطابخ العالم، فإذا كنت من هواة الطعام الآسيوي فعليك بمطعم «بامي» في الصالة رقم 1 أو استمتع بالمنظر الرائع لمحطة السفر في الصالة رقم 2 في مطعم «مانجوستين». ويقدم مطعم «لوسيفير»، الواقع في المنطقة الوسطى، على مدار 24 ساعة تشكيلة من الأطباق من مختلف مطابخ العالم ابتداءً من وجبة إفطار طازجة إلى أشهى الأطعمة البافارية وأطباق الأسماك واللحوم والباستا والأطباق الآسيوية والسوشي الياباني.

وبما أن مطار ميونيخ يُطلق عليه أنه آخر مدن أقصى شمال إيطاليا فلا بد أن تشعر بالإحساس الإيطالي وأنت في «سباتسيو إيطاليا» أو «بيتسا موناكو» أو «باستاريا تشينترالي» أو «إل موندو» المطل على مشهد بانورامي لمنطقة العمليات في الصالة رقم 1.



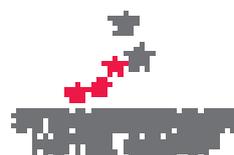
## Experience the unique philosophy of our hospitality.

Discover the world's most sophisticated and most loved, award-winning and most innovative hotel brand. From our award-winning service and amenities, to our personalized, local experiences, vibrant atmosphere, and more, we're the industry leader. We're the only hotel brand that offers a unique and personalized experience, and a variety of services and amenities that are designed to make your stay as comfortable and enjoyable as possible.

[www.intercityhotel.com](http://www.intercityhotel.com)

[www.intercityhotel.com](http://www.intercityhotel.com)

For more information, please contact our reservations department. Contact us at 1-800-888-8888, or call us at 1-800-888-8888.





برلين تستضيف أقوى  
عروض أزياء هذا الصيف.

# العشرات من كبار مصممي الأزياء الألمان يشاركون في عرض أزياء مرسيدس.



م الإعلان عن أول مجموعة من كبار المصممين وأشهر الماركات العالمية التي ستشارك في فعاليات أسبوع الأزياء الذي تقيمه شركة «مرسيدس-بنز» في برلين وسيقوم المشاركون بعرض مجموعاتهم لفصلي خريف وشتاء 2012.

«ما زلنا نحصل على الدعم الكبير من مصممي الأزياء وصناعة الأزياء في ألمانيا لأسبوع أزياء مرسيدس-بنز برلين ونحن في غاية السعادة لتواجد الماركات الألمانية التي تواصل المشاركة في الحدث الكبير، بما فيها، «إسكادا سبورت» التي ستساعدنا في انطلاقة العروض هذا الموسم»، صرح بذلك «بيتر ليفي» العضو المنتدب والنائب الأول لرئيس لشركة «آي إم جي فاشون وورلدوايد»، وأضاف «لقد أصبحت برلين قبلة المبدعين والمبتكرين والمجربين ومن دواعي فخرنا أننا نقوم بعرض تلك الإبداعات الرائعة في حدثنا الكبير».

سيكون عرض الافتتاح في أسبوع أزياء «مرسيدس-بنز» لفصلي الخريف والشتاء لعام 2012 من نصيب إسكادا سبورت حيث ستقدم للمرة الأولى مجموعتها الجديدة داخل خيمة الأزياء المواجهة لبوابة «براندنبرج». وبالإضافة إلى عروض المنصة والعروض التقديمية فإن ميعاد الفعاليات يتفق مع مواعيد المعارض التجارية والصناعية المتعددة التي تبث برلين إلى الحياة مع صناعة الأزياء العالمية مرتين في السنة.

وسيقدم أسبوع أزياء «مرسيدس-بنز» أكثر من 50 عرضاً كجزء من البرنامج الرسمي هذا الموسم، وبالإضافة إلى الأسماء التي أعلن عنها مسبقاً فسيشارك عدد أكبر من المصممين المشاهير في هذا الموسم، كما يسر إدارة الحدث الكبير أن تعلن أن بيت أزياء «نوار» من كوبنهاجن/الدنمارك سيقدم عرض نهاية فعاليات الأسبوع هذا الموسم حيث سيقدّمون خطهم الرئيسي في السوق الألماني للمرة الأولى على الإطلاق.

وبالإضافة إلى عروض الأزياء فإن عدد الأنشطة الأخرى في العاصمة الألمانية في ازدياد حيث ستقام فعاليات وحفلات خاصة للأزياء مثل ليلة «مرسيدس-بنز وفوج للأزياء» وعرض جراتسيا وإفطار ماكسي للأزياء وكوكتيل مجموعة بوردا ستايل وغداء جالا للأزياء، والتي بدورها ستوفر منصات للاحتفال والتفاعل لصفوة ممثلي الإعلام والأزياء المحليين والدوليين.

وقد أطلقت الصفحة الرئيسية الجديدة لموقع أسبوع أزياء مرسيدس-بنز محتوية على كل العروض التفصيلية للماركات المشاركة والرعاة والشركاء،



وسيتم تحديث قسم «أخبار خلف الكواليس» بانتظام حيث سيوفر محتوى شيقاً وممتعاً للعالمين ببواطن الأمور في عالم الأزياء وكذلك لعملاء مصمميننا الشباب والماركات الشهيرة.

وجدير بالذكر أن أسبوع أزياء مرسيدس-بنز تحقق بفضل الرعاية «مرسيدس-بنز» و«دي إتش إل» و«مايبلين جايد أند بيك أند كلوبنبرج كي جي دوسيلدورف»، كما أن المجلس الأعلى للاقتصاد والتكنولوجيا والبحوث في برلين سيقوم باعتماد هذا الحدث الكبير مرة أخرى.







Images: Mercedes-Benz Fashion Week Berlin



مجموعة رائعة من أعمال مصممي الأزياء الألمان وبعض الأوربيين وتم استخدام خامات خاصة مميزة لتناسب قصات هذا الموسم، أما الألوان فهي الأحمر والأسود والأصفر، ومن المنتظر أن تناسب ملابس هذا الموسم المرأة العاملة، ذلك بالإضافة إلى مجموعة خاصة من أزياء المساء والسهرة.

# وودمان

قاهر الألعاب الجديد في أوروبا بارك

WOODMAN  
TIMBUR COASTER





## «أوروبا بارك» تعيش عامًا أسطوريًا في 2012

تستعد حديقة «أوروبا بارك» لاستقبال موسم صيفي عملاق بإفتتاح المنارة ذات الـ 35 مترًا ارتفاعًا في فندق «بل روك» الجديد ذي الأربع نجوم المتميزة وأيضًا بداية تحرك القطار الأفغواني الخشبي «وودان-تيمبركويستر» الذي يقع في الجزء الخاص بأيسلاند. وتدعو «أوروبا بارك» أكبر حدائق الملاهي في ألمانيا ضيوفها للاستمتاع بأكثر من 100 نقطة جذب وعرض دولي في 13 منطقة تمثل كل منها دولة أوروبية مختلفة تنتشر على ما يزيد عن 90 هكتارًا من الأرض، وذلك من 31 مارس حتى 4 نوفمبر 2012 مع ما يزيد عن 6 ساعات من العروض في البرنامج و5 فنادق يمثل كل منها موضوعًا ودولة مختلفة. وتعتبر الحديقة مقصدًا فريدًا لقضاء العطلات وتقع في منطقة تلاقى الحدود لثلاث دول هي ألمانيا وفرنسا وسويسرا حيث توفر المتعة والمرح للكبار والصغار.

فينتظران عشاق القطارات الأفغوانية الشجعان في فرنسا، وفي الجوار في سويسرا يرسلكم قطار «ماترهورن بليتزن» الأفغواني في رحلة طائفة من الانعطافات والحركات اللولبية.

وبينما يخطف أنظار بعض الضيوف «عالم ساكني الكهوف» على منحدرات الأنهار الإسكندنافية في رحلة «فيورد» النهرية على متن الرماثات «الأطواف»، تدعو منطقة روسيا البعض الآخر إلى ركوب «يورو مير» سفينتها الفضائية العملاقة إلى النجوم أو ركوب أطول وأسرع قطار أفغواني

هنا تستطيع الاستمتاع بأوروبا كلها، سواء آيسلاند أو البرتغال أو اليونان، فهناك 13 منطقة أوروبية مختلفة تمثل كل منها دولة أوروبية توفر للزائرين قضاء عطلة فريدة مع عمارة وفنون طعام وخضراوات أصلية.

وبينما تدعوكم آيسلاند لركوب القطار الأفغواني الخشبي الجديد والقيام بالجولة المائية «ويل ادفينشرز سبلاش تور» والقطار الناري «ميجاكوستر» الذي تدعمه شركة غاز «جازبروم»، تأخذكم اليونان في رحلة عبر الزمن الغابر على متن القطار المائي «بوزايدون»، أما «سيلفر ستار» و«يوروسات»



**ومن العروض الجديدة عام 2012 عرض «ليال رائعة في المنارة»، فالمنارة ذات اللونين الأحمر والأبيض التي تعتبر العلامة الأبرز للفندق الجديد «بل روك» من فئة 4 نجوم «سوبيريور» التي توجه المسافرين إلى الميناء الآمن.**

يقدم «يوروموس» وأصدقائه على الشاشة الفضية للمرة الأولى على الإطلاق، وقد شاهد الفيلم أكثر من 150 ألف ضيف في الأسابيع الأولى التي تلت عرضه الافتتاحي.

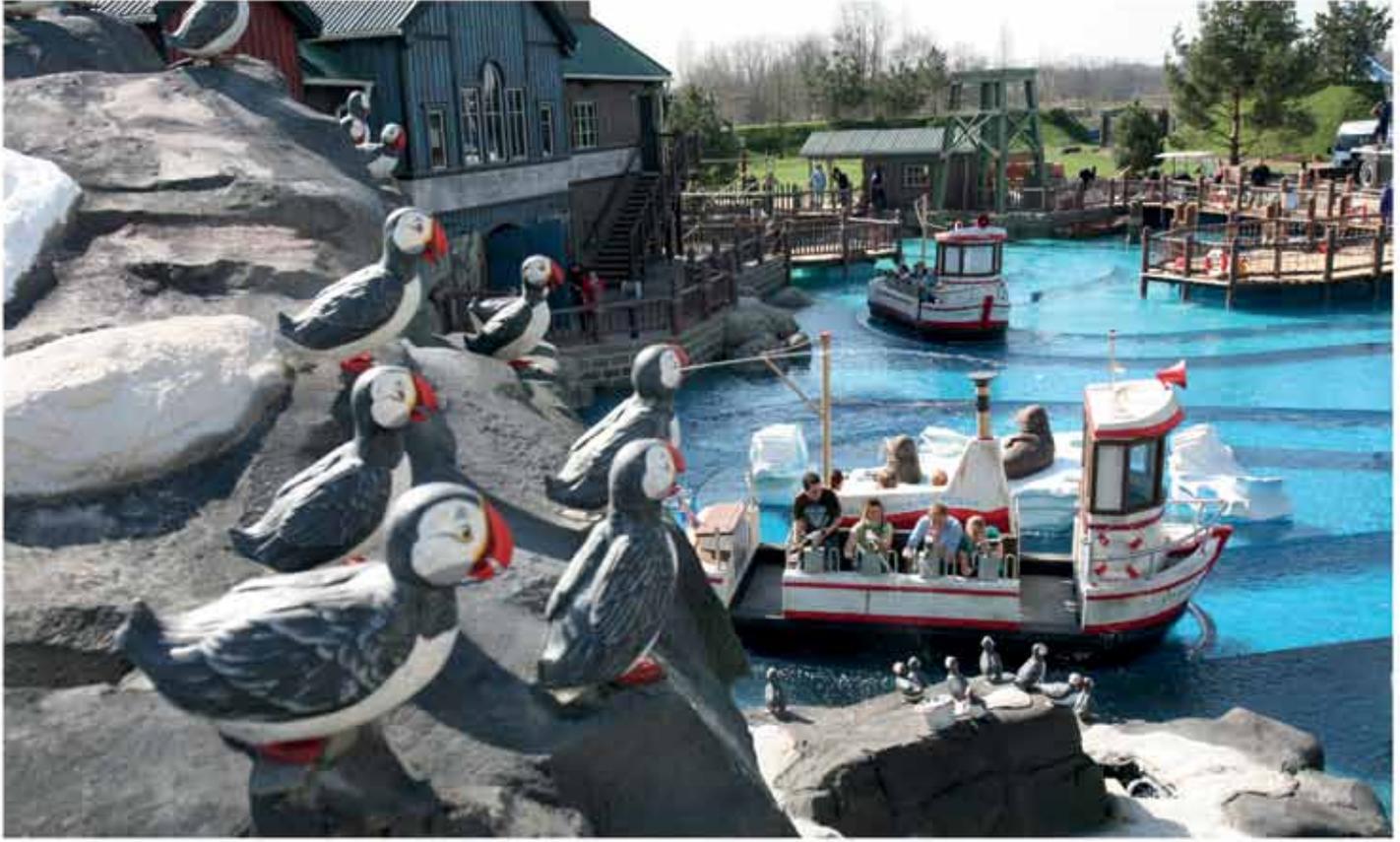
وبناءً على نجاح الفيلم وزيادة الطلب عليه من زوار الحديقة قرر صناع الأفلام في شركة «ماك ميديا» إنتاج نسخة صيفية من الفيلم سيتمكن الجمهور من مشاهدتها في أوروبا بارك في الافتتاحية الحصرية لموسم 2012. ومن بين الجديد في 2012 القطار الأفعواني الخشبي العملاق «ودان-تيمبركوستر» المذهل الذي مازال تقليدياً رغم حداثة الشديدة. ومع تشغيل قطارها الأفعواني الحادي عشر فإن «أوروبا بارك» تتبع خطوات شركتها الأم «ماك رايدز» في «فالكيرش»..

دوار. كما يخلب فنانو أوروبا بارك الدوليون أبواب الزائرين بعروض السحر والرقص وألعاب خفة اليد، وينتظر مسرح «جلوب» تقديم إنتاجه المبهر الجديد كما بدأت الأمور في التسخين لعرض الجليد حيث سيجعل فريق اللاعبين قلوب المتفرجين تدوب بفعل حركات الدوران والقفز واللفات اللولبية.

ويقدم مسرح «تياترو ديللا أرتي» عرضاً كوميدياً وآخر أرقصاً وعروضاً فنية عالية المستوى، كما يمكن للمتفرجين مشاهدة حركات خطيرة مذهلة ومناورات جريئة على ظهر الجياد في الحلبة الإسبانية. ويمكن للأطفال الاستمتاع بالمسرحيات الموسيقية للأطفال أو الاندماج في حالة الترقب ومشاهد الحركة في الفيلم الجديد رباعي الأبعاد «سر قلعة بالتازار» الذي



Winterseason خلال الموسم الشتوي



## وتعتبر حديقة «أوروبا بارك» مقصداً فريداً لقضاء العطلات وتقع في منطقة تلاقي الحدود ثلاث دول هي ألمانيا وفرنسا وسويسرا حيث توفر الحديقة المتعة والمرح للكبار والصغار.

وتستمر «أوروبا بارك» أكبر حدائق الملاهي في ألمانيا في النمو كملاد ترفيحي بإضافتها لفندق المغامرات الخامس، حيث سيتمكن ابتداءً من صيف 2012 للزائرين من ضيوف فندق «بل روك» الجديد أن يقتفوا أثر الرحالة والمكتشفين الأوائل الذين قضوا حياتهم بحثاً عن شواطئ جديدة وعبروا المحيط الأطلنطي بالسفن في رحلات جسورة وخطرة إلى العالم الجديد، ووجهة الرحلة هي المهدي الثقافي والتاريخي للولايات المتحدة الأمريكية - «نيو إنجلاند».

وتوفر المطاعم الثلاثة المندمجة في الفندق طيفاً واسعاً من متع الطعام لكل من ضيوف الفندق والزائرين من خارجه الذين يرغبون في الانغماس في جو المكتشفين في نيو إنجلاند ولو لمدة قصيرة. أحد هذه المطاعم هو مطعم بوفيه فائق الجودة به جزء لمطبخ مكشوف وشوايات مفتوحة، والثاني هو مطعم راق في المنارة بمشهد مفتوح على المطبخ، والثالث هو مطعم بنظام القائمة المفتوحة يضمن تلبية جميع الرغبات.

ويوجد تحت مستوى منطقة المطاعم قبو نبيل للشخصيات المهمة ولاونج هافانا وبار الكافية بالإضافة إلى البارات الخارجية والتي تؤكد على التنوع الكبير لخيارات الأكل والشراب التي يوفرها فندق «بل روك».

ويمكن رؤية الموضوع الرئيسي لمكان المغامرة الجديدة بوضوح في

حيث حدث في 1921 أن بنت شركة «ماك» التي تمتلكها العائلة أول قطاراتها الأفعوانية الخشبية، والآن بعد حوالي 100 عام دخل الخدمة في الحديقة قطار أفعواني خشبي آخر وإن كان أكثر حداثة من الناحية التقنية. وكان أول قطار أفعواني خشبي في «أوروبا بارك» يبلغ طوله 1050 متراً وارتفاعه 40 متراً ووصلت سرعته إلى أكثر من 100 كيلومتر في الساعة بقوة تسارع قصوى 3.5 ج «مقياس تسارع الجاذبية»، ولكن هناك شيء آخر يجعل نبض قلوب عشاق القطارات الأفعوانية يتسارع، فإلى جانب السرعة العالية والتغيرات الديناميكية في الاتجاه والمراحل الهوائية المتعددة، فإن القطار الجديد «وودان-تيمبركوستر» يتمتع بميزة مذهلة حيث أنه يعتبر جزءاً من المسطح الطبيعي للحديقة ويمر عبر مسارات «كاتابولت رولركوستر» و«بلوفاير ميجاكوستر» ومنحدرات القطار المائي لـ «أتلانتिका سوبرسبلاش» في القسم الخاص بأيسلاند، وهكذا فإنه بتفاعله العاطفي مع 3 من نقاط الجذب الرئيسية في الحديقة يضمن للمتفرجين والراكبين المزيد من الإثارة والحماس والمتعة.

ومن العروض الجديدة عام 2012 عرض «ليال رائعة في المنارة»، فالمنارة ذات اللونين الأحمر والأبيض التي تعتبر العلامة الأبرز للفندق الجديد «بل روك» من فئة 4 نجوم «سوبريور» التي توجه المسافرين إلى الميناء الآمن.



اليومي وبالإضافة إلى واحة الراحة هذه في الطابق الخامس يحتوي الفندق على حمام سباحة خارجي للاستجمام وملعب مائي للأطفال. كما يوجد فندق «كاستيو ألكازار» المصمم على هيئة قلعة مهيبه بأبراج عالية وتتألف أحجاره غير المصقولة مع فخامة أجنحته المجهزة بأثاث ناعم رقيق وزرകشآت أنيقة على الحوائط، حيث يستمتع النزلاء بأبهة القصور الإسبانية في أسرتهم الباذخة في هذا الفندق الرائع بهيئته التي تنتمي إلى العصور الوسطى. أما الرومانسيون فسيستمتعون في بار «بوينافيستا» في الطابق التاسع بمنظر الغروب المبهر حيث تنزلق الشمس على سقف الفندق وتتلاأل الأضواء على حمام السباحة.

وفندق «الأندلس» الذي تم افتتاحه عام 1995 وكان أول فندق في مدينة ملاه ألمانية، ويتكون من 182 غرفة عائلية و10 أجنحة مؤتثة بشكل منفرد تختلف كل منها عن الأخرى وتثبت بتجهيزاتها وأثاثها أن الأصالة والحداثة ليسا ضدین بالضرورة. وتعتبر حديقة النخيل الغناء قلب الفندق النابض، بينما تثير الحواس كثافة الروائح العطرة المنتشرة حول حمام السباحة دافئ المياه. إن هذه الفيلا الإسبانية الصيفية الأنيقة تنقل ضيوفها حقيقة لا مجازاً إلى جمال الجنوب الذي يأسر الحواس ويخلب الألباب وللمغامرين من الزائرين يوفر «منتجع المخيمات» أسلوب إقامة ريفي في خيمات هندية أصلية وأكواخ خشبية وفي عربات مغطاة.

لقد تابعت حديقة أوروبا بارك وتوسعت انطلاقاً من مفهوم المواسم وفصول السنة، فبينما فصل الربيع هو وقت الجدة والطرافة يعدكم فصل

المباني التي تُظهر البناء الخشبي النموذجي بالأسطح المصممة بتميز فائق، حيث يدعوك هذا النمط الخاص بنيو إنجلاند إلى الإبحار في الذاكرة إلى بدايات أمريكا بمنزلها وغرفها جيدة الإضاءة والاكسسوارات البحرية والأنتيكات القيمة والعديد من المصنوعات اليدوية التي تنتشر بين جنباتها.

وبينما يغط الصغار من ضيوف الفندق في نوم عميق في قوارب خشبية مريحة في الغرف العائلية، هناك 35 جناحاً تتميز بتصميمات خاصة و6 أجنحة في البرج في المنارة تطل على مشاهد فائقة الروعة.

والفنادق الأربعة هي فندق «كولوسيو» الذي يتكون من 350 غرفة بينها 22 جناحاً وجميع الغرف فسيحة ومجهزة بأعلى إمكانات الراحة، ويضم الفندق بار «كولوسيو» بشرفة جميلة في الطابق الخامس وهو المكان المفضل لنزلاء الفندق إلى جانب بار «كوميديا ديللا أرتي» وهو مقهى إيطالي تقليدي بشرفة خارجية تطل على «ميدان روما». ويعتبر هذا الفندق أكبر الفنادق المفردة التي لا تندرج في شركة أو مجموعة فنادق» في منطقة جنوب غرب ألمانيا. ويحتوي الفندق أيضاً على منطقة للعناية بالصحة والجمال تم تجديدها بالكامل العام الماضي، وتتكون الآن من 8 غرف معالجات على الطراز الروماني القديم ومناطق فسيحة للساونا والاسترخاء. أما فندق «سانتا ايزابيل» الذي تم تصميمه على طراز أديرة الرهبان البرتغالية فيضم 290 سريراً وغرفتي احتفالات فسيحتين في الطابق الأرضي، كما يحتوي على منتجع صحي «سبا» حيث يمكن للضيوف تلطيف بشرتهم وإراحة عضلاتهم المجهدة والتحرر من الضغوط الذهنية التي يفرضها الروتين





والصيف ببرودة منعشة بالعديد من الأنشطة المائية والعروض الصيفية البارزة. أما في الخريف فتتشق المخلوقات الشبحية طريقها إلى أوروبا بارك في احتفالات الهالوين «عيد القديسين» حيث تكسو 160 ألف يقطينة الحديقة باللون البرتقالي المشرق كما أن العديد من العروض الخاصة تضمن الكثير من لحظات الفرع، وبعد فترة راحة قصيرة تحول الآلاف من أشجار عيد الميلاد والخيوط الضوئية والعروض الشتوية الحديقة إلى أرض عجائب شتوية تضمن الترفيه والسرور للجميع في جو فريد ومحيط بديع لا يوجد إلا في أوروبا بارك.

ويوجد العديد من الأحداث الخاصة في برامج الحديقة على مدار العام تضمن شيئاً لكل فرد، وتتضمن الأحداث الرئيسية لعشاق الحفلات «افتتاح منتصف الليل» خلال فصل الصيف وحفلة الهالوين في 31 أكتوبر، كما يضمن لكم مهرجان جنوب أفريقيا بما يوفره من متع الطعام المختارة تجربة شديدة الخصوصية. أما الأطفال المتعطشين للمعرفة فلا يجب أن تفوتهم فعالية «أيام العلوم للأطفال» في 19 و 20 يونيو ومهرجان «أيام العلوم» من 11 إلى 13 أكتوبر 2012. علاوة على ذلك فإن المهرجانات الأوروبية تعمل على نقل الضيوف إلى أجواء دول مثل سويسرا وهولندا وإسبانيا وروسيا بفلكورها وأشهى الأطعمة من كل دولة في مهرجانها.

وفي مجال إقامة المؤتمرات والحفلات اكتسبت «أوروبا بارك» شهرة كبيرة خارج الحدود بأنها موقع من الدرجة الأولى لمثل هذه الفعاليات وذلك بفضل دمجها بين العمل والمتعة والترفيه وبالإضافة إلى قاعات الاحتفالات

وإمكانات إقامة الفعاليات التقليدية، يمكن حجز العديد من المواقع في الحديقة نفسها أو في فنادق المنتجع الفندقية فيها لإقامة أي لقاء أو احتفال، كما أن هناك العديد من المطاعم الكبيرة والصغيرة والمقاهي التي توفر إقامة جميع أنواع الفعاليات فيها. وكانت «أوروبا بارك» افتتحت عام 1975 في موقعها الحالي على «روست/بادن» على مسافة كيلومترات قليلة من الطريق السريع «A 5» في المثلث الحدودي بين ألمانيا وفرنسا وسويسرا، وقد زارها منذ الافتتاح أكثر من 84 مليون زائر، كما تبلغ نسبة تكرار الزيارة 80% بين زائريها. وتتراوح أسعار تذاكرها بين 22 و36 يورو لليوم الواحد وبين 59 و67 يورو ليومين.

#### EUROPA-PARK

Europa-Park-Str. 2

77977 Rust near Freiburg - Germany

www.euopapark.com info@europapark.com

0049 (0) 7822776688/

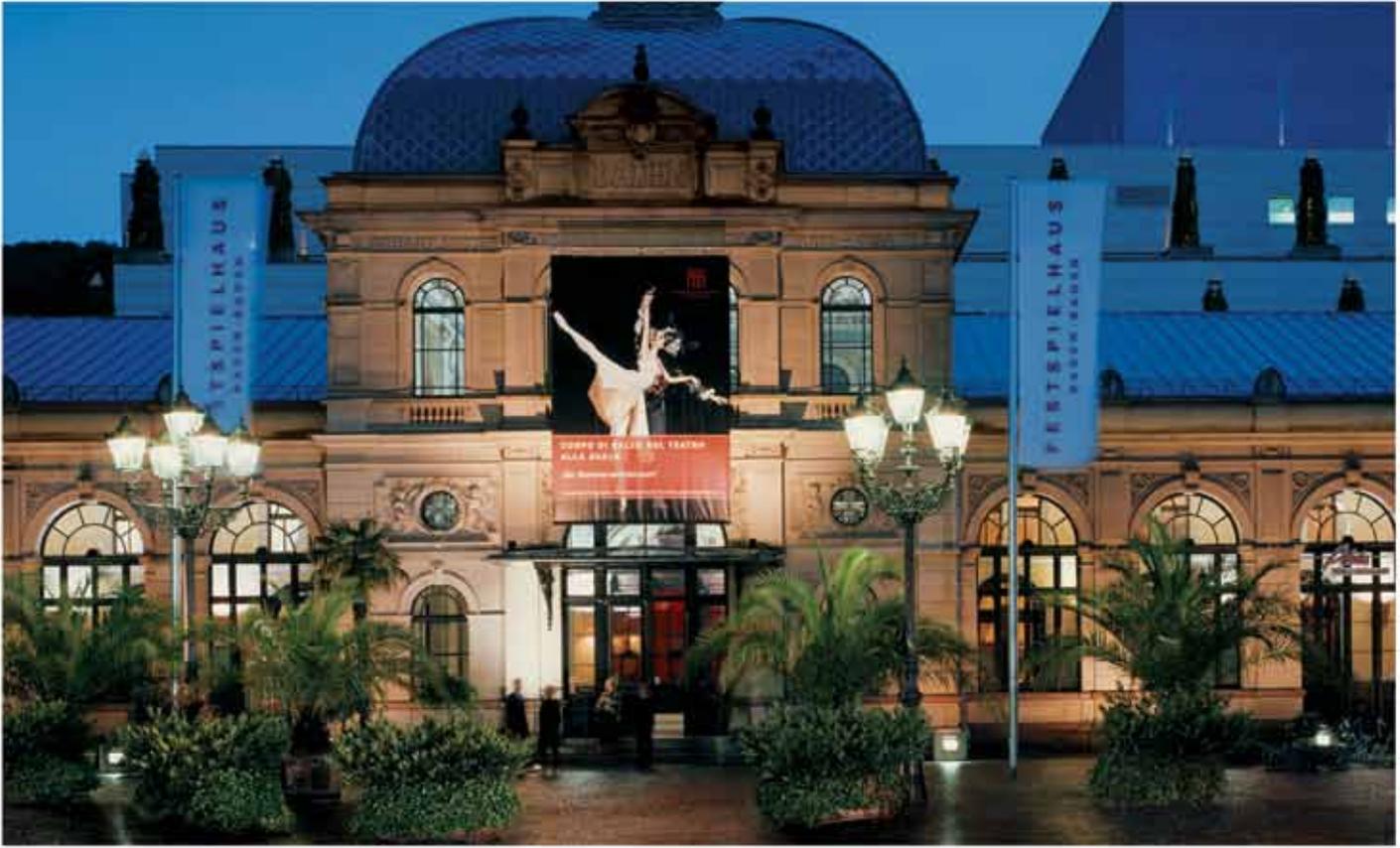




# بادن - بادن مدينة الحدائق، الينابيع الساخنة وسباقات الخيل .







**ت**عتبر «بادن-بادن»، بموقعها الجميل في الركن الجنوبي الغربي من ألمانيا الذي تغمره الشمس على أعتاب الغابة السوداء، من أشهر المنتجعات الصحية في العالم التي تتميز بينابيع المياه الحارة والمناخ الصحي، وهي بالفعل جنة للعناية بالصحة والعافية ومركز ثقافي عالمي. هذا المنتجع الرائع بمحيطه الأنيق وأسلوب حياته الراقى يعتبر بمثابة جنة لكل من يحبون متع الحياة ويرغبون في شحن طاقتهم من جديد. فالحمامات الحارة ومنتجع «كاراكالا» الحديث وحمامات «فريدريكس باد» الأثرية التي تنتمي للحقبة الرومانية الأيرلندية بالإضافة إلى العديد من المنتجعات الفندقية الجميلة تعتبر ممرات رائعة للوصول إلى الاستجمام والاستمتاع بالعلاجات المائية الفريدة المخصصة لاستعادة الصحة والعافية. إنها دعوة مثالية لأخذ قسط من الراحة من الروتين اليومي المرهق وضغوط الحياة العصرية في هذه المدينة الخضراء التي تتقارب المسافات فيها ويبدو كل شيء على مرمى البصر.

المضخة» الأثرية (ترينك هاللي) ومنتجع «بيت الصحة» العالمي (كورهاوس) الملتقى الاجتماعي الأشهر في المدينة والكازينو ومسرح «فيستش بيل هاوس» من طراز «النيوباروك» الذي بُني على نمط دار أوبرا باريس، بالإضافة إلى الرواق المسقوف ذي الأعمدة الذي يبلغ عمره 760 عاماً والموجود في دير «ليختنتال».

ويقدم مسرح «فيستش بيل هاوس» أعلى مستويات المتعة الثقافية ويعتبر ثاني أكبر قاعة للموسيقى والأوبرا في أوروبا حيث يقام على خشبته بإمكاناته السمعية ذات الشهرة العالمية أكثر من 300 حدث من الدرجة الأولى كل عام مثل مهرجان الشتاء مع عازفة الكمان الشهيرة «آن-سوفي

كانت حدائق وبساتين «ليختنتالر ألي» لأكثر من 350 عاماً هي الواجهة الخضراء الناضرة الزاهرة لمدينة «بادن-بادن». وقد ناعت شهرة «ليختنتالر ألي» في الأفاق بما تحتويه من وفرة في الأزهار والأشجار، فهي أحياناً تكون بمثابة أنشودة ولحن رعوي عذب وأحياناً ترتدي حلتها متعددة الألوان في عرض مبهج للزهور ولكنها على الدوام تحفة لفن البستنة تتغير باستمرار في تنوع مذهل للحياة النباتية.

إن «ليختنتالر ألي» هي تحفة طبيعية مصنوعة من الأشجار ونباتات المياه والأزهار محاطة بسخاء بأجمل تحف وأثار حقبة «الزمن الجميل»، وما يعطيها سحرًا خاصاً كمنطقة راقية للفن والثقافة احتوائها على «غرفة



موتر» وأوركسترا ميونيخ الفيلهارموني، وفي عام 2011 وقف على خشبة هذا المسرح العريق نجوم كبار مثل عازف البيانو «لانس لانج» وأوركسترا نيويورك الفيلهارموني وقدمت أعمال مسرحية موسيقية عالمية مثل «إيفيتا».

ويعتبر متحف «فريدر بوردا» الذي صممه المعماري الشهير «ريتشارد ماير» من نيويورك أروع جواهر حدائق وبساتين «ليختنالتالر ألي» وهو لا يتميز بتصميمه المعماري الفريد فقط، ولكن بمجموعته الفنية الخاصة التي تعرض العديد من اللحظات السحرية للفن بما تحويه من روائع الكلاسيكية المعاصرة. كما أن قاعة «ستيت آرت جاليري» للفن العالمي الحديث والمعاصر في «بادن-بادن» متصلة بمتحف «فريدر بوردا» عن طريق جسر زجاجي، وعلى بعد عدة مئات من الأمتار يوجد الفسفاط الزجاجي لمتحف المدينة الذي يدعوك لرحلة استكشاف إلى الماضي تبدأ من العصر الروماني مروراً بالحقبة الساحرة للمنتجعات العالمي وصولاً إلى المنتجع المعاصر في «بادن-بادن» الذي هو واحة للجمال والصحة. أما المتحف الجديد المجاور وهو «متحف الفن وتقنيات القرن 19» فيدعوكم هذا العام إلى معرضه الخامس.

وفي الشوارع الفاتنة والأزقة الصغيرة في المدينة القديمة التي ترجع إلى عصر «النيو-باروك» في قلب «بادن-بادن» تنتشر البوتيكات الخاصة بتنعها الهائل وتغريك بالقيام بجولة تسوق من الدرجة الأولى، حيث



## دعوة لحضور سباق بادن - بادن الدولي للخيل الـ ١٥٤

9 أكتوبر حيث تكون السباقات المثيرة والقبعات الفاخرة هي محط الأنظار والاهتمام في هذا المشهد الاجتماعي الرياضي الفريد، إن أسبوع السباق في «بادن-بادن» مرادف للسحر والفتنة ومتعة مشاهدة الخيول الصيلة تعدو بأقصى سرعة إلى جانب رؤية جميلات المجتمع الراقي في أبهى أزيائهن، والشعور بالإثارة والترقب إلى نهاية خط النهاية، علاوة على الاستمتاع بالسوق الترفيهي وحفل الشمبانيا وكل ذلك في حدث واحد.

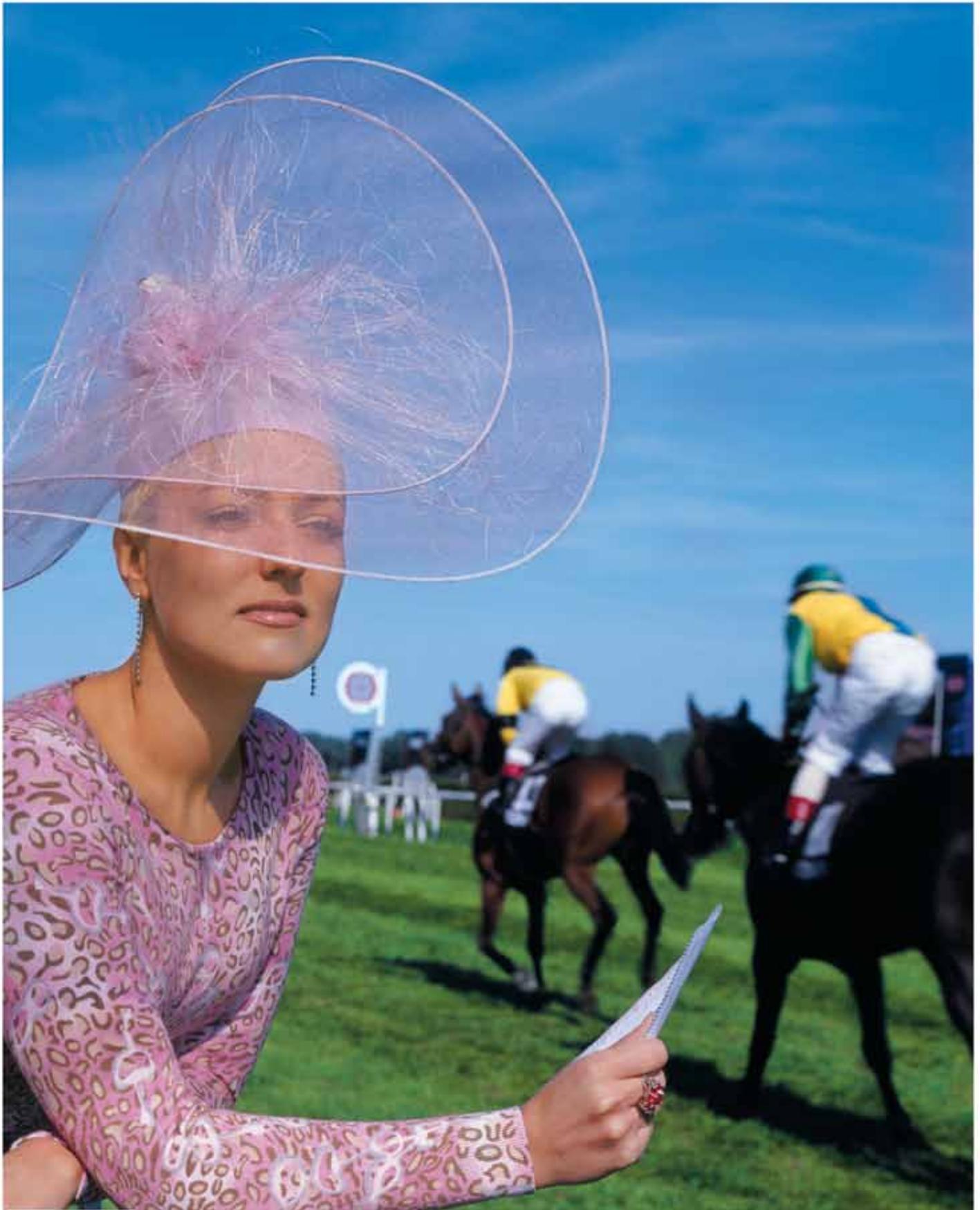
وخلال مهرجان «السيارات العتيقة الدولي» الذي يقام في يوليو فسيتسنى لكم مشاهدة نجوم لامعة من الزمن القديم معروضة أمام «الكورهاوس»، والاشتراك مفتوح لجميع السيارات العتيقة من جميع الماركات والموديلات التي تم إنتاجها حتى عام 1972، حيث ستجدون أمامكم السجل الكامل لتاريخ «الأوتومبيلات» من السيارات الصغيرة الفاتنة إلى الليموزين الفاخرة.

وتوفر «بادن-بادن» لزائريها من عشاق الرياضة والمغامرة 400 كيلومتر من مسارات المشي الجميلة بينها مسار بانورامي رائع بطول 40 كيلومتراً، و300 كيلومتر من طرق الدراجات وممرات مشي أهل الشمال «نوردك» بالإضافة إلى مجموعة من أجمل مضممارات الحبال المرتفعة. كما توجد أيضاً ملاعب جولف بثماني حفرات في منطقة الجولف «بادن-

أن كل من يبحث عن المنتجات ذات الماركات الشهيرة المحلية أو العالمية أو الأنتيكات الخاصة أو المجوهرات والهدايا سيجد نفسه في المكان الصحيح. بالإضافة إلى ذلك تنتشر المطاعم الشهيرة الفاخرة ذات النجوم العديدة إلى جانب الحانات الصغيرة ذات الجو الحميمي والألوان المبهجة والطعام المحلي، كما تنتشر مطاعم البيسترو الصغيرة وعدد لا يحصى من مقاهي الشوارع في وسط المدينة القديمة، كما يوجد أيضاً منطقة «ريبلاند» وهي إحدى أشهر مناطق زراعة عنب من نوع «ريسلينج» المعروف في ألمانيا وتعتبر من المناطق الخاصة التي ينصح بها العاملون ببواطن الأمور عشاق الطعام الجيد والنيبذ الراقي.

كما يدعو أقدم كازينوهات ألمانيا، والذي قالت عنه الممثلة الراحلة «مارلين ديتريش» إنه أجمل كازينو في العالم، ضيوفه من جميع أنحاء العالم لاختتام يومهم بالمتعة والترفيه بتجريب حظهم في ألعاب الحظ المختلفة التي يوفرها الكازينو.

ويلتقي عشاق سباقات الخيل من جميع أنحاء العالم 3 مرات في السنة لمدة أسبوع في «بادن-بادن» لحضور والاشتراك في السباقات الدولية التي تقام هنا منذ عام 1858، وخلال «لقاء الربيع» من 2 - 5 يونيو و«الأسبوع الكبير» من 28 أغسطس - 4 سبتمبر و«مهرجان المبيعات والسباق» من 8 -



# إكتشف ماكتشفه الرومان منذ . . . عام إثنتي عشر ينبوعاً من المياه الساخنة تندفع يومياً في فنادق ومنتجعات بادن - بادن .

في جميع المجالات على مدار عمره الذي يتعدى 130 عامًا مثل المستشار الألماني الأشهر بسمارك (القرن 19) وملك إنجلترا إدوارد السابع والمناضل الأفريقي الأشهر نيلسون مانديلا والرئيس الأمريكي الأسبق بيل كلينتون والدالاي لاما والأمين العام السابق للأمم المتحدة كوفي أنان، والفريق الانجليزي لكرة القدم أثناء كأس العالم 2006 وغيرهم الكثير. كما يوجد بالمدينة أيضاً فندق متميز آخر من فئة 5 نجوم هو «دورينت ميزون ميسمر» الواقع في قلب المدينة في مواجهة الـ «كورهوس» حيث سيستمتع الضيوف بجو خاص مع المتعة الممتدة التي يوفرها الطعام الجيد والمنتجع الصحي ذو المستوى الفائق.

ألزاس» وملاعب تنس ومضمار ركوب الخيل وأماكن للتسلق والطيران الشراعي والمنطاد لهواة التحليق في السماء، وفي النهاية الاختيار لك فكل شيء متاح في هذه المدينة - المنتجع حيث الأجواء دائماً مواتية لذلك كما إن النشاط البدني يترادف أيضاً مع المتعة والسرور. ومن أجل راحة زائريها وفرت «بادن-بادن» مجموعة كبيرة من الفنادق البديعة من بينها أحد أعضاء مجموعة «أبرز فنادق العالم» وهو فندق «برينرز بارك-هوتيل أند سبا» ذو الشهرة العالمية وهو من فئة 5 نجوم الديلوكس ويتميز بموقعه الجميل في منطقة حدائق وبساتين «ليختنتالر ألي» الرائعة. وقد استضاف هذا الفندق الفخم العديد من الشخصيات العالمية الشهيرة

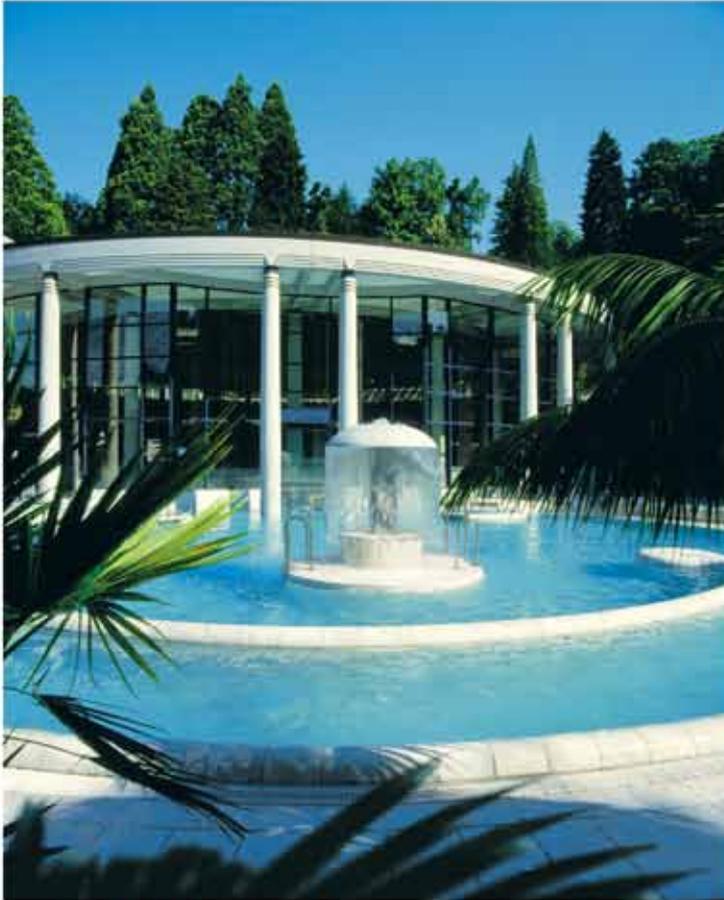


# حدائق وجنات وعيون: هذه هي باون-باون.



تشامبينو، بالإضافة إلى رحلات من إيربرلين إلى هامبورج وبرلين وفيينا. كما يمكن الوصول إلى ستراسبورج بالألزاس (فرنسا) في حوالي الساعة، وتستغرق الرحلة إلى كل من مدن هايدلبيرج وفرايبورج وشتوتجارت أو إلى بازل السويسرية حوالي ساعة ونصف الساعة بالسيارة أو القطار.

ويتساءل البعض عما يجعل مدينة «بادن-بادن» مدينة شديدة الخصوصية، والإجابة ببساطة أنه يصعب أن يوجد مكان آخر في العالم يجمع بين التطور والأناقة والثقافة الرفيعة، التي يتميز بها أسلوب الحياة في المدن الكبيرة، في محيط ساحر بمدينة صغيرة مثل «بادن-بادن».



وبالإضافة إلى فنادق الخمس نجوم هناك أيضاً فنادق رائعة من بينها فندق ومنتجع «فيلا كوزيزانا سويت هوتيل أند ريزيدنتس» من فئة 4 نجوم، إلى جانب فندق «أكوا أوريليا سويت هوتيل» الجديد من فئة 4 نجوم المتميزة سوبيريور الذي احتفل بافتتاحه الكبير عام 2009.

وفوق ذلك، سيجد زائرو «بادن-بادن» عيادات ومراكز صحية متنوعة تتخصص في عملية إعادة التأهيل، مثل عيادة «هوهينليك» وعيادة «د. دينجلر»، حيث يقدم أطباء مؤهلون النصح والمشورة الاحترافية وينفذون العلاجات المختلفة التي توفر التعافي والشفاء المستدام إضافة إلى تدابير الوقاية والفحوصات في بيئة احترافية متميزة، كما توفر «بادن-بادن» طيفاً واسعاً من العلاجات المختلفة، سواء تلك المتعارف عليها أو طرق الاستشفاء الحديثة (هاي تك)، حيث أن مراكز «بادن-بادن» الصحية منفتحة لكل الأفكار والعلاجات الجديدة فيما يخص الطب التقليدي والطب البديل. كما تعتبر «بادن-بادن» المنتجع المرتجى لعشاق اللياقة البدنية ومن يحبون الامتلاء بالطاقة والحيوية في مدة قصيرة حيث توفر مدربين على مستوى عالٍ من الاحترافية يتولون هذه المهمة.

وتتملئ أجندة الأحداث في «بادن-بادن» بمختلف الفعاليات من بينها حفل الكريسماس الموسيقي، ومهرجان الشتاء في «فيستش بيل هاوس»، وسباقات الخيول التي تتم ثلاث مرات سنوياً، ومهرجان السيارات الكلاسيكية الدولي الذي يعرض مقتنياته من السيارات القديمة من مختلف الماركات أمام الـ «كورهاوس» في يوليو، ومهرجان «ويتسون» على مسرح «فيستش بيل هاوس» في يونيو، ومهرجان الصيف في «فيستش بيل هاوس» في يوليو، ومهرجان الهواء الطلق «ليالي بادن-بادن الصيفية» في يوليو، وليلة فيلهارمونية في حدائق «ليختنآلر ألي» في أغسطس، والحفل الراقص «جراند بري بول» في الكورهاوس في سبتمبر، وسوق الكريسماس في ديسمبر.

ومن أهم مزايا «بادن-بادن» سهولة الوصول إليها حيث يمكنكم الوصول إليها من مطار فرانكفورت الدولي سواء بواسطة الخدمة الموكية لسيارات الفان والليموزين المريحة أو رحلة القطار المباشرة وتستغرق الرحلة حوالي ساعة ونصف الساعة. كما أن مطار بادن يقع على مسافة 20 دقيقة من وسط المدينة ويشغل رحلات قليلة التكلفة توفرها شركة «ريانير» إلى لندن وبرشلونة وجيرونة وأليكانته وروما



## شيكولاتة الكافيار... فقط في بادن-بادن؟

تشتهر بادن - بادن فيما تشتهر بالشوكولاته الممتعة والكعك الطيب والبسكويت اللذيذ .. ووراء هذه الشهرة عائلة تسمى عائلة «ماينر» تعمل في مقهى «كونيج» التقليدي في المدينة حيث ستجد الشوكولاته والكعك المنزلي اللذيذ، وهذا المكان الرائع هو مقهى ومحل حلويات خاص بالعائلة ويتحمل مسؤولية إدارة محلها الآن الجيل الرابع ممثلاً في «فولكر ماينر» وزوجته «كريستين» اللذين توليا إدارة المحل عام 2004. وقد عمل فولكر ماينر كحلواني وصانع شوكولاته في لندن (هارودز وميزون بلان) وفيينا (أوبرلا) وهناك تعلم كل شيء عن هذه المهنة، وكان عمله في محل «شوكولاتيه ميزون بيبون» في تولوز أثر خاص عليه .

وبرغم أن محل «ماينر» تأسس كمخبز إلا أنه أصبح خلال الثلاثين سنة الماضية متخصصاً في حلوى اللوز والشوكولاته الرقيقة والمخبوزات من الدرجة الأولى، وقد تبنت عائلة «ماينر» دائماً وعلى مدار أجيالها الأربعة حتى الآن تقليداً ثابتاً هو استخدام المكونات والعناصر عالية الجودة فقط في صناعة حلوياتها، حيث يأتون باللوز من إسبانيا وجوز «بيمونتي» من إيطاليا وقلقل «مولاتو» الحار الخاص من المكسيك، وقد حصل محل «ماينر» على جائزة أفضل صانع شوكولاته في ألمانيا من الجورنال الخاص «فاينشميكر»، كما اشتمل الدليل





## مرحباً في أجمل منتجعات العالم.

بموقعها فائق الجمال في الجزء الجنوبي الغربي من ألمانيا الغارق في أشعة الشمس، «بادن-بادن» هي منتجع صحي عالمي في الغابة السوداء تدين بالكثير لينابيع مياهها الحارة التي يربو عمرها على 2000 عام وهي منبع تقاليدها كمنتجع مائي التي جعلت منها الآن منتجعاً صحياً راقياً ومقصداً للعناية بالصحة والجمال. ولا تستخدم مياهها الحارة، المشهورة بقدراتها الشفائية في العلاجات المجرية مسبقاً فقط ولكن أيضاً في المعالجات الحديثة والمبتكرة. وتعتبر اليوم أحد أجمل وأشهر الأماكن في العالم التي يمكنكم فيها الاستمتاع بأسلوب الحياة الراقية حيث الحدائق والبساتين الرائعة ذات الشهرة العالمية وواحة الاستجمام الممتدة بطول 3 كيلومترات وملاعب الجولف في المدينة وحولها وإمكانات التنزه وركوب الدراجات في الغابة السوداء بهوائها النقي نقاء الكريستال. وسواء كنتم تتوون الاستجمام في حمامي المياه الحارة أو الاستمتاع بالأحداث والحفلات الموسيقية المتنوعة طوال أيام السنة أو اكتشاف المشهد الثقافي وفن المدينة الراقية أو تجربة الإثارة في أقدم كازينوهات ألمانيا لألعاب الحظ والذي وصفته الممثلة الراحلة «مارلين ديتريش» بأنه أجمل كازينو في العالم، فإن الخيارات مفتوحة أمامكم بوفرة وعلى أعلى مستوى.

إنني أتطلع للترحيب بكم شخصياً في «بادن-بادن» في القريب العاجل وسيكون من دواعي سروري أن أثبت لكم أن جنتنا العصرية الراقية في الغابة السوداء تستحق الزيارة بالفعل وفي أي وقت.

بريجيت جورتس-مايسنر / العضو المنتدب



الإيطالي للنبذ والطعام الجيد «جامبيرو روسو» على اسم «ماينر» على أنه الألماني الوحيد في فئة أفضل محلات الشوكولاته في أوروبا.

يشتهر محل «ماينر» بثلاثة أنواع من ألد وأطيب الحلويات وهي: «شوكولاتة الكافيار» حيث يحشو «ماينر» علب الكافيار الروسية الزرقاء الأصلية بأفضل أنواع شوكولاتة الكافيار حيث تغطي طبقة رقيقة من الشوكولاته الخالصة القلب المقرمش اللذيذ، وأشهر أنواع الشوكولاته السوداء هي «مانجاري-بيربريتسي» و«بلاك بيمونت نت» و«ديلوكس» التي تحتوي على 70% ككاو والباقي من اللوز والجوز، أما أشهر أنواع الشوكولاته البيضاء فهو «الفراولة مع الفلفل الأخضر» و«تونكا بين» ويفاجئ «ماينر» كل عام زبائنه بأنواع جديدة من الشوكولاته مثل «التوت البري مع الكاراميل» أو الشوكولاته البيضاء «لايم-شيربت باودر»؛ وتالث الأنواع هو «أعواد الشوكولاته» أو حلوى اللوز أو أرانب عيد الفصح المصنوع من الشوكولاته فقط، وفي عام 2007 حازت أعواد الشوكولاته الساخنة على جائزة الإبداع، حيث يذوب مكعب الشوكولاته الموجود في نهاية العود الخشبي عندما يلامس الحليب الساخن ويتحول إلى شوكولاته ساخنة.

عندما سُئل «فولكر ماينر» عن الشيء الخاص في محل «ماينر» أجب بأنه الحب الذي يكونه لمنتجاتهم وطزاجة وجودة المكونات التي يستخدمونها إلى جانب أخذهم الوقت الكافي لصناعة منتجاتهم يدوياً؛ إنهم لا يستخدمون مكسبات الطعم والرائحة الصناعية ولا المواد الحافظة أبداً، وهذا هو السبب وراء الطعم النقي الفريد ولا يستخدم إلا الزبدة الطبيعية الخالصة، وهذا هو سبب أن منتجاته تتمتع بطعم لذيذ متميز. ويريد «ماينر» في المستقبل أن يقدم منتجاته إلى السوق بشكل أكثر قوة فالحرفة والتصنيع اليدوي لا يتعارض مع التقدم وسوف يهتم دائماً بعلاقتهم التجارية «ماينر» و«كونيج».

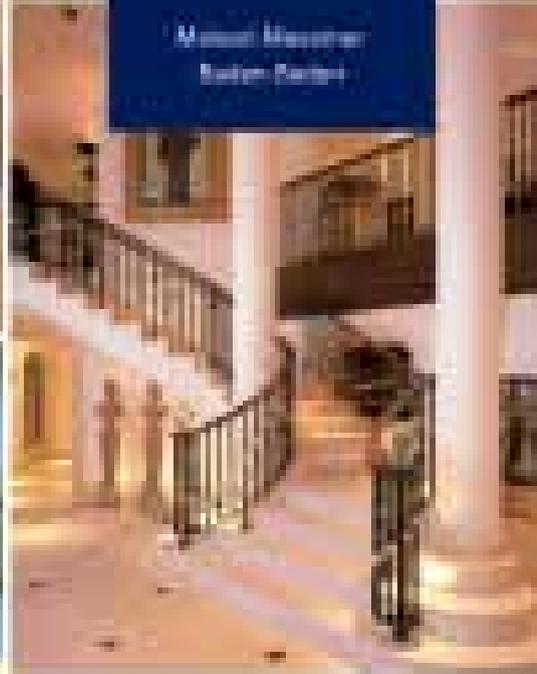
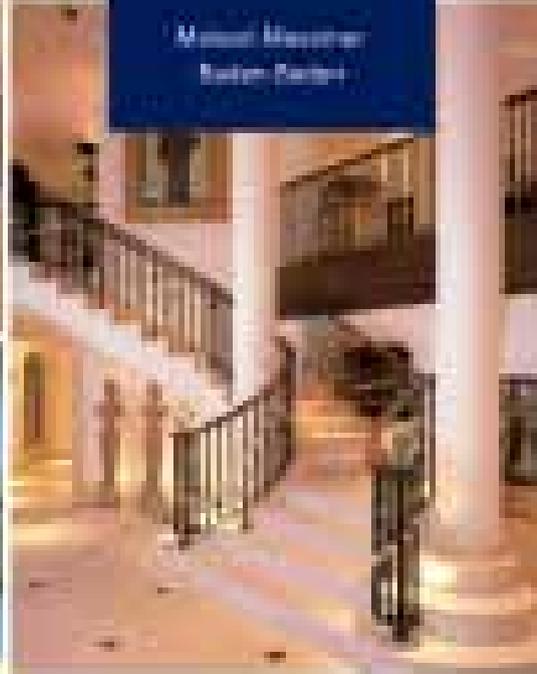
ويوجد في «بادن-بادن» أيضاً محل حلويات آخر تقليدي رائع هو «كونفيسيري رومبلمير» الواقع بمحاذاة الأروقة المقنطرة ويقدم الشوكولاته الفاخرة وحلوى الطرطوف وحلوى «بادن-بادن» الشهيرة «الكستناء» المصنوعة من النوجة ومعجون اللوز. هذا المحل الرائع هو جنة عشاق الشوكولاته منذ عام 1907.

وإذا كنت محظوظاً وزرت بادن - بادن، فلا يفوتك التمتع بألد أنواع الشوكولاته الألمانية على الإطلاق.

# Lifestyle. Made by

# Dorint

Marriott Member  
Baden-Baden



يعطي فندق أورت باث هيزون مسر الذي يقع في أسنغر حاضنة صيفية في أوروبا بتاريخ طويل من الضيافة الفخمية. ويعد البحر المتوسط الذي تشبع به باين باين الطقبة المثالية لإقامة ممتعة ومرحة بين لغات إسبانيا (الغاية السوداء بالمالينا) والقيم الإتراسي الفرنسي - هناك حينما كان الإمبراطور الألماني وزوجته يقضيان في يوم من الأيام. إن فندق هيزون مسر هو المكان المثالي لكل من يقدر جمال تلك الأجواء الرائعة بالإضافة إلى جمال فنون تقويم المأكولات المشروحة والمنسجوع الصمعي السمبل. هنا يتفكر الاستمتاع بكافة المزايا التي يقدمها فندق " هيزون الصمري" وحيث تتلأأ لتتعروا بالنعامة والألفة مع التناغم التام بين الكلاسيكية والحداثة.

## التجهيزات

147 حجرة وأجتماعاً متكاملين بالتكامل ويمتازون بالانفاه يعطون كل منهم بذلك جزلي على غرفة ووسيلة هاتف والفكس والفيديو وايضا LAN و ISDN و إنترنت والتلفزيون كابل، وثلاثة صغرة و مطبخة لحفظ المأكولات الشهية.

## المطاعم

مطعم J.B. Messner في العطار المأكولات و الذي يقدم العديد من الأصناف الفخمية الإيطالية والتي تشتهر بها منطقة البحر المتوسط، عبارة عن قو مسرح صيد يعطون على مطبخ مطروح وبار يستلمة رومانية.

المطبخ الصمعي الملكي (روبيال سبا) - 800 مم - منطقة للاستجمام

صمام سبيلما الداخلي مزود بغطاء زجاجية و النماء وحاكوزي، وساولا، رنك مطوح، والمكورة إخراج الكعب، وقاعة الترواق الفينيا، وساولا جافا، ومطعم بار - و عرض مطروح للاستجمامات المنفصلة.

## غرف الاجتماعات

6 غرف للاجتماعات والاحتفالات (من 10 م<sup>2</sup> إلى 400 م<sup>2</sup>) تسع لعقد حفل إلى 120 فرداً، وقاعة مطر التاريخية "Majestats"، تطلق أحدث التقنيات المستخدمة في عقد الاجتماعات، مضافة بحسب الطلب ومجانبة.

Dorint, Marriott Member, Baden-Baden  
Wendelinstraße 1, 76530 Baden-Baden

هاتف: + 49 7711 9017 900 • فاكس: + 49 7711 9017 901

بريد إلكتروني: [info.marriott-messner@dorint.com](mailto:info.marriott-messner@dorint.com)

موقع إلكتروني: [www.dorint.com/baden-baden](http://www.dorint.com/baden-baden)



# BRENNERS PARK-HOTEL & SPA

MARKT-GRONAU

## One of a kind

Powered by the finest spa, take a stroll through the adjoining park or enjoy the two Michelin star gourmet restaurant on offer at this renowned hotel. This is the ideal destination for people who want to relax in a beautiful location.



### GARTEN COLLECTION

MEMBERSHIP HOTEL

BRENNERS  
PARK-HOTEL & SPA

MARKT-GRONAU | 09341

LE WINDMOL  
HOTEL

WINDMOL | 09341

FRITZNER  
RESTAURANT & SPA

MARKT-GRONAU | 09341

HOTEL DU CLOS  
EDEN-BOC

MARKT-GRONAU | 09341

HILDE  
MARKT-GRONAU

MARKT-GRONAU | 09341

LE WINDMOL AND EDEN-BOC ARE PART OF THE GARTEN COLLECTION

© 2015 GARTEN COLLECTION



## أشهر الماركات العالمية وأحدث الأزياء وبدون ضرائب في مدينة ميترنجن، واحة التسوق الأولى في ألمانيا.

هي مدينة تسوق خاصة للموضة وأحدث الأزياء تجد فيها أشهر الماركات العالمية وآخر إبداعات مشاهير المصممين وأحدث كماليات الأناقة والترف، بالإضافة للكثير من المعالم المعمارية الرائعة والمطاعم المتميزة وخدمة رعاية الأطفال، كما أن مشترياتك معفاة من الضرائب، فأهلا بك في مدينتنا الجميلة «ميترنجن».

من الجمال بنفس الدرجة التي تمثل بها مدينة التسوق المستقبل والحداثة، خاصة وأنها تتميز بتقارب مواقعها السياحية على مسافات قصيرة وتتواجد العديد من المواصلات حيث يتحرك الزائرون في تباين مثير بين هدوء المدينة الريفية الصغيرة وصخب مدينة التسوق العالمية. هنا في المدينة الريفية يتم الحفاظ على تقاليد صناعة النبيذ والمباني التاريخية وهناك في مدينة

شهيره مثل «بيريري» و«بولو رالف لورين» و«كالفن كلاين» و«إسكادا» كأمتلة، وجميعها تعرض منتجاتها في محلات كبيرة في أهم المواقع بالمدينة وتقدم جميعها تخفيضات تتراوح بين 30% و70% على مدار العام على منتجاتها. وتعتبر مدينة «ميترنجن» التاريخية التي تحيط بها مجموعة من أجمل وأروع المناظر الطبيعية لمزارع العنب والغابات والبساتين

وتقع مدينة «ميترنجن» - التي تشتهر بأنها المكان المثالي للبيع للجمهور بسعر المصنع - في جنوب شتوتجارت ويورها أكثر من 3 مليون شخص سنويا يأتون من 185 دولة، ولذلك فهي تعتبر من أهم مقاصد التسوق في العالم. وجدير بالذكر أن «ميترنجن» هي بلد منشأ الماركة الشهيرة «هوجو بوس» وإلى جانب «هوجو بوس» هناك أكثر من 60 ماركة عالمية



في الرومانسية وتوفر «ميتزينجن»، بفضل ما يحيط بها من فنون وثقافة وتاريخ والعديد من عروض العناية بالصحة في قلب ولاية «بادن-فورتمبيرج»، إمكانات مختلفة لتنظيم إجازات مليئة بالنشاط والحيوية وسط طبيعة مبهرة.

وتقع «ميتزينجن» في قلب أوروبا على مسافات قصيرة من مدن ألمانية شهيرة أخرى مثل فرانكفورت وميونخ وبادن-بادن وجنة الأطفال حديقة الملاهي «أوروبا بارك» مما يجعلها في مكان وسط متميز يسهل الوصول إليها من أي مكان.

فلتأخذ وقتك وتتم رحلتك التسوقية إلى «ميتزينجن» ببرنامج سياحي متكامل يحتوي على كل شيء ما عدا المال. وقد جمعنا العديد من الاقتراحات من أجلك في كتيب سياحي باللغة العربية يمكنك طلبه من موقعنا على الانترنت:

[www.outletcity.com](http://www.outletcity.com)

إن مدينة التسوق «ميتزينجن»، تعتبر عالم من التجارب والاكتشافات ممزوجاً مع شخصية فريدة؛ متى عرفت عنها، سوف تنجذب إليها؟ نحن في انتظارك.

وتقدم مدينة التسوق «ميتزينجن» أحدث خدماتها لهذا الموسم وهي «مكوك التسوق الفاخر» الذي يسير من الخميس حتى السبت بين «ميتزينجن» ومطار شتوتجارت الدولي ومعرض شتوتجارت التجاري الجديد بالإضافة إلى 7 فنادق في المنطقة توفر باقات تسوق جذابة، ويمكن شراء تذاكر المكوك من مكاتب استعلامات السياحة في مطار شتوتجارت ومدينة «ميتزينجن» والفنادق المشاركة.

وبينما تقوم باستكشاف المحال في «ميتزينجن» يستطيع أطفالك الحصول على المتعة والترفيه في «مخيم الأطفال» الخاص حيث يلعبون مع أطفال من نفس أعمارهم كما أن البرنامج العام المتنوع تم تفصيله ليتفق مع ما يفضله ويطلبه الأطفال بين سن 3 و12 سنة ويشمل أنشطة مثل تلوين الوجوه وطباعة الوشم بالبخاخة «إيربرش» وفنون الماكياج إضافة إلى الكاريوكي والألعاب الترفيهية والتكر بالملابس أو الأقمعة.

وجدير بالذكر أن المعالم المعمارية في «ميتزينجن» حصلت على العديد من الجوائز، فهي موقع تاريخي لصناعة النبيذ به جزء غاية

التسوق تجد العمارات الفسيحة والمطاعم الأنيقة الراقية وزواراً من جميع أنحاء العالم يطلبون الأفضل دائماً خاصة فيما يتعلق بالإقامة وأسلوب الحياة، حيث تتعانق التقاليد مع المعاصرة، الأصالة مع الحداثة، المعمار الأصيل مع أحدث موضة الأزياء وأسلوب الحياة الراقى، الثقافة مع المطبخ وفنون الطهي.

في هذه المدينة سوف تستمتع بتسوق استثنائي ومشاهدة معالم سياحية متميزة، وبعيداً عن العروض الخاصة والتخفيضات الإضافية ستجد أيضاً إغراءات في مجال فن الطهي والطعام الجيد وبرامج ترفيه متنوعة توفر لك زيارة لا تُنسى مليئة بكل ما هو مشوق ورائع.

وبعيداً عن مدينة التسوق في «ميتزينجن» ستجد أيضاً ما يبهرك، فالمنطقة الريفية وحدها ستجعلك تقع في حبها حيث ستجتذبك على سبيل المثال منطقة البيئة الحيوية في منطقة الألب السوابية «في مقاطعة سوابيا التابعة لولاية بافاريا» بتنوع بيئتها الثقافية، وهناك دائماً الكثير لتكتشفه سواءً أتيت لعدة ساعات أو عدة أيام.

HYATT

أهلاً بكم في فندق  
جراند هيات برلين

أجمل فنادق

العاصمة الألمانية.





يتميز هذا الفندق بالفخامة التي تتضح في تصميمه الراقى العصري المريح الذي يستخدم المواد الطبيعية الكلاسيكية بما في ذلك ضوء السقف البلوري الشكل وخشب الأرز اللبناني والجرانيت الأسود وحوائط المرمر الرقيق المضاءة من الخلف، مما جعل له أسلوباً معمارياً متميزاً من بين فنادق برلين الفاخرة. وتتميز غرف الفندق الـ 326 وأجنحته الـ 16 بخصوصية ودفء شديدين يستدعيهما التصميم والتفاصيل التي تعطي لكل غرفة شخصيتها المتفردة.

وجميع الغرف مجهزة بتلفاز بشاشة مسطحة وبها حمامات من الرخام تحتوي على حوض استحمام فخم ودوش وتواليت، كما يوجد باب منزلق يفتح من الناحيتين ليشكل فُسحة بين منطقتي النوم والاستحمام تسمح لضوء النهار بالسطوع على كليهما.

ويوفر فندق «جراند هيات برلين» لضيوفه خدمة أكثر خصوصية ووسائل راحة ومتعة إضافية في الجراند كلوب الذي يقع في الطابق السابع ويبدو كملاد آمن بجوه البيتي المميز، ويتمتع ضيوف «الجراند كلوب» بشكل يومي بإفطار أوروبي مجاني مع بيض مخفوق، وقهوة مع كعك طازج أثناء فترة ما بعد الظهر، وبوفيه صغير من أصناف الطعام المسماة فينجر فود «التي تؤكل بالأصابع» في المساء إضافة إلى جميع أنواع المشروبات، وخدمة الكونسيرج وغرف اجتماعات منفصلة، وبذلك يعتبر



فريد هورست



[www.berlin.grand.hyatt.com](http://www.berlin.grand.hyatt.com)

استجمامياً دافئاً، يقدم المطعم توليفة رائعة من الأطباق الألمانية على طريقة «تاباس» التي تقدم في منتصف الطاولة.

وتضيف غرفة الحفلات الفسيحة التي صممها «توني تشي» إلى المساحة الكلية لعقد اللقاءات والاجتماعات التي يوفرها «جراند هيات برلين» بما فيها قاعة الاحتفالات الكبرى على مساحة 743 متراً مربعاً التي تسع حتى 850 فرداً.

ويقول السيد «فريد هورست» المدير العام للفندق ونائب الرئيس للمنطقة في شركة فنادق هيات، بالطبع، نريد للضيوف أن يأخذوا معهم ذكرى لتجربة طيبة لدى عودتهم إلى بيوتهم، وهو الشيء الذي نستطيع إنجازه عن طريق منظومة متكاملة من المواد والألوان والإضاءة والأعمال الفنية». إن زيارة واحدة لفندقنا تجعله المكان المفضل للإقامة في برلين.

الموسمية وأطباق السوشي الأصلي أمام أكبر المطابخ المفتوحة في برلين،

أما بار «فوكس» المتاخم للمطعم فقد حصل على العديد من الجوائز الخاصة بالمطاعم في ألمانيا، ويتميز هذا البار بالموسيقى الحية التي تعزف فيه بالمساء، ويعتبر أحد أشهر أماكن اللقاء في المدينة.

أما المطعم الثاني المميز في الفندق فيسمى مطعم «تيتسيان»، فيقدم مجموعة رائعة من الأطباق العالمية بالإضافة لمجموعة أخرى مختارة من الأطباق المحلية الكلاسيكية وذلك في قائمة تضم أطباقاً عديدة ما بين شرائح اللحم الغنية والاسكالوب إلى الهامبورجر.

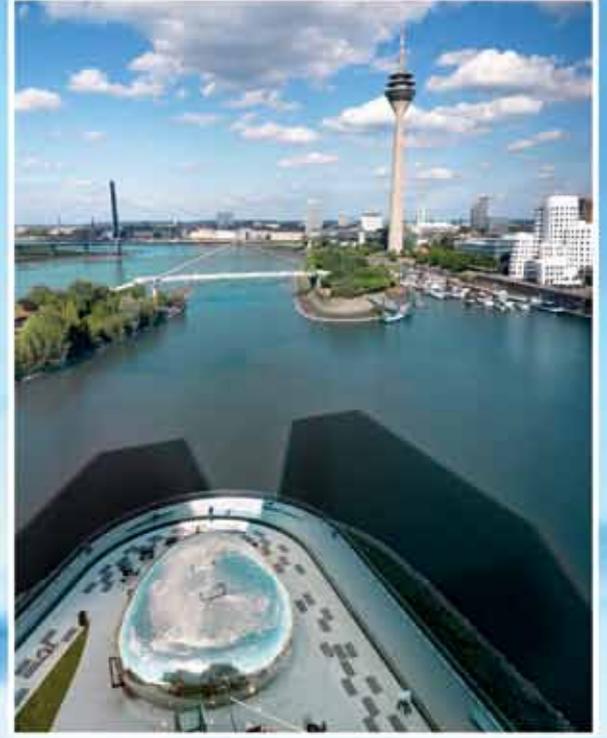
أما ثالث مطاعم الفندق فيسمى مطعم «ميسا» وهو في حد ذاته تحفة فنية من تصميم المعماري العالمي «توني تشي» من نيويورك، حيث يجد الداخلون إلى المطعم في مواجهتهم خزانة نبذة مذهشة تصل إلى سقف المطعم، وبينما تعزز الطاولات والمقاعد المكسوة بالجلد اللمسة الإسبانية التي تغلف المكان وتخلق جواً

الجراند كلوب بخدماته المميزة مثل فندق داخل الفندق.

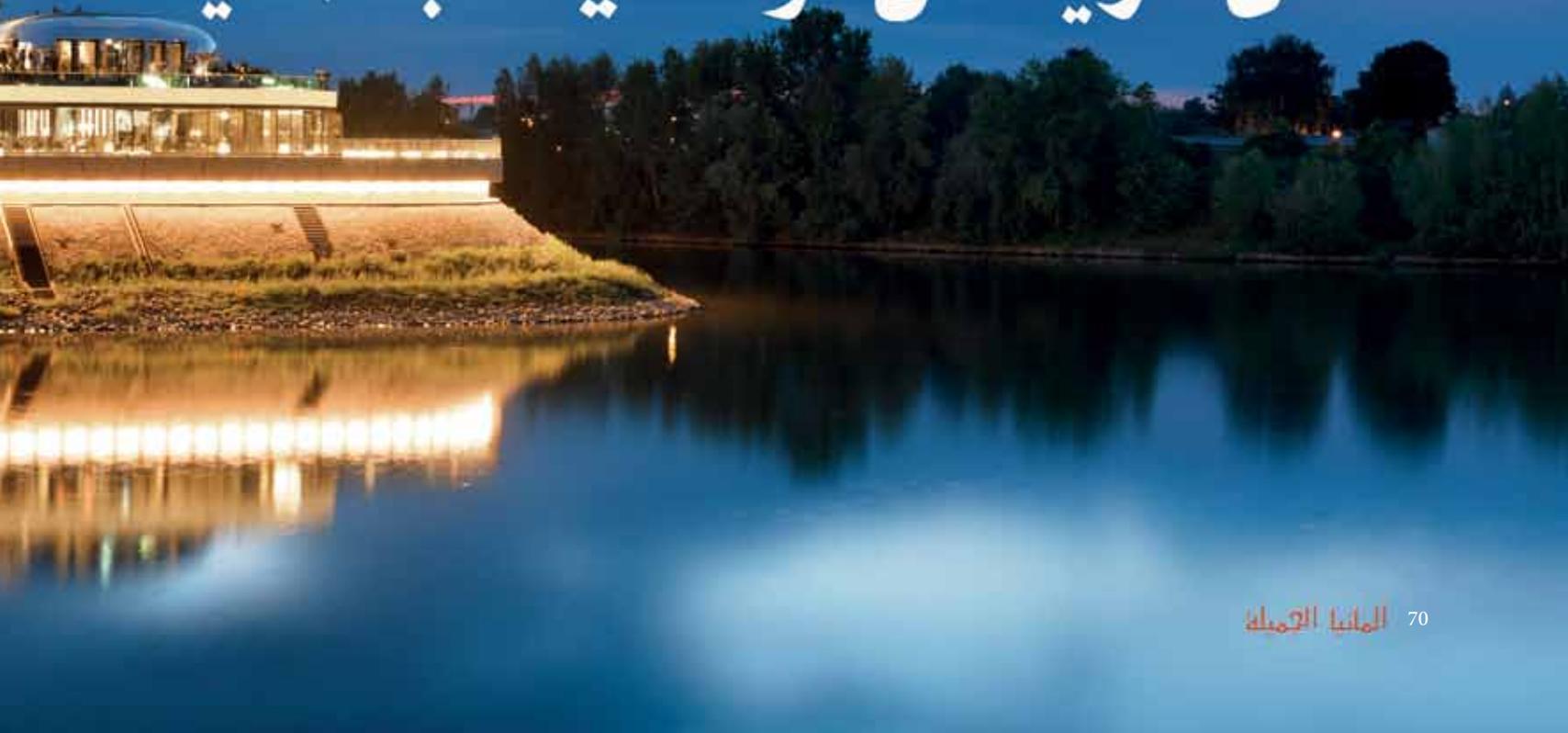
أما في المركز الصحي المسمى «كلب أوليمبوس سبا أند فيتنس» بموقعه المتميز على سطح الفندق فيمكنكم من داخله الاستمتاع بمشاهد أسطح برلين العالية إضافة إلى ما يوفره هذا المركز الصحي بنظام المنتجع اليومي «داي سبا» على مساحته الفسيحة التي تبلغ 865 متراً مربعاً ويمكن للضيوف الاستمتاع بحمام السباحة وشرفة السطح التي تطل على مشاهد بانورامية رائعة للعاصمة ويتميز بفلسفة تعتمد على مبدأ الوصول إلى طاقة الحياة والسكينة الداخلية من خلال الحركة والاستجمام، وتقدم لضيوف المنتجع عالم جديد من الانسجام والتناغم بين الجسد والروح تستعيد فيه حواسهم قوتها.

ويضم فندق «جراند هيات برلين» ثلاثة مطاعم ذات طابع خاص ولها شهرة مميزة من بين مطاعم برلين، وأولها مطعم اسمه «فوكس» حيث يتناول الضيوف فيه طعامهم في محيط تضيئي عليه الدفء وتُقدّم فيه العديد من الأطباق





# هياة ريجينسى دوسلدورف فندق فريد من نوعه في قلب ألمانيا .







# إطلالة رائعة على نهر دوسيلدورف.

يقع فندق « هيات ريجنسي دوسيلدورف » المبنى حديثاً في أحد الأبنية ذات 19 طابقاً الموجودة في موضع مميز على طرف شبه جزيرة في قلب منطقة ميناء المدينة الأنيقة، وهناك جسر يربط بين المبنى والجانب المقابل من النهر. ويعتبر الفندق الاختيار الأمثل لرجال الأعمال والراغبين في قضاء الإجازات لموقعه الاستراتيجي بالقرب من مطار دوسيلدورف الدولي وأهم مراكز المؤتمرات والمعارض في المدينة ووسط المدينة. ويميز مظهر الفندق الألوان الدافئة وضوء النهار الطبيعي بينما تسمح النوافذ الضخمة - التي تصل من السطح إلى السقف للضيوف سواءً في الغرف أو المناطق العامة - لمشاهدة الميناء ومنطقة « ميديا هاربور »، كما يخلق تصميم الفندق المميز جواً حضارياً أنيقاً وراقياً.

ويوفر مقاعد مريحة ومدفأة طبيعية مما يخلق جواً حميمياً للراغبين في الاسترخاء ويقدم مقهى «كافيه دي» الذي يمكن دخوله من ناحية الميناء لضيوف الفندق والعاملين فيه والعاملين في المكاتب المجاورة طعاماً صحياً في جو عصري بسيط. ويعتبر الفندق المكان الأمثل لرجال الأعمال ومنظمي الحفلات لموقعه في قلب منطقة الميناء «ميديا هاربور» وقربه من مطار دوسيلدورف الدولي ووسط المدينة وأهم قاعات الاجتماعات في المدينة. ومن الماء المحيط بمنتهج «ريف سبا» الصحي

الطابق الأرضي من الفندق ويمكن الدخول إليه من اللوبي ومن الشارع، ويرحب المطعم بضيوفه في جو دافئ وإطلالة رائعة على أجمل مشاهد الميناء والمدينة القديمة، ويعتبر «دوكس شوسي بار» Sushi Bar جزءاً من المطعم ويقدم أطعمة بمذاق الشرق الأقصى من عالم المطبخ الياباني. وبمحاذاة الممر الضيق الذي يصل اللوبي بمطعم «دوكس» يقع بار أنيق هو «دوكس بار» DOX Bar الذي يحتوي على نضد كبير من المرمر المضاء، أما اللاونج فجدارانه مغطاة بالخشب

ويتكون الفندق من 303 غرفة وجناح وتتميز جميعها بتصميم وألوان تعطي إحساساً بالسرمدية والأناقة الفائقة، بينما تضيء الأسقف العالية والنوافذ الكبيرة على الغرف جو وطعم الأدوار العلوية في المنازل. ويضم الفندق 4 مطاعم وبارات وإمكانات شاملة لإقامة المؤتمرات وعقد الاجتماعات وتنظيم الحفلات، إضافة إلى منتجج «ريف سبا» الذي يوفر أحدث التقنيات وأعلى مستويات الخبرة في تقديم مختلف أنواع العلاجات. ويقع مطعم «دوكس» DOX Restaurant في



يقدم الفندق لضيوفه تصور «الصحة المائية» في هذا المنتجع الذي يقع على مساحة 485 متراً مربعاً في طابقين ويتكون من 5 غرف علاج ويستخدم المنتجات الطبيعية الخالية من الكيماويات لمعالجات البشرة من «أورجانك فارماسي» و«سباريتيوال». وتوفر قائمة المنتجع، بناءً على تصور عضوي شامل، مجموعة متنوعة من أساليب التدليك وعلاجات الجمال التي تعكس عنصر الماء في أشكال مختلفة.

ويناسب تصميم منتجع «ريف سبا»، الذي يستخدم الخشب الخام والأحجار وقشر جوز الهند لتغطية الحوائط، الجو الأنيق الذي يتميز به الفندق. ويحتوي المنتجع، إضافة إلى غرف العلاج، على غرفة دوش فيشي وحمام دوامات (جاكوزي) كبير وساونا وحمام بخار وشرفة خارجية وغرفة خاصة للأزواج ومنطقة لياقة بدنية حديثة مجهزة بمعدات «تكنوجيم» الشهيرة والتي تمكن الضيوف من ممارسة تمارينهم الرياضية دون انقطاع، ويوفر منتجع «ريف سبا» أحدث الإمكانيات مع طيف واسع من العلاجات المختلفة بما يجعله المكان الأمثل لتجربة خاصة للعناية بالصحة والعافية للرجال والنساء على حد سواء.

وجدير بالذكر أن فندق «هيات ريجنسي دوسيلدورف» قد حصل على الميدالية الفضية للأبنية والمنشآت المستدامة وهي المرة الأولى التي تُمنح فيها هذه الجائزة كما أن الفندق هو الأول في ألمانيا الذي يحصل عليها. أما التقييم الذي تُمنح على أساسه هذه الجائزة، والذي تقوم به منظمة «دي جي إن بي» بالتعاون مع الوزارة الفيدرالية الألمانية للنقل والمباني والشؤون الحضرية، فيغطي ستة مجالات هي البيئة والاقتصاد والجوانب الاجتماعية الثقافية والوظيفية والتكنولوجيا والعمليات والموقع، وينال الفندق أو المنشأة التي يتم تقييمها الجائزة بناءً على مدى احترامه وتقديره للحفاظ على البيئة وتقليل المخلفات واختيار الموقع الملائم واستخدام المواد الطبيعية صديقة البيئة والقابلة للتدوير والحفاظ على الجودة دائماً.



Hyatt Regency Dusseldorf  
Speditionstrasse 19,  
Dusseldorf, Germany 40221  
Tel: +49 211 9134 1234  
Fax: +49 211 9134 1235

Email: dusseldorf.regency@hyatt.com

هياة ريجينسي ماينز

# فندق متميز وسط ألمانيا.



TM

ألمانيا الجميلة 74





**هـ** يات ريجنسي ماينز، هو فندق حديث خاص يقع في منطقة «راين-مين» الوسطى في ألمانيا على ضفاف نهر الراين والقريبة جداً من مدينة فرانكفورت الشهيرة. ويتميز الفندق بدمج طرازه المعماري العصري للقرن الـ21 بشكل عبقرى مع الطراز المعماري لحصن «مالاكوف»، أو قلعة ماينز الأثرية التي يعود تاريخها للقرن 19، حيث يمكن لطوابق قلعة مالاكوف التاريخية الثلاثة مع مطعمها ومطبخها المفتوح وبار مالاكوف وباحة «هوفجارتن» وقبو النبيذ «فاينكيلر» استضافة حفلات وأحداثاً مميزة يحضرها حتى 180 فرداً.

ويعكس الطراز المعماري الفسيح العصري مع المشاهد الرائعة لنهري «الراين» و«مين» تفرد هذا الفندق الأنيق، كما أن وسط المدينة التاريخي بحاناته العتيقة وإمكانات التسوق المتنوعة تقع على مسافة سير قصيرة من الفندق الذي يعتبر بغرفته وأجنحته الـ268 الفسيحة المجهزة بأحدث إبداعات التكنولوجيا في مجالي الاتصالات والترفيه أحد أكثر فنادق منطقة «راين-مين» حصرية وخصوصية.

أما نادي «ريجنسي» الحصري الذي يعتبر فندقاً داخل فندق هيات فيقع في الطابق السادس ويوفر خدمات خاصة مثل الكونسيرج ومنطقة صالون تطل على مشاهد بانورامية لنهر الراين ويتمتع ضيوفه يومياً بإفطار ووجبات خفيفة إضافة للمشروبات طوال اليوم التي تقدم في خصوصية في منطقة الاستراحة بالنادي.

ويحتوي مطعم «بيلبير» بالفندق على مطبخ مفتوح به فرن يعمل بالخشب وشرفة خارجية لفصل الصيف، ويشتهر طهارة المطعم





بأطباقهم العالمية والموسمية وبأطباق السوشي اليابانية الأصلية ويضم الفندق بار «مالاكوف» بباحته الجميلة المسماة «هوفجارتن»، وشرفة «راينوختر» كما يحتوي على منتجع صحي خاص يسمى «كلوب أوليمبوس سبا أند فيتنس» ويضم حمام سباحة داخلي وحمام دوامات وساونا وحمام بخار وغرفة تشميس وقاعة تمارين رياضية للعناية باللياقة البدنية مجهزة بأحدث المعدات ومختلف أنواع التدليك والعلاجات التجميلية وإمكانيات الاستجمام والاسترخاء.

ويوفر الفندق تسهيلات وخدمات عديدة لضيوفه من بينها خدمة الكونسيرج المتميزة وخدمة الغرف وخدمة كونسيرج التكنولوجيا ومركز رجال الأعمال ومركز اتصالات وخدمة مجالسة الأطفال.

وفي المدينة يستطيع الضيوف زيارة العديد من المتاحف والكاتدرائيات الأثرية والقيام بجولة للتسوق أو استكشاف المدينة القديمة، كما يمكنهم الاستمتاع بالمنطقة الريفية المحيطة بالمدينة وزيارة «راينهيسن» و«راينجاو» وهما من أشهر مناطق زراعة العنب وصناعة النبيذ في ألمانيا، وتوفر هاتان المنطقتان فعاليات عديدة مثل حفلات تذوق النبيذ، ومسارات جميلة للمشبي وركوب الدراجات، بالإضافة إلى الرحلات النهرية على مياه الراين لمشاهدة الحصن التاريخي والقلاع الموجودة على ضفاف نهر الراين. ويبعد الفندق عن محطة القطار الرئيسية 5 كيلومترات وعن مطار فرانكفورت 25 كيلومتراً وعن فرانكفورت 35 كيلومتراً، ويسهل الوصول إليه من جميع طرق الأوتوستراد المجاورة.

[www.mainz.regency.hyatt.com](http://www.mainz.regency.hyatt.com)



الساعة الفلكية النادرة على مبنى ال Town hall

## رحلة لمدينة أولم الألمانية.

### المدينة التي يعود تاريخها للعصر الحجري.

رحلة بقلم أبو عزيز:

أولم ULM مدينة ألمانية تقع في قلب ألمانيا ويسكنها ما يقارب 180 ألف نسمة، يمتد نهر الدانوب على جانبيها ويقسمها إلى منطقتين رائعتي الجمال، الأولى تسمى بادن فورتمبيرغ والثانية يطلق عليها بافاريا. Baden-Württemberg and Bavaria وقد كان لي الحظ بزيارتها مؤخراً بصحبة عائلتي وبعض الأصدقاء، وقد استمتعنا جميعاً بهذه الرحلة التي استغرقت أياماً قليلة وتركناها على وعد بالعودة في أقرب فرصة.





أبو عزيز





في مملكة «فورتمبرغ» وخسرت المناطق على الضفة الأخرى من نهر الدانوب الذي يطلق عليها الآن اسم نوي أولم (نيو أولم) أو أولم الجديدة. وفي منتصف القرن 19 تم تخصيص المدينة كحصن للاتحاد الألماني ضد التهديد من الغزو الفرنسي، ومن عام 1933 حتى عام 1935 وعلى إحدى التلال المحيطة بأولم في Kuhberg تم إنشاء معسكر اعتقال للمعارضين السياسيين للنظام النازي من يهود أولم والذي لم يزيد عددهم عن نحو 500 شخص.

وفي نوفمبر 1938 قامت قوات السلاح الجوي الملكي البريطاني هجومها ضد أولم، وقد تم تدمير مصانع ومستودعات السلاح في هذه الغارة التي قتلت 707 نسمة وبقي سكان أولم الذي وصل عددهم إلى 25 ألف نسمة بلا مأوى وتدمير أكثر من 80% من المدينة. وقد أعيد بناء معظم المدينة في أسلوب سهل وبسيط من 1950 وحتى 1960، وتم

جميع أنحاء العالم خاصة وأنها تقع على مفترق طرق تجارية مهمة تمتد إلى إيطاليا. وخلال هذه الفترة شيدت العديد من المباني الهامة، وبلغت في هذه الحقبة من الزمن ذروة الفن في مدينة أولم وخاصة للرسامين والنحاتين مثل الفنان الشهير مولتشيير وزميله هانز يورغ.

وقد تطورت المدينة منذ عام 1530م مع إنشاء طرق تجارية جديدة بعد اكتشاف العالم الجديد في القرن 16 ولكنها بدأت في الانخفاض تدريجياً حوالي عام 1700 بعد بداية الفاشية وعواقب حرب الثلاثين عاماً من عام 1618 وحتى عام 1648، بعدها تناوب الفرنسيين والبافاريتين والنمساويين احتلال المدينة، وفي عام 1803 فقدت أولم صفة المدينة الإمبراطورية وفي خلال حملة عام 1805 تمكن نابليون من اعتراض الجيش النمساوي الغازي وأجبرها على الاستسلام في معركة حملت اسم المدينة، وفي عام 1810 تم دمجها

وكعادتي دائماً، أحب أن أقرأ وأجمع معلومات عن المكان أو المدينة التي سأزورها، وبالفعل قرأت كثيراً عن أولم، ولحسن الحظ كانت المدينة ذات تاريخ عريق ومرت بها العديد من الأحداث، بعضها سار والآخر محزن، إلا إنها بحق كانت مدينة تستحق الزيارة.

وتقول الكتب والمراجع أن تاريخ المدينة يرجع إلى العصور الحجرية الحديثة منذ حوالي 5 آلاف سنة قبل الميلاد، وفي عام 854 ذكرت أولم لأول مرة كمدينة ويعتبر أول تمييز لها من ضمن الإمبراطورية الألمانية Reichsstadt عن طريق الإمبراطور فريدريك بربروسا في عام 1181 وكانت أولم هي المكان المناسب لسكن الملوك والأباطرة الألمان في القرون الوسطى في أثناء رحلاتهم المتكررة داخل البلاد، وفي وقت لاحق أصبحت مدينة أولم مركزاً معروفاً للتجار والحرفيين، وازدهرت خلال القرنين الخامس عشر والسادس عشر بسبب تصدير المنسوجات عالية الجودة إلى



المعروف باسم المونيستر Munster في الأفق وهي كنيسة ضخمة وملفتة جداً للنظر وتغري بالزيارة، بعدها أستمرينا في السير ناحية المنطقة التجارية حتى وصلنا إلى محطة القطار الرئيسية حيث توجد العديد من المطاعم السريعة الممتازة، وقد حالفنا الحظ وتناولنا وجبة سريعة من مطعم «النورد سي» الشهير بالأطعمة البحرية والأسماك.

بعدها توجهنا للسير على طول نهر الدانوب بجوار أسوار المدينة القديمة بين النهر والكاتدرائية حيث يوجد حي مميز اسمه «الصيد العجوز أو Fischerviertel»، ويضم منازل ذات ديكورات خارجية غريبة والعديد من المتاجر والمطاعم والمقاهي التي تقع حول نهر بلاو، وعموماً تضم المدينة العديد من الفنادق الجميلة والمطاعم المتنوعة والفاخرة ومراكز التسوق والمتنزهات، وهي بحق واحدة من المدن الألمانية المتميزة التي ينصح دائماً بزيارتها.

ما نفعل ذلك عند زيارتنا لكان ما أول مرة، لما يحمله دائماً من عبق للتاريخ.

ومن الأماكن المميزة في أولم القديمة قاعة المدينة أو «Ratha» وبها ساعة فلكية نادرة تسمى «Astronomische Uhr» وتوجد على مبنى ال Town hall ويسمى Rathaus أو مبنى البلدية وتعتبر هذه الساعة في حد ذاتها تحفة لا مثيل لها في صناعة الساعات، خاصة تلك التي تمت صناعتها في العصور الوسطى، وقد شيدت هذه الساعة في عام 1581 من قبل الساعاتي الشهير في ذلك الوقت اسحق هابريشت Habrecht من مدينة ستراسبورغ، وهي ذات تصميم رائع مثير للإعجاب حقاً.

وطريقة عمل الساعة الفلكية معقدة بعض الشيء حيث تحتوي على بيانات وأحداث فلكية لا يفهمها إلا القليل من ذوي الاختصاص.

وتوجهنا بعدها مشياً بالأقدام لقلب المدينة القديمة حيث تظهر كنيسة الشهيرة

استعادة بعض المباني التاريخية، وشهدت أولم نمواً كبيراً في العقود التي تلت الحرب العالمية الثانية مع تأسيس العديد من المشاريع السكنية الجديدة والمناطق الصناعية الجديدة.

وفي عام 1967 تأسست جامعة أولم، والتي أثبتت أنها ذات أهمية كبيرة لتطوير المدينة ولا سيما منذ 1980 عندما تسارعت عملية الانتقال من الصناعة التقليدية إلى قطاع التكنولوجيا العالية.

وعلى سبيل المثال، تم إنشاء مراكز البحوث لشركات مثل دايملر وسيمنس ونوكيا وعدد من معاهد البحوث التطبيقية الصغيرة بالقرب من الحرم الجامعي، ولا تزال المدينة تنمو حتى يومنا هذا وتحتل موقع مركزي استراتيجي بين مدينتي شتوتغارت وميونخ، وبالتالي بين المراكز الثقافية والاقتصادية للجنوب الألماني.

والوصول للمدينة سهل وميسر من جميع أنحاء ألمانيا وبالتالي أوروبا، وعند وصولنا ذهبنا مباشرة للجزء القديم من المدينة، ودائماً

# مدينة فرانكفورت: صغيرة وجميلة وأكثر مدن ألمانيا حيوية.



عندما تسمع اسم مدينة فرانكفورت يمكن أن يتبادر إلى ذهنك صورة ناطحات السحاب اللامعة المليئة بالمستثمرين والمصرفيين ورجال الأعمال، ولكن في الواقع فإن هذه المدينة الدولية هي مدينة صغيرة حميمة، تصادف أن تكون مركزاً مالياً من الوزن الثقيل، وأولئك الذين يمرون فقط خلال مطارها تفوتهم هذه الحقيقة، فهذه المدينة الجميلة الواقعة في قلب ألمانيا تجمع بين سحر القرى الألمانية البسيطة والأناقة والذوق العالمي.



ليوم المثالي في فرانكفورت يمكن أن يبدأ بجولة مشي لطيفة في «مينكاى» وهو رصيف واسع للمشاة يمتد بمحاذاة نهر «مين»، وقد تغير اسم الشارع إلى «المنظر الجميل» (شونه أوزيشت) وهو الاسم الملائم له بالفعل. يمكنك أن تستريح للحظات في إحدى المقاهي المنتشرة بطول الشارع وتشاهد المارين أمامك من السائرين أو راكبي الدراجات الهوائية، كما يمكنك عبور نهر «مين» على جسر المشاة الحديدي «آيزيرني شتيج» الذي بُني عام 1868 ويبلغ طوله 170 متراً، ويمكنك بالطبع التوقف للحظة فوق الجسر لتلتقط بعض الصور حيث المشهد رائع ومثالي لأفق مدينة فرانكفورت الذي سيذكرك للتو بسبب تسميتها هزلاب «مينهاتن» نسبة إلى حي «مانهاتن» في نيويورك المشهور ببنائاته العالية ومحيطه المائي.

يوجد في فرانكفورت طيف واسع من المتاحف حيث يمكنك بالفعل أن تجد بعضاً من أفضل متاحف ألمانيا هنا في منطقة جسر المتاحف، مثل متحف العمارة الألمانية الممتاز الذي يعرض أفضل ما أنتجته فنون العمارة الأوروبية، ومتحف الفيلم الألماني الشامل الذي يقدم عرضاً رائعاً لتاريخ السينما الألمانية، أما متحف «شتادل» فيعتبر أحد أكثر متاحف الفن في العالم تألقاً وشهرة وتضم مجموعاته أعمالاً فنية تمثل سبعة قرون مضت. وإذا كنت تمتلك بطاقة فرانكفورت للمواصلات فستحصل على 50% تخفيضاً على تذكرة الدخول للمتحف وعلاوة على ذلك بالطبع استخدام مجاني غير محدود لوسائل المواصلات العامة بالمدينة.

وبالقرب من جسر المتاحف يمكنك الوصول بسهولة إلى «أولد زاكسناوزن» الضفة الغربية الدافئة لفرانكفورت،





الفوز ببطاقتك الإثمانية، وإذا كنت ترغب في الفخامة فعليك بشوارع «جوته شتراسه» حيث ستجد جميع الماركات الفاخرة مثل «أرماني» و«جوتشي» وغيرها. وإذا كان «تسايل» هو أبرز علامات تيار التسوق العام فإن شارع «برجر شتراسه» هو الخاص بالعقول الشابّة المستقلة حيث يستقر فيه المصممون الشباب وكذلك متاجر مفروشات المنازل والمكتبات المستقلة، وإذا كنت محظوظا وتصادف وجودك هنا أثناء أحد أيام مهرجانات الشارع سترى الطريق مكتظا بتجار فرانكفورت

التي تنتمي إلى تقاطع شارعي «تكتستور شتراسه» و«شفايزنر شتراسه» ستجد مقاهي ومطاعم ممتعة يؤمها السكان المحليون أيضًا، ومن أمثلتها باحة بيت الجعة «تسوم جيمالتن هاوس» الذي يبلغ عمره 90 عامًا، كما يمكن الاستمتاع بأحد الأطباق المحلية مثل الطبق المفضل للأديب الألماني الأشهر «جوته» المسمى «جروني سوسه» الصلصة الخضراء وهو عبارة عن صلصة خضراء منعشة تتكون من سبعة أعشاب مختلفة.

ووسائل المواصلات العامة في فرانكفورت خالية من العيوب وفي غاية الكفاءة، ويمكنك القيام برحلة سريعة بقطار الأنفاق إلى «هاوبتفاخي» أو «كونستابلرفاخي» حيث ستجد نفسك في «تسايل» أو متنزه التسوق الشهير في فرانكفورت، حيث ستجد في المتاجر الكبرى متعددة الأقسام التي تصطف على جانبي شارع المشاة حيث يتصارع الجميع

السحاب التي تنتمي للمستقبل وكان مبنى «رومر» هو مقر بلدية فرانكفورت لما يزيد عن 600 سنة، و«كايزردوم» والكاتدرائية التي كانت في العصور الوسطى المقر الانتخابي للملوك الامبراطورية الرومانية المقدسة وفي زمن لاحق كان الأباطرة الألمان يتوجون هنا. أما في كنيسة «سانت بول» فقد عقدت عام 1848 أول جلسة للجمعية الوطنية والتي كانت مهد الديمقراطية الألمانية وبرغم أن فرانكفورت معروفة بناطحات السحاب البراقة فإنها تفخر أيضًا باحتوائها على حزام أخضر من الحدائق والبحيرات الصغيرة حيث يمكنك التوجه إلى حديقة «بيتمان بارك» الفخمة وتستمتع بفترة راحة بين الزهور الزاهية والأشجار الظليلة. أما في المساء فيمكنك الاستمتاع بمشروب المفضل في البار الشهير الموجود بالطابق الـ 53 في «برج مين» أو الصعود إلى السطح والاستمتاع بمشهد محيط المدينة تحتك يتلألأ في ضوء النجوم.



# للمطبخ الألماني أصول وقواعد يحترّمها الجميع

من أهم مميزات ألمانيا اتساع نطاق التنوع فيها وينطبق هذا على المطبخ الألماني فهو متنوع بنفس درجة تنوع المناظر الطبيعية في مناطق ألمانيا المختلفة، فكل منطقة لديها أطباقها الخاصة اللذيذة التي تتناغم مع طبيعتها الجغرافية وتاريخها العريق، فمثلا تجد الأسماك الطازجة والأطعمة البحرية بكل تنوعها في منطقة بحر الشمال، وفي كولون لحم البقر المخلل المسلوق وسمك التراوت في منطقة الغابة السوداء، وفي تورينجيا لا يمكن أن تفوتك تجربة النقانق المقلية أو الرافيولي المحشو باللحم والسبانخ في سوابيا، ويميز جميع الأكلات في المناطق الألمانية المختلفة المكونات الطازجة سواءً كانت توابل أو خضراوات أو فواكه، وتعطي مكونات مثل الأسباراجوس والمشروم والكربن الملفوف تنوعاً رائعاً في جميع الأكلات مثلها مثل الأسماك واللحوم.



وفي موسم الربيع في ألمانيا يُقدّم الأسباراجوس في جميع أنحاء البلاد مع الصلصة الهولندية والبطاطس. وفي الشمال غالبًا تجد الكرنب يُقدّم مع أطباق اللحم التقليدية أو مع النقانق في سكسونيا السفلى. ومن بين أشهر الخضراوات المحلية الراسخة في تاريخ المطبخ الألماني والتي غالبًا ما تُستخدم في المطبخ الحديث الشمندر والجزر الأبيض والفجل كما أن البصل من المكونات التي لا يستغني عنها المطبخ الألماني.

ونظرًا للتنوع الهائل في المطبخ الألماني نجد أنه في المناطق الجنوبية في بافاريا وسوابيا مثلًا يتأثر المطبخ الألماني بالمطبخ السويسري والنمساوي وهما البلدان المجاوران حيث يسود لحم البقر والدجاج ولكن في ألمانيا يُستهلك اللحم في الغالب في صورة نقانق حيث يوجد أكثر من 1500 نوع من النقانق وتفتخر كل منطقة بنوعها الخاص من النقانق وهناك أنواع منها يرجع تاريخ ظهورها إلى القرون الوسطى ومن الشائع أنه لا منافس للنقانق الحمراء من تورينجيا أو النقانق المشوية المتبلّة والنقانق السوداء المتبلّة بالزعتر من سوابيا. وأشهر الخضراوات في المطبخ الألماني هي البطاطس والكرنب والجزر والشلجم والسبانخ.

وبالنسبة لمحبي الطعام العضوي فألمانيا هي جنتهم حيث تتوافر جميع المنتجات العضوية الخارجة لتوها من المزارع المنتجة لها.

وبعد النقانق ليس في ألمانيا أشهر من الخبز حيث تتعدد أنواعه وتتنوع بتنوع المناطق الألمانية فكل منطقة تفخر بأنواع الخبز التي تنتجها، فمن فرانكونيا يأتي الخبز الناعم ومن الغابة السوداء يأتي الخبز الخشن، والقصير من بادربورن والأسود من أولدنبورج وخبز الأرز الأسمر الذي يعتبر وجبة كاملة من وستفاليا. وتتميز كل أنواع الخبز الألماني باحتوائها على الفيتامينات والأملاح المعدنية والبروتين والنشويات كما بدأت تنتشر أنواع الخبز المحتوية على السمسم وبذور دوار الشمس وأشهر المخبوزات الألمانية هو البريتسيل (الفطير المالح).

وتشتهر مناطق بحر الشمال وسواحل البلطيق بالأسماك حيث تؤكل

طازجة من المكان الذي تأتي منه كما يتم صيدها أيضًا من مياه الأنهار النقية والبحيرات الداخلية، وجولة في سوق السمك بهامبورج ستعطيك فكرة عن مدى تنوع الأسماك في ألمانيا، ولكل منطقة أطباقها الخاصة وتحديداً تلك التي يتم اصطيادها في المنطقة نفسها.

وتعتبر البطاطس من أشهر الوجبات الألمانية فهي تدخل في جميع القوائم تقريبًا وكان ملك بروسيا فريدريك الأكبر قد أحضر البطاطس إلى ألمانيا من الأنديز وجعلها أشهر وجبة في ألمانيا بشكل لا مثيل له في مكان آخر في العالم حتى أنها منذ القرن الثامن عشر أصبحت على كل قائمة طعام في كل مناطق ألمانيا وتُقدّم مسلوقة ومحمرة ومهروسة مع أطباق اللحم المختلفة أو كطبق جانبي مع الوجبات ومن الشائع إقامة المهرجانات في العديد من مناطق ألمانيا احتفالاً بالبطاطس كما في "جيريكور لاند" وأودنفالدي وعلى الساحل الألماني في شتاده وألتس لاند، وليس أدل على حب الشعب الألماني للبطاطس من



اخترع سكان كولون توليفة من البطاطس والتفاح والسجق الأسود المقلي وسموها طبق "السماء والأرض".

وإلى جانب تناولهم الطعام في بيوتهم يحب الألمان تناول الطعام في المطاعم خاصة في أيام المهرجانات والاحتفالات القومية وحيث أن ألمانيا من دول المهجر ويعيش فيها الكثير من المهاجرين من جميع أنحاء العالم يمكن أن نفهم تنوع المطاعم وكثرة عدها، ولهذا السبب أيضاً أدخل المطبخ الألماني على قوائم العديد من الوجبات الأجنبية فتجد الأكلات الإيطالية الشهيرة مثل البيتسا والباستا والأطباق التركية والعربية واليونانية بالإضافة إلى مطاعم الوجبات السريعة العالمية والمطاعم الصينية والهندية والتايلاندية واليابانية وغيرها من المطاعم الآسيوية بأكلاتها الحارة المتبلّة. وقد نالت المطاعم الألمانية شهرة كبيرة بحيث أصبحت تأتي بعد المطاعم الفرنسية في الترتيب العالمي.



# السياحة الطبية والاستشفائية في ألمانيا : تفوق طبي وتقني ورعاية صحية شاملة .

تولي المستشفيات في ألمانيا اهتماماً فائقاً بالمرضى القادمين من الخارج، وخصوصاً من دول مجلس التعاون الخليجي، وتقدم لهم أحدث طرق التشخيص والعلاج وأعلى مستويات الرعاية الصحية، وذلك من خلال مجموعة ممتازة من المتخصصين في مجال الطب والرعاية وكذلك التكنولوجيا المتقدمة، كما تقدم العديد من المستشفيات والعيادات الألمانية للمرضى الدوليين مجموعة واسعة من الخدمات التي تراعي الأمور الثقافية للشعوب .

الصحة الأكثر إبداعاً وتقدماً على مستوى العالم وبالمقارنة بمختلف دول العالم فإن ألمانيا تقدم خدمات ذات مستوى فائق في مجال الرعاية الطبية، وتُكمل أضلاع مثلث الوقاية وإعادة التأهيل بإضافة العروض الكبيرة إليها، وهو ما يستند إلى شبكة علمية وبحثية فريدة من نوعها، وبنية تحتية طبية راقية المستوى في مختلف

الأوروبي الكندي» يحتل النظام الرعاية الصحية الألماني المرتبة الثانية عند المقارنة الأوروبية ويعد واحداً من أكثر الأنظمة تقدماً وابتكاراً في أوروبا والعالم .

إن «ألمانيا تتمتع بسمعة زائفة الصيت فيما يتعلق بعلاج المرضى من شتى أنحاء العالم» . معللة ذلك بامتلاك ألمانيا الواحد من أفضل الأنظمة

وبفضل الأطباء الممتازين والكوادر الطبية التي لديها قدرة كبيرة في مجال التشخيص والبنية التحتية الطبية المثيرة للإعجاب، يتمتع نظام الرعاية الصحية الألماني بسمعة لا تضاهى في الخارج. وتقدم ألمانيا خدمات طبية متميزة ومبتكرة في مجالي الطب الوقائي وإعادة التأهيل، وبأسعار تنافسية جداً ووفقاً لمؤشر «المستهلك



والتسلية، وذلك من خلال تنظيم رحلات مشوقة ومثيرة إلى الريف الجميل والمدن الساحرة، وحضور أنشطة ثقافية متنوعة والتمتع بمجموعة واسعة من الخيارات الترفيهية وفرص التسوق المثيرة».

وتعد ألمانيا من البلدان السياحية التي تتميز بطبيعتها الساحرة والمساحات الخضراء البكر والواحات المزينة بالمناظر الطبيعية والثقافية القيمة والمناطق الجبلية المثيرة والطبيعة الساحلية الخلابة والهواء النقي. كما تزخر بمجموعة كبيرة ومتنوعة من الأنشطة مثل الحمامات العلاجية والاستشفائية، وكذلك القصور والقلاع المتواجدة في أماكن خلابة بحيث يمكن للزوار التعرف على العديد من أماكن التراث العالمي في أجواء من السحر».

يذكر أن ألمانيا تتميز بوجود رحلات جوية ممتازة بينها وبين الدول العربية مما يجعل من عملية السفر بالنسبة للسياح والمرضى الضيوف مسألة في غاية السهولة.

الحديث مع الأجواء التي تضمن لهم الراحة التامة. وبالفعل، فإن علامة «الطب في ألمانيا» تمثل اليوم الميزة الأساسية للجودة العالية في كافة أنحاء العالم من ناحية الكفاءة الطبية والابتكار التكنولوجي والبنية التحتية والخدمات الموجهة بالأساس إلى العناية الشخصية بالمرضى، كما تحظى المستشفيات الألمانية بثقة الزوار الدوليين. وتتصف المدن الألمانية، سواء الكبيرة أو البلدات الصغيرة في المناطق الريفية، بمزايا متنوعة تتيح للمرء العلاج والترفيه معاً، بحيث لا يكون هناك مجال للشعور بالملل والسأم خاصة مع ما توفره هذه المدن من أنشطة ترفيهية متنوعة.

وعلى الرغم من أن الكثير من السياح القادمين من دول مجلس التعاون الخليجي يزورون ألمانيا بهدف العلاج والاطمئنان على الصحة، إلا أنهم يحظون أيضاً بفرص متنوعة للجمع بين العلاج والترفيه، حيث تتوفر لهم ولأفراد عائلاتهم والمرافقين لهم مجموعة واسعة من فرص الترفيه

الولايات والمدن والبلدات الألمانية». إن المصحات والعيادات والمستشفيات الألمانية الشهيرة معدة خصيصاً لتناسب مع متطلبات واحتياجات المرضى الضيوف كما أن هناك فرق عمل من أطباء ذوي خبرة واعتراف مهني راق، وطواقم عناية عالية التخصص، وشبكات من المتخصصين في كافة الفروع الطبية، تقوم بتقديم أفضل رعاية صحية للمرضى.

ويولي الأطباء في ألمانيا مسألة العناية بالمرضى بالغ الأهمية، ويستعملون خبرتهم الطويلة ليوفروا للمرضى أساليب علاجية شاملة. ويعود نجاح هذا المنهج إلى جودة التشخيص والعلاج الطبي وإلى التقنيات الجراحية العصرية والتنسيق مع الأخصائيين من الاختصاصات الأخرى المعنية وإلى التكنولوجيا الحديثة والأدوية الجديدة وإلى تطور البحث العلمي وفوق كل شيء إلى الاحترام الفائق الذي يوليه الأطباء الألمان للمرضى ولعائلاتهم، لاسيما الاهتمام الفائق بالمرضى الصغار، بحيث يترافق العلاج

لوفتهانزا تلتف جهودها في مجال السياحة العلاجية..



# مقصورة جديدة لنقل المرضى على طائرات الخطوط الألمانية.

**ف**ي حوار خاص مع رئيس المبيعات والسياحة العلاجية بشركة الطيران الألمانية لوفتهانزا حول خدمات الشركة في مجال السياحة العلاجية، قال كانت « لوفتهانزا » تسعى دائماً بكل حيوية ونشاط إلى مجالات تمكننا من خلالها تعزيز خدمة ركابنا ، وقد لمسنا في مجال السياحة العلاجية حاجة حقيقية يتطلبها السوق .

وفي سؤال عن حجم المقومات والإمكانات التي يتمتع بها قطاع السياحة العلاجية في لوفتهانزا ؟ قال لقد شهدنا ارتفاعاً كبيراً في نشاط قطاع السياحة العلاجية خلال السنوات الماضية ، حيث ساهمت فيه العولمة بقدر كبير فضلاً عن زيادة المراكز الطبية الجديدة التي تقدم خدمات طبية عالية الجودة . كما أن اختيار المستهلكين وتفضيلهم لنا يعد أحد العوامل الرئيسية ، فعلى سبيل المثال سيسعى المرضى الأغنياء للسفر للعلاج في الخارج في حال ما رأوا أن خدمات الرعاية الصحية المقدمة في بلدانهم المعنية ليست على قدم المساواة مع تلك المقدمة في الخارج ، وهناك أيضاً من المرضى من يبحثون عن خدمات علاجية أقل تكلفة في مكان آخر .



مركبة خدمة الطوارئ الطبية أمام الباب الخلفي للطائرة .



مركز العمليات الطبية الجديد التابع لـ «لوفتهانزا» يقوم بتنسيق عملية النقل الطبي.

## تعد "مقصورة نقل المرضى" في شركة طيران "لوفتهانزا" وحدة للرعاية المركزة خاصة بالمريض على الرحلات العالمية بين القارات.

نعم، «لوفتهانزا» هي شركة الطيران الوحيدة المجهزة بمقصورة لنقل المرضى PTC «Patient Transport Compartment» وتتضمن عملية نقل مريض يحتاج للعلاج من خلال هذه المقصورة على طائرة للمسافات الطويلة مزايا مهمة وحيوية وتقوم «لوفتهانزا» بتوفير هذه المقصورة فقط على الرحلات الطويلة المنتظمة، بدون توقف، مثل إعادة التزود بالوقود وبالمقارنة بطائرات الإسعاف، فإن زمن الرحلة الذي تستغرقه طائرات «لوفتهانزا» المجهزة بمقصورة نقل المرضى يقل بحوالي 50%، ما يسهل الأمر على مرضى العناية المركزة وأفراد الطاقم الطبي.

■ ما الذي يميز «مقصورة نقل المرضى» في لوفتهانزا؟

تعد «مقصورة نقل المرضى» في لوفتهانزا وحدة للرعاية المركزة خاصة بالمريض على الرحلات العالمية بين القارات وبنفس مستويات الراحة والسلامة المتوفرة في وحدة للرعاية المركزة في إحدى المستشفيات لكنها على ارتفاع 32 ألف قدم. لقد أُرست لوفتهانزا من خلال هذه الوحدة معايير جديدة في نقل المرضى، حيث تجمع بين أحدث التقنيات والعمليات الفعالة ذات الكفاءة العالية، كما توفر لوفتهانزا مضيئاً جويًا مزوداً بالتدريب الطبي اللازم لرعاية المريض والاعتناء به، وذلك بطبيعة الحال بالإضافة إلى الطبيب المرافق للمريض. هل «مقصورة نقل المرضى» مدمجة أم أنها مهيأة ومعدة لتناسب أسطولاً محددًا؟

■ في حال طلب استخدام «مقصورة نقل المرضى» والاستفادة منها، يمكن تركيبها في غضون ساعة على طائراتنا من طراز «بوينج 747»، وإيرباص إيه 340-600، ويتم نشرها على الرحلات إلى 62 وجهة عبر شبكة «لوفتهانزا».

■ ما هي تكلفة الاستفادة من «مقصورة نقل المرضى»؟

■ على الرغم من أن نقل المرضى عن طريق استخدام مقصورة «لوفتهانزا» يحظى بمرتبة عالية المستوى، فإن التكلفة التي ينطوي عليها تعد منخفضة إذا ما قورنت بكفاءة وفعالية عملياتنا كما أن عرض «لوفتهانزا» يأتي مكملاً لمشغلي خدمات الإسعاف لنقل المرضى للعلاج بين المراكز الكبيرة وتبلغ تكلفة نقل المرضى من خلال مقصورة «لوفتهانزا» أقل بكثير من نقلهم عن طريق طائرات الإسعاف الجوي.

■ هل شهد السفر على «مقصورة نقل المرضى» ارتفاعاً في الطلب مؤخراً؟

■ نحن نسجل بالفعل اتجاهات إيجابية في الطلب بالنسبة لبرنامجنا «Global Healthcare Mobility Partner Program» بشكل عام، أما بالنسبة

وقد استضافت ألمانيا أكثر من 68 ألف ضيف من الخارج للسياحة العلاجية في عام 2008، لا سيما من الدول العربية وروسيا وتتمتع بميزة أن مقرنا في ألمانيا بالتعاون مع منشأتنا الطبية المعروفة عالمياً يعملان كوجهة رئيسية للسياحة العلاجية. وهناك حالياً أكثر من ألفي مستشفى توفر أكثر من نصف مليون سرير ويأتي على نفس القدر من الأهمية أن المرضى الذين يستردون عافيتهم من العلاج يجدون مراكز لإعادة التأهيل وفق أعلى المستويات العالمية في ألمانيا، حيث يوجد أكثر من 1300 مركز وقائي للرعاية الصحية وإعادة التأهيل.

لقد رسخت «لوفتهانزا» من خلال شبكتها التي تربط حوالي 200 وجهة حول العالم عن طريق مراكزها في فرانكفورت وميونخ، مكانتها كمزود لخدمة النقل الطبي وفق أعلى المعايير العالمية وتعد شبكة خطوطنا من الشبكات المثالية لربط رحلات المرضى من/إلى الولايات المتحدة الأمريكية، والهند، وتركيا، والشرق الأوسط، وغرب أوروبا فضلاً عن وجهات أخرى شائعة للسياحة العلاجية وقد استفادت أعداد كثيرة من المسافرين بغرض السياحة العلاجية من برنامج «Global Healthcare Mobility Partner Program» من «لوفتهانزا». وكانت «لوفتهانزا» قد صممت هذا البرنامج لتسهيل وتبسيط عملية السفر وتلبية احتياجات المرضى العالميين بتوفير وسائل الراحة والمرونة والسعر المناسب.

■ ما هي الوجهات الشائعة للسياحة العلاجية؟ وهل هناك أي وجهة محددة في الشرق الأوسط - في الداخل أو الخارج؟

■ تشهد السياحة العلاجية من وإلى أوروبا إقبالا كبيراً، وتعد ألمانيا بما تتمتع به من منشآت عالمية للرعاية الصحية من أهم الوجهات في هذا المجال، لكن هناك وجهات أخرى تقوم بترسيخ مكانتها في السوق، فعلى سبيل المثال، في أوروبا تطورت رومانيا وتركيا وبلغاريا وبولندا إلى وجهات للسياحة العلاجية، وفي آسيا تستقبل تايلاند وماليزيا العديد من المرضى من كافة أنحاء العالم.

وتمثل السعودية أيضاً مصدراً مهماً للسفر إلى ألمانيا للسياحة العلاجية، وبالتالي فإنها تعد سوقاً مهمة مستهدفة بالنسبة لـ «لوفتهانزا».

■ هل «لوفتهانزا» هي شركة الطيران الوحيدة المجهزة بوحدة طبية يمكن تركيبها على متن طائراتها؟



مقصورة نقل المرضى «PTC» في لوفتهانزا.

توفير حزم جذابة جداً لمرضاهم وبأسعار معقولة للغاية. هل هناك أي خطط للتوسع في المستقبل القريب في هذا القطاع؟ تتطلع لوفتهانزا دائماً إلى توسيع أعمالها عندما ترى ذلك مناسباً، وقد كنا نتابع قطاع السياحة العلاجية عن كثب ونحن متحمسون وحريصون على العمل والتعاون مع مزودي خدمات الرعاية الصحية المحليين المتخصصين في مجال السياحة العلاجية العالمية، لكن على أية حال، فإن لوفتهانزا كشركة طيران لا تنشط في الترويج لأي منشآت علاجية وإنما يمكن لمزودي خدمات الرعاية الصحية المحليين الذين يستهدفون المرضى العالميين، أن يقدموا لعملائهم برنامج لوفتهانزا «Global Healthcare Mobility Partner Program» كقيمة مضافة وبشكل مصمم خصيصاً لتلبية احتياجات السياحة العلاجية. ومنذ عام 1996، ونحن نواصل تعزيز خدماتنا لتلبية احتياجات المرضى وركابنا بشكل أفضل، ونتيجة لذلك وكأحد الأمثلة الواضحة اليوم أننا نستمر في تطوير «مقصورة نقل المرضى» لتبقى منتجاً رائداً في هذا القطاع. كما أننا نتابع باستمرار الخدمات المتعلقة بالسياحة العلاجية ونبحث عن طرق ووسائل جديدة لتعزيز الخدمات التي نوفرها للمرضى بشكل عام. وسوف نواصل أيضاً التعاون مع منشآت وجهات توفير خدمات الرعاية الصحية لضمان لعب دور ريادي في قطاع السياحة العلاجية. ونحن على قناعة من أن شركة الطيران الألمانية لوفتهانزا في وضع مناسب جداً يؤهلها لتلبية جميع الاحتياجات العالية المتزايدة لقطاع السياحة العلاجية المتطور في جميع أنحاء العالم.

لـ «مقصورة نقل المرضى» التي تعكس فقط الحالات المرضية ذات ظروف حرجة تمنعها من السفر في مقعد عادي أو باستخدام نقالة، فيتم تركيبها وإعدادها حوالي 100 مرة كل عام إلى أي وجهة تخدمها طائرة طراز «إيرباص إيه 340» أو «بوينج 747».

هل هناك أطباء على متن «مقصورة نقل المرضى» أم يقوم المرضى باصطحاب أطبائهم معهم؟

تقوم لوفتهانزا بتوفير مرافق يتمتع بتدريب خاص للمريض الذي يسافر مستخدماً «مقصورة نقل المرضى» طوال الرحلة ويقوم المرضى المسافرون في «مقصورة نقل المرضى» بتعيين طبيب معالج من اختيارهم لمرافقتهم، ويقع على عاتقهم مسؤولية عمل ذلك فيما سيقوم طبيب لوفتهانزا بعمل الكشف والفحوصات اللازمة قبل الرحلة. وبعيداً عن خدمة «مقصورة نقل المرضى»، فإن لوفتهانزا قد قامت بإطلاق البرنامج التطوعي «طبيب على متن الطائرة» لتشجيع الأطباء المعالجين دائمي الأسفار على المشاركة في دعم الحالات الطبية ويتم تزويد الأطباء المشاركين المسافرين على رحلات لوفتهانزا بالأجهزة والأدوية على متن كل طائرة. وبالمناسبة، يخضع الأطباء المتطوعون في البرنامج لتدريب سنوي مكثف لمدة 16 ساعة في الإسعافات الأولية إلى جنب طاقم لوفتهانزا.

هل تتعاونون مع أي مزود لخدمة علاجية/رعاية صحية في برنامجكم؟

تقوم لوفتهانزا بالتعاون مع جهات لتسهيل الخدمات العلاجية، ومزودين معتمدين لخدمات الرعاية الصحية عالمياً وبموجب اتفاقيات مبرمة مع لوفتهانزا، يتمكن شركاؤنا ومزودو خدمات الرعاية الصحية من

# الدرجة الأولى

## لحد منتجات لوфт هانزا.



الدرجة الأولى هي مستوي جديد للمسابر بالدرجة الأولى.  
على متن إيرباص A350-900.

تتمتع الدرجة الأولى بأفضل المقاعد في العالم مع مساحة أكبر من المقاعد في الدرجة الأولى، مع خدمات شخصية مخصصة، وخدمات فاخرة، وخدمات استضافة استثنائية. كل هذا مع خدمة الطاقم المتميزة التي تتميز بالاحتراف والالتزام بالخدمة.



There's no better way to fly.  
**Lufthansa**





# الفخامة والأمان مع أسطول





# السعودية الخاصة SPA .

خبرة فاقت الكثيرين  
في مجال الطيران الخاص.





تولت الخطوط السعودية ممثلة في شركة طيران السعودية الخاص SPA هذه المهمة بحكم الخبرة في مجال الطيران الخاص والتي فاقت الثلاثون عاماً لتقدم خدماتها المميزة مثل تأجير الطائرات الخاصة وإدارة طائرات الطيران الخاص و المناولة الأرضية لطائرات الطيران الخاص و صيانة الطائرات الخاصة وكون أن تأجير الطائرات لدى SPA أهم أعمالها نبداً حديثنا من هنا حيث تمتلك SPA شهادة التأجير الرسمية «135» من قبل الهيئة العامة للطيران المدني GACA .



الأمر الذي سمح لها بالتحليق في أجواء مدينة لندن وتكون صديقة للبيئة ، كما أن هذا النوع من الطائرات ليس بحاجة إلى مدرجات طويلة للإقلاع والهبوط فبإمكانها استخدام مطار مدينة لندن ذا المدرج القصير جداً والموجود في قلب المدينة بالإقلاع والهبوط منه بكل سهولة ويسر. وتطلق هذه الطائرة على ارتفاع 51 ألف قدم إلا أن الضغط الفعلي على المسافر وكأنه على ارتفاع لا يتجاوز الأربعة آلاف قدم كما انفردت الشركة المصنعة لطائرات فالكون 7X بتقنية ثبات الطائرة وعدم انحرافها حتى ولو بأخطاء بشرية وذلك بنسبة ثبات تصل إلى 99%

وقد تم شراء أحدث الطائرات الخاصة العملية والفخمة بما يتناسب ومتطلبات سوق الطيران الخاص بالمنطقة بشكل عام وسوق المملكة العربية السعودية بشكل خاص .

ولدى طيران السعودية الخاص SPA نوعان من الطائرات النوع الأول وهو طائرات الفالكون 7X فرنسية الصنع وتعد أفخم الطائرات الخاصة وأحدثها في شريحتها وهي حمولة 16 مسافر ومداهما يصل إلى 11 ساعة طيران متواصل. وتمتاز هذه الطائرات بانخفاض معدل انبعاث العادم منها إلى حد كبير



الأمن والسلامة لطائراتها ولا تتهاون أبداً في ذلك الشأن حتى ولو كلفها ذلك الكثير إضافة إلى الحفاظ على خصوصية الرحلات التي تتم عن طريقها وعدم الإفصاح عنها نهائياً وذلك بسواعد وطنية واعدة تفتخر SPA بأن يكونوا أحد أعمدتها .

واليا يقوم طيران السعودية الخاص ببناء صالة طيران خاصة بمطار الملك عبد العزيز الدولي بجدة تحتوي على أجنحة للمغادرين والقادمين، بالإضافة لنية شراء طائرات ذات حمولة أكبر لتلبية جميع الطلبات.



، وتحتوي على أحدث وسائل الاتصال مثل الإنترنت والتجوال الدولي إضافة إلى إمكانية تغيير الجزء الخلفي للطائرة إلى غرفة نوم خاصة حسب رغبة العميل .

كما يوجد نوع آخر من الطائرات وهي طائرات الهوكر 400XP العملية بحمولة الستة مسافرين ويصل مداها إلى 3 ساعات طيران متواصلة وحسب الدراسات والإحصائيات بأن هذا النوع من الطائرات هو الأكثر طلباً على مستوى الشريحة نفسها وذلك لانخفاض تكاليفها وقد حرصت SPA بأن تكون هذه الطائرات على مستوى من الفخامة بما يتوافق ورغبات رجال الأعمال وكبار الشخصيات الذين يستقلونها وأن توفر جميع سبل الراحة على متن الطائرة خلال سفرهم الميمون، وتضمن طيران السعودية تقديم كافة هذه المزايا بأقل الأسعار التي لا يمكن منافستها وفق أعلى معايير الأمن والسلامة والجودة العالمية .

وتقوم SPA بوضع عدة خطط واستراتيجيات تتبعها في سوق الطيران الخاص حتى تصل صدارة الشركات في هذا المجال ، فهي تنافس بأسعارها وخدماتها على الطائرات، وتذليل كل الصعوبات لراحة وتلبية رغبة عميل SPA.

فجميع العاملين لدى SPA يعملون جاهدين في منظومة لا تعرف الكلل والملل وكل استمتاع لبلوغ الرؤية التي وضعتها الشركة والارتقاء للخدمة خاصة وأن SPA تعمل على الحفاظ على مستوى



تطوير دائم نحو الأفضل؛

## درجة أولى جديدة سوف تعزز تجربة السفر لدى عملاء "لوفتهانزا"

لأفضل يسعى دائماً نحو الأفضل. إن التزام «لوفتهانزا» وجهودها المتواصلة لتوفير تجربة استثنائية في السفر سواء كان ذلك براً قبل الرحلة أو بالطبع جواً على متن طائراتها يعكس استمرارها في تحسين وتطوير منتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها.

عصري أو تناول الطعام في مطعم فخم أو إنجاز بعض الأعمال في مكان العمل المفضل لديك. ويعد المقعد المطور حديثاً عاملاً آخر مهماً في راحة العملاء، حيث يجمع بين التصميم العملي والأمن والمريح ليسمح للعملاء بتعديل المقعد بشكل فردي في وضعية الجلوس أو التمدد. وتوفر مقصورة الدرجة الأولى الجديدة «أفضل سرير في فئتها»، بمساحة تبلغ 2.07 متراً طولاً و80 سم عرضاً، حيث يعد السرير الأوسع والأكثر راحة من خلال توفير مساحة واسعة، مما يساعد الركاب على الاستمتاع بنوم هانئ ومريح.

ومقصورة للدرجة الأولى تعد الأكثر هدوءاً في العالم. واستجابة لرغبة الركاب التي عبروا فيها عن توفير تصميم لمقصورة الدرجة الأولى يتبع مفهوم المساحة المفتوحة، قامت «لوفتهانزا» بتوفير مقصورة للدرجة الأولى أكثر راحة واتساعاً، حيث تضم تصميماً مفتوحاً بمساحات موزعة بسخاء وشكل متناسق، وبيئة خاصة تتسم بخطوطها البسيطة المتميزة وألوانها الرقيقة، لتشكل جميعاً جواً ساحراً وجذاباً. ويعد السفر على الدرجة الأولى على خطوط «لوفتهانزا» بمثابة الاستراحة في ردهة فندق

قامت «لوفتهانزا» في العام الماضي بإطلاق طائراتها من طراز «إيرباص إيه 380» بالتزامن مع الدرجة الأولى الجديدة. وقد استندت عملية تطوير الدرجة الأولى الجديدة، التي تعتبر المكان الأكثر هدوءاً في الأجواء، إلى أبحاث ودراسات مكثفة ومشاورات مع العملاء. وبناءً على ذلك، قامت «لوفتهانزا» بتطوير وتركيب ستائر كاتمة للصوت خصيصاً للمقصورة، فيما استخدمت مادة عازلة للصوت لسطح الطائرة الخارجي، وسجاد كاتم للصوت للمساعدة على حجب ضجيج خطوات الأقدام، وبالتالي ضمان توفير خصوصية لا تضاهى



ستيفان شوارتز - مدير عام المنطقة الغربية

لوخيرباخ قائلاً: «يستمع عملاؤنا من خلال رحلاتنا اليومية إلى فرانكفورت بحرية السفر في أي يوم يختارونه، حيث تغطي رحلاتنا ثلاث مدن رئيسية في المملكة». ويعكس ذلك أن «لوفتهانزا» توفر راحة لا مثيل لها للمسافرين من السعودية والبحرين إلى ألمانيا وخارجها.

ويمكن للمسافرين من المملكة هذا الصيف الاستمتاع بأربع وجهات/منتجعات عطلات صيفية جديدة هي: أنطاليا، وإبيزا «من ميونيخ»، وباليرمو «من فرانكفورت وميونخ»، وترونهايم «من فرانكفورت».

وتقوم «لوفتهانزا» أيضاً بتوسيع عروضها للمسافرين للراحة والاستجمام من خلال إضافة 11 رحلة جديدة إلى وجهات العطلات الحالية الجذابة. وسوف توفر الشركة أيضاً رحلات مباشرة بدون توقف من فرانكفورت إلى وسترلاند/سيلت، وروستوك، وباستيا/كورسيكا، وأولبيا/سردينيا، وجنوا/ليجوريا، وسبليت/دلماسيا. كما أن وجهات العطلات الشائعة، مثل باستيا/كورسيكا، وبرجن/النرويج، ودوبروفنيك/كرواتيا، وإنفرنس/اسكتلندا، وجزر جيرسي/تشاتل، وكفلافيك/أيسلندا، ونابولي/إيطاليا، ونيوكوي/كورنول، وأولبيا/سردينيا، لا يفصلها عن دوسلدورف أو هامبورج سوى ساعات قليلة بالطائرة.

ويحظى ركاب «لوفتهانزا» بحرية الاختيار من بين 23 رحلة أسبوعياً إلى الجزيرة الإسبانية مايوركا من خلال خمسة مطارات ألمانية،

ويساهم أيضاً نظام ترطيب الهواء، وهو النظام الأول من نوعه الذي يتم تركيبه على متن طائرة تجارية، بالإضافة إلى نظام الإضاءة الذي يتم تعديله وفقاً لأوقات اليوم، في توفير المزيد من الراحة والرفاهية للمسافرين، مما يجعلهم يشعرون بالحيوية والنشاط عند النزول من الطائرة.

وقال ستيفان لوخيرباخ، مدير «لوفتهانزا» في السعودية والبحرين: «بإطلاق مقصورتنا الخاصة بالدرجة الأولى الجديدة، نكون بذلك قد أرسينا معايير جديدة لمستويات الراحة لا شك أنها ستحظى بإعجاب وإقبال المسافرين حتى الذين اعتادوا السفر في أجواء فخمة وراقية دائماً».

وتوفر «لوفتهانزا» للمسافرين على شبكة خطوطها مزيداً من المرونة والراحة، حيث توفر رحلات إلى 211 وجهة في 84 بلداً حول العالم هذا الصيف، لترتفع بذلك من 204 وجهات في 81 بلداً خلال العام الماضي. وأضاف لوخيرباخ: «لقد شهدت خدمتنا من الرياض إلى ميونيخ التي أطلقناها العام الماضي بمعدل ثلاث رحلات أسبوعياً إقبالاً كبيراً من عملائنا في المملكة. ليصل بذلك عدد رحلاتنا حالياً إلى السعودية إلى 20 رحلة أسبوعياً».

وتقوم «لوفتهانزا» بتسيير رحلة يومية من الرياض وجدة، وثلاث رحلات أسبوعياً من الدمام إلى ميونيخ وكانت «لوفتهانزا» أيضاً قد عززت مؤخراً خدمتها من البحرين إلى فرانكفورت لتصبح بمعدل رحلة يومية. وتابع

وهناك حتى رحلة يومية من فرانكفورت، ودوسلدورف. ويمكن للمسافرين أيضاً تحقيق حلمهم في الوصول إلى شاطئ البحر المتوسط بسهولة وبدون تغيير الطائرات، حيث تعتمد «لوفتهانزا» تسيير رحلاتها إلى حوالي 30 وجهة في حوض البحر المتوسط خلال الصيف.

وتتسم عملية إجراء حجوزات الرحلات على متن شبكة خطوط «لوفتهانزا» بالبساطة والسهولة، حيث يمكن للمسافرين شراء تذاكرهم عبر الموقع الإلكتروني للناقلة [www.lufthansa.com](http://www.lufthansa.com)

كما يمكن حجز الرحلات من خلال مكاتب «لوفتهانزا» في الرياض وجدة والدمام أو عن طريق مكاتب وكلاء السفر.



إيمان شعبان

## بادن - بادن: واحة في قلب ألمانيا.

منذ ما يزيد عن 2000 سنة اكتشف الرومان القوة الشفائية للاثني عشر نبعا موجودة في مدينة بادن-بادن وبنا فيها أول حمام مياه حارة، وقد تمت المحافظة على آثار تلك المباني المدهشة طوال هذه السنين وما زالت مفتوحة للجمهور حتى يومنا هذا، ولا تستخدم هذه المياه الحارة الشهيرة، التي تصل درجة حرارتها إلى 68 درجة مئوية، في العلاجات المجربة جيدا فحسب ولكن أيضا في معالجات حديثة ومبتكرة. وفي كل يوم يندفع 800 ألف لتر من المياه الغنية بالمعادن من عمق 2000 متر لتدلل ضيوف المنتجع من جميع أنحاء العالم في الحمامين الحارين، المنتجع المائي الحديث «كاراكالا سبا» والحمام الاثري من العصر الروماني الأيرلندي «فريديكس باد» بالإضافة إلى العديد من الفنادق التي توفر لزوارها العديد من إمكانيات العناية بالصحة والعافية مثل أساليب التدليك التقليدية والشرقية وأساليب «لومي لومي» و«بانثاي لوار» و«أبورفيدا» الهندية والعلاج بمياه البحر الحارة والعلاج الملطف للبشرة باستخدام الروائح والعلاجات المضادة للضغط حتى العلاج برقائق القهوة وفرك الجسم وعلاجات الكافيار.

ويعتبر المنتجع بموقعه الجميل الذي تغمره الشمس في الركن الجنوبي الغربي من ألمانيا على أعتاب الغابة السوداء، من أشهر المنتجعات الصحية في العالم التي تتميز بينابيع المياه الحارة والمناخ الصحي.

ومدينة «بادن-بادن» بالفعل جنة للعناية بالصحة والعافية ومركز ثقافي عالمي وتضم ثماني عيادات عالية الحرفية تقدم فحوصات طبية شخصية وتطبق أساليب شاملة ومتكاملة للوقاية وإعادة التأهيل والعمليات الجراحية الطبية الضرورية، وتقدم هذه العيادات والمراكز الطبية طيفا واسعا من الخدمات الطبية الاحترافية وعروضا صحيا متكاملة ويضمن خبراءها رعاية صحية حديثة ومتقدمة تلائم احتياجات ضيوفها من كل أنحاء العالم. كما تتميز بادن-بادن بوجود كهف يسمى «سالينا سي سولت» يستمتع ضيوفه بإقامة استجمامية في جوه الصحي الذي يوفره ملح البحر النقي، حيث يمتلئ كل شهيق بالمعادن والعناصر عالية القيمة الضرورية للجسم والصحة العامة. وتضمن الإقامة لمدة 45 دقيقة في الحفر الملحية بكهف سالينا الاسترخاء وتجديد وإحياء الجسم والعقل. ويعتبر الخبراء اثر الزيارة المتكررة للكهف الملحي مثل قضاء مدة قصيرة على البحر. ومن زار ألمانيا ولم يسعده الحظ بزيارة هذا المنتجع الفريد وهذه المدينة المتميزة فقد فاتته الكثير.



**إكتشفوا عالمنا للميل للمسوق**  
**التسوق الأول**  
 اكتشفوا عالمنا للميل للمسوق  
 اكتشفوا عالمنا للميل للمسوق  
 اكتشفوا عالمنا للميل للمسوق

مستلزمات من سوتشي ماركا مودرن برمنز اكتشفوا عالمنا للميل للمسوق  
 اكتشفوا عالمنا للميل للمسوق

- ESCADA**
- ESPRIMO**
- Coblenz**
- BALLY**
- Starnberg**
- Milano**
- London**
- HUGO BOSS**
- WOLFF**
- TOHMYO HILFERS**
- WOLFF**
- WOLFF**

وأكثر من ذلك

